

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 830

[C — 2002/22136]

**11 FEBRUARI 2002.** — Ministerieel besluit waarbij de aflevering van bepaalde immunologische geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik aan een medisch voorschrift wordt onderworpen

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie, gegeven op 27 september 2000;

Overwegende dat de doeltreffendheid van de in dit besluit bedoelde immunologische geneesmiddelen in het gedrang kan komen indien de bijzondere voorzorgen van bewaring, van reconstitutie of toediening niet nageleefd worden;

Overwegende dat het bijgevolg aanwezig is dit risico te voorkomen door het afleveren van deze immunologische geneesmiddelen te onderwerpen aan het voorleggen van een geneeskundig voorschrift;

Gelet op het advies 32.004/3 van de Raad van State, gegeven op 27 november 2001,

Besluit :

**Artikel 1.** Het afleveren van de specialiteiten voor diergeneeskundig gebruik vermeld in de bijlage van dit besluit wordt onderworpen aan een diergeneeskundig voorschrift.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 11 februari 2002.

Mevr. M. AELVOET

### MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 830

[C — 2002/22136]

**11 FEVRIER 2002.** — Arrêté ministériel soumettant la délivrance de certains médicaments immunologiques à usage vétérinaire à prescription médicale

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 8, modifié par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'avis de la Commission des médicaments, donné le 27 septembre 2000;

Considérant que l'efficacité des médicaments immunologiques visés dans le présent arrêté peut être compromise s'ils ne sont pas conservés, reconstitués ou administrés en respectant des précautions particulières;

Considérant qu'il convient donc de prévenir ce risque en subordonnant la délivrance de ces médicaments à la production d'une prescription médicale;

Vu l'avis 32.004/3 du Conseil d'Etat, donné le 27 novembre 2001,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La délivrance des spécialités à usage vétérinaire mentionnées à l'annexe du présent arrêté est soumise à la présentation d'une prescription d'un médecin vétérinaire.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 février 2002.

Mme M. AELVOET

Bijlage. — Annexe

Naam van het product — Nom du produit	Inschrijvingsnr. — N° d'enregistrement
CANDUR SH	1293IS0031F017
DOHIVAC L.	3003IE0002F017
EUROVAC ERY	0140IS0004F017
NOBILIS NEWCAVAC	3006IE0050F012
NOBIVAC LEPTO	3006IE0055F017
POULVAC I-ND	3003IE0029F017
POULVAC MAREK HVT CA	3003IE0040F017
POULVAC N.D. (HITCHNER B1)	3003IE0025F017
POULVAC N.D. (LA SOTA)	3003IE0026F017
POULVAC-CHICK-N-POX	3003IE0032F017

Naam van het product — Nom du produit	Inschrijvingsnr. — N° d'enregistrement
RUVAX	1192IS0037F017
VAC. VIV./VARIOLE-DYPHTERIE POULE'	1192IP0002F017
VAC. VIV. PSEUDO-PESTE AVIAIRE HITCHNER	1192IP0004F017
VACCIN VIVANT CONTRE LA PSEUDO-PESTE	1192IP0005F017
SERUM ANTITETANIQUE AD. US. VET.	3006IE0125F017
SERUM ANTITETANIQUE 1000 MERIEUX	1192IS0038F017

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 11 februari 2002.

De Minister van Consumentenzaken,  
Volksgezondheid en Leefmilieu,  
Mevr. M. AELVOET

Vu pour être annexé à notre arrêté du 11 février 2002.

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,  
Mme M. AELVOET

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 831

[C — 2002/12324]

**18 FEBRUARI 2002.** — Koninklijk besluit waarbij, voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk (P.C.120) ressorteren, de maximumduur van sommige regelingen van gedeeltelijke arbeid wordt vastgesteld (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 3, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, welke minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat, ten gevolge van uitzonderlijke omstandigheden onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet kunnen ingevoerd worden voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk ressorteren, uitgezonderd de werkgevers en hun werklieden van het arrondissement Verviers en dezen bedoeld in artikel 1, § 1, 1°, c) en d), van het koninklijk besluit van 5 februari 1974 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van hun benaming en hun bevoegdheid.

**Art. 2.** De regeling van gedeeltelijke arbeid kan voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd indien zij minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat. Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 831

[C — 2002/12324]

**18 FEVRIER 2002.** — Arrêté royal fixant, pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie (C.P. 120), la durée maximum de certains régimes de travail à temps réduit (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, par suite de circonstances exceptionnelles, il est indispensable pour les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception des employeurs et leurs ouvriers de l'arrondissement de Verviers et ceux visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, c) et d), de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, à l'exception des employeurs et leurs ouvriers de l'arrondissement de Verviers et ceux visés à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1°, c) et d), de l'arrêté royal du 5 février 1974 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence.

**Art. 2.** Le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois maximum, s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines. Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail, avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 13 april 2002 en treedt buiten werking op 13 april 2003.

**Art. 4.** Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 februari 2002.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werkgelegenheid,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.  
Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 13 avril 2002 et cessera d'être en vigueur le 13 avril 2003.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 février 2002.

ALBERT

Par le Roi :  
La Ministre de l'Emploi,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.  
Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 832 (2002 — 408)

[C — 2002/35253]

#### 12 OKTOBER 2001 - Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 5 maart 1996 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de bodemsanering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 2 februari 2002, eerste editie, moeten in de tekst van bovengenoemd besluit volgende verbeteringen aangebracht worden :

- Op bladzijde 3568 (Nederlandse tekst) in artikel 8, § 1, 2°, i), 2), eerste streepje : « kennelijk » i.p.v. « kennelijk »;
- Op bladzijde 3573 (Nederlandse tekst) in artikel 24 : « verontreinigde » i.p.v. « verontreinigde »;
- Op bladzijde 3578 (Nederlandse tekst) in artikel 54, § 1 en artikel 54, § 2 werd verkeerdelijk een « ; » geplaatst na 250 m<sup>3</sup>;
- Op bladzijde 3581 (Nederlandse tekst) moet in artikel 62, 3° het woord « uitspraak » tussen de woorden « bij gemotiveerde beslissing » en « over de ontvankelijke aanvraag » geplaatst worden;
- Op bladzijde 3582 (Nederlandse tekst) in bijlage 1, rubriek 2 « AFVALSTOFFEN », derde alinea : « Gevaarlijke afvalstoffen... reglement inzake afvalvoorkoming » i.p.v. "afvalvoorkoming";
- Op bladzijde 3583 (Nederlandse tekst), in rubriek 2.1.2, a : « 50 m<sup>3</sup> » i.p.v. « 50 m »;
- Op bladzijde 3583 (Nederlandse tekst), Uitzonderingen, tweede alinea, eerste streepje : « tussenhandelaar » i.p.v. « tussen handelaar »;
- Op bladzijde 3590 (Nederlandse tekst) in rubriek 5.3.1° « meer dan 0,5 ton tot en met 2 ton » : letter « O » i.p.v. letter « B » onder kolom "Categorie";
- Op bladzijde 3599 (Nederlandse tekst) in rubriek 20.3.5, b) : « 4m<sup>3</sup> » i.p.v. « 4m » en « 300 kg/m<sup>3</sup> » i.p.v. « 300 kg/m »;
- Op bladzijde 3604 (Nederlandse tekst) en 3660 (Franse tekst) in rubriek 33.2 : de letter « e » plaatsen voor de subrubriek « Industriële installaties voor de fabricage van papier... »;
- Op bladzijde 3606 (Nederlandse tekst) in rubriek 42.1 : « ...assemblagebedrijven... » i.p.v. « ...Bassemlagebedrijven... »;
- Op bladzijde 3607 (Nederlandse tekst) in rubriek 48.1.1.1° : schrappen van de letter « A » onder kolom "Categorie" na de omschrijving van de inrichting vermeld in rubriek 48.1.1.1°.
- Op bladzijde 3610 (Nederlandse tekst) en 3666 (Franse tekst) in voetnoot (1) : in de teller van formule « y » i.p.v. « Y »;
- Op bladzijde 3611 (Nederlandse tekst) in voetnoot (4) : formule

$$\frac{1,2\text{-dichloorbenzeen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,2)}} + \frac{1,3\text{-dichloorbenzeen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,3)}} \leq 1''$$

i.p.v.

$$\frac{1,2\text{-dichloorbenzen}}{\text{bodemsaneringsnorm}} + \frac{1,3\text{-dichloorbenzen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,3)}} \leq 1''$$

- Op bladzijde 3615 (Nederlandse tekst) en 3672 (Franse tekst) in voetnoot (1) : in de teller van formule « y » i.p.v. « Y »;
- Op bladzijde 3618 (Nederlandse tekst) en 3675 (Franse tekst) in voetnoot (1) : in de teller van formule « y » i.p.v. « Y »;

- Op bladzijde 3621 (Nederlandse tekst) en 3679 in voetnoot (7) : in teller van formule « y » i.p.v. « Y »;
- Op bladzijde 3659 (Franse tekst) in rubriek 30.2.1° : littera « c » weggevalven voor de woorden « plus de 200 kW »;
- Op bladzijde 3659 (Franse tekst) in rubriek 30.7 : cijfer « 3 » weggevalven voor de woorden « plus de 200 kW ».

—

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 832 (2002 — 408)

[C — 2002/35253]

**12 OCTOBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 1996 fixant le règlement flamand relatif à l'assainissement du sol. — Erratum**

Au *Moniteur belge* du 2 février 2002, première édition, les corrections suivantes doivent être faites dans le texte de l'arrêté précité :

- A la page 3568 (Texte néerlandais) à l'article 8, § 1, 2°, i), 2), premier tiret : « kennelijk » au lieu de « kennelijik »;
- A la page 3573 (Texte néerlandais) à l'article 24 : « verontreinigde » au lieu de « verontreingigde »;
- A la page 3578 (Texte néerlandais) à l'article 54, § 1 et à l'article 54, § 2, un « ; » à été fautivement inséré après 250 m<sup>3</sup>;
- A la page 3581 (Texte néerlandais) à l'article 62, 3° le mot « uitspraak » doit être inséré entre les mots « bij gemotiveerde beslissing » et « over de ontvankelijke aanvraag »;
- A la page 3582 (Texte néerlandais) en annexe 1<sup>re</sup>, rubrique 2 « AFVALSTOFFEN », troisième alinéa : « Gevaarlijke afvalstoffen...reglement inzake afvalvoorkoming » au lieu de "afvalvoorkoming";
- A la page 3583 (Texte néerlandais), à la rubrique 2.1.2, a : « 50 m<sup>3</sup> » au lieu de « 50 m »;
- A la page 3583 (Texte néerlandais), "Uitzonderingen", deuxième alinéa, premier tiret : « tussenhandelaar » i.p.v. « tussen handelaar »;
- A la page 3590 (Texte néerlandais) à la rubrique 5.3.1° « meer dan 0,5 ton tot en met 2 ton » : lettre « O » au lieu de la lettre « B » sous la colonne "Categorie";
- A la page 3599 (Texte néerlandais) à la rubrique 20.3.5, b) : « 4 m<sup>3</sup> » au lieu de « 4m » en « 300 kg/m<sup>3</sup> » au lieu de « 300 kg/m »;
- A la page 3604 (Texte néerlandais) en 3660 (texte français) à la rubrique 33.2 : la lettre « e » doit être insérée devant la sous-rubrique « Installations industrielles pour la fabrication de papier. »;
- A la page 3606 (Texte néerlandais) à la rubrique 42.1 : « ... assemblagebedrijven... » au lieu de « ...Bassemlagebedrijven.. »;
- A la page 3607 (texte néerlandais) il y a lieu de supprimer la lettre « A » dans la rubrique 48.1.1.1°, colonne "Categorie", après la définition de l'établissement mentionné dans la rubrique 48.1.1.1°.
- A la page 3610 (Texte néerlandais) et 3666 (texte français) à la note en bas de page (1) : dans le numérateur de la formule « y » au lieu de « Y »;
- A la page 3611 (Texte néerlandais) à la note en bas de page (4) : formule

$$\frac{1,2\text{-dichloorbenzeen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,2)}} + \frac{1,3\text{-dichloorbenzeen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,3)}} \leq 1''$$

au lieu de

$$\frac{1,2\text{-dichloorbenzen}}{\text{bodemsaneringsnorm}} + \frac{1,3\text{-dichloorbenzen}}{\text{bodemsaneringsnorm (1,3)}} \leq 1''$$

- A la page 3615 (Texte néerlandais) en 3672 (texte français) à la note en bas de page (1) : dans le numérateur de la formule « y » au lieu de « Y »;
- A la page 3618 (Texte néerlandais) en 3675 (texte français) à la note en bas de page (1) : dans le numérateur de la formule « y » au lieu de « Y »;
- A la page 3621 (Texte néerlandais) en 3679 in voetnoot (7) : à la note en bas de page (1) : dans le numérateur de la formule « y » au lieu de « Y »;
- A la page 3659 (texte français) à la rubrique 30.2.1° : littera « c » a été omis devant les mots « plus de 200 kW »;
- A la page 3659 (texte français) à la rubrique 30.7 : chiffre « 3 » a été omis devant les mots « plus de 200 kW ».

N. 2002 — 833

[C — 2002/35254]

**11 JANUARI 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 2001 betreffende de bekwaamheidsbewijzen en de prestatie- en de bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van de centra voor volwassenenonderwijs**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 12bis, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 2001 betreffende de bekwaamheidsbewijzen en de prestatie- en bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van de centra voor volwassenenonderwijs;

Gelet op het protocol nr. 414 van 13 juli 2001 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergaderingen van sectorcomité X en van de onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 186 van 13 juli 2001 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de vergadering van het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 24 juli 2001, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State 33.119/1/V, gegeven op 13 september 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Bijlage I bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 februari 2001 betreffende de bekwaamheidsbewijzen en de prestatie- en bezoldigingsregeling voor de personeelsleden van de centra voor volwassenenonderwijs wordt als volgt gewijzigd :

1° volgende vakken worden toegevoegd :

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : agogische methodieken</b>		
vereiste		
- HOKT + BPB agogische bijscholing orthopedagogie	301	302
- HOKT + BPB agogische vaardigheden in de gezondheidszorg	301	302
- HOKT + BPB gezinswetenschappen	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk adviseur	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk werk	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk assistent	301	302
- HOKT + BPB orthopedagogie	301	302
- HOKT + BPB personeelswerk	301	302
- HOKT + BPB sociaal cultureel werk	301	302
- HOKT + BPB sociale readaptatiewetenschappen	301	302
- licentiaat familiale en sexuologische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale wetenschappen - sociologie + BPB	501	501
- licentiaat sociologie + BPB	501	501
voldoend geachte :		
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- tenminste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : informaticatoepassingen</b>		
vereiste :		
- diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen + BPB	501	501
- diploma van handelsingenieur + BPB	501	501
- diploma van handels- en bedrijfseconomisch ingenieur + BPB	501	501
- HOLT handelsingenieur + BPB	501	501
- licentiaat in de informatica + BPB	501	501
- licentiaat in de toegepaste informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wetenschappen : groep wiskunde, optie informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wiskunde : informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wiskundige wetenschappen, richting wiskunde en informatica + BPB	501	501
- GLSO boekhouden - informatica	301	302
- GLSO Handel	301	302
- HOKT + BPB boekhouden - informatica	301	302
- HOKT + BPB informatica	301	302
- HOKT + BPB informatica programmeren	301	302
- HOKT + BPB informatica netwerkbeheer	301	302
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	347	347
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	347	347
- tenminste HSO + BPB + 3j NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- tenminste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
<b>vak : Nederlands tweede taal</b>		
vereiste :		
- GLSO afdeling Algemene Vakken, studierichting Nederlands	301	301
- GLSO letterkundige afdeling/letterkundige vakken	301	301
- GLSO moedertaal – Engels	301	301
- GLSO moedertaal - geschiedenis	301	301
- GLSO Nederlands	301	301
- GLSO Nederlands - Engels	301	301
- GLSO Nederlands - geschiedenis	301	301
- GLSO Germaanse talen	301	301
- licentiaat Germaanse filologie + BPB	501	501
- licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen + BPB	501	501
- regentes voor het onderwijs in de Germaanse talen	301	301
voldoend geachte :		
- andere GLSO	301	301



	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
- HOKT + BPB	301	301
- onderwijzer(es) + diploma van de voortgezette lerarenopleiding voor de algemene vakken (enkel onderwijsbevoegdheid in de tweede graad )	301	(-)
- tenminste HOLT + BPB	501	501
andere :		
- tenminste HOKTVL	384	301
<b>vak : situatiegerichte training</b>		
vereiste :		
- HOKT + BPB opvoeders	301	302
- HOKT + BPB orthopedagogie	301	302
- licentiaat bedrijfs- en experimentele psychologie + BPB		
- licentiaat beroepsoriëntering en selectie + BPB	501	501
- licentiaat klinische psychologie + BPB	501	501
- licentiaat opvoedingswetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat opvoedkundige wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psycho-pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psychologie + BPB	501	501
- licentiaat psychologische en pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psychologische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale en culturele agogiek + BPN	501	501
- licentiaat toegepaste psychologie + BPB	501	501
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	347	347
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	347	347
- tenminste HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- LSBO	384	384
- LSTO	384	384
- tenminste HSO	384	384
<b>vak : woninginrichting</b>		
vereiste :		
- GLSO kleding	301	302
- GLSO plastische opvoeding	301	302
- GLSO snit en naad	301	302
voldoend geachte :		
- tenminste HOLT + BPB	302	302
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	302	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	302	302

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
- HOKT + BPB	301	302
- GLSO	301	302
- HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- LSBO	384	384
- LSTO	384	384
- tenminste HSO	384	384

2° voor de vakken bloemschikken, bibliotheekwetenschappen en koken worden de bekwaamheidsbewijzen als volgt gewijzigd :

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : bibliotheekwetenschappen</b>		
vereiste :		
- licentiaat/HOLT + aanvullende studie Bibliotheek- en Informatiewetenschappen/ Interuniversitaire Gespecialiseerde Opleiding Archivistiek en Hedendaagse Documentbeheer/Graduaat Bibliotheekwezen + BPB	501	501
- HOKT + graduaat bibliotheekwezen + BPB	301	302
voldoend geachte :		
- licentiaat/HOLT + getuigschrift Initiatie-opleiding/akte van bekwaamheid + GPB	501	501
- HOKT + getuigschrift Initiatie-opleiding/akte van bekwaamheid + BPB	301	302
- graduaat bibliotheekwezen + BPB	301	302
andere :		
- tenminste HOKT	384	301
<b>vak : bloemschikken</b>		
vereiste :		
- GLSO huishoudkunde + 1 j. NE	301	302
- GLSO kleding + 1 j. NE	301	302
- GLSO land- en tuinbouw	301	302
- GLSO plastische opvoeding + 1 j. NE	301	302
- HOKT + BPB landschaps- en tuinbouwarchitectuur + 1 j. NE	301	302
- HSBL bloemschikken en -binden + BPB + 3 j. NE	301	301
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- tenminste HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- ten minste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300



	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : koken</b>		
vereiste :		
- GLSO huishoudkunde	301	302
- HOKT + BPB + 1 j. NE	301	302
- HSTO + BPB + 3 j. NE	301	301
voldoend geachte :		
- tenminste HOLT + BPB + 1 j. NE	302	302
- GLSO	301	302
- HOKT + BPB	301	302
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- tenminste HSO	300	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2001.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 11 januari 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

F. 2002 — 833

[C — 2002/35254]

**11 JANVIER 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2001 relatif aux titres, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel des centres d'éducation des adultes**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 12bis, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2001 relatif aux titres, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel des centres d'éducation des adultes;

Vu le protocole n° 414 du 13 juillet 2001 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 186 du 13 juillet 2001 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné;

Vu la délibération du Gouvernement flamand, le 24 juillet 2001, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.119/1/V du Conseil d'Etat, donné le 13 septembre 2001, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'annexe I à l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2001 relatif aux titres, au régime de prestations et au statut pécuniaire des membres du personnel des centres d'éducation des adultes est modifiée comme suit :

1° les cours suivants sont ajoutés :

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : agogische methodieken</b>		
vereiste :		
- HOKT + BPB agogische bijscholing orthopedagogie	301	302
- HOKT + BPB agogische vaardigheden in de gezondheidszorg	301	302

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
- HOKT + BPB gezinswetenschappen	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk adviseur	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk werk	301	302
- HOKT + BPB maatschappelijk assistent	301	302
- HOKT + BPB orthopedagogie	301	302
- HOKT + BPB personeelswerk	301	302
- HOKT + BPB sociaal cultureel werk	301	302
- HOKT + BPB sociale readaptatiewetenschappen	301	302
- licentiaat familiale en sexuologische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale wetenschappen -sociologie + BPB	501	501
- licentiaat sociologie + BPB	501	501
voldoend geachte :		
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- tenminste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300
<b>vak : informaticatoepassingen</b>		
vereiste :		
- diploma van burgerlijk ingenieur in de computerwetenschappen + BPB	501	501
- diploma van handelsingenieur + BPB	501	501
- diploma van handels- en bedrijfseconomisch ingenieur + BPB	501	501
- HOLT handelsingenieur + BPB	501	501
- licentiaat in de informatica + BPB	501	501
- licentiaat in de toegepaste informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wetenschappen : groep wiskunde, optie informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wiskunde : informatica + BPB	501	501
- licentiaat Wiskundige wetenschappen, richting wiskunde en informatica + BPB	501	501
- GLSO boekhouden - informatica	301	302
- GLSO Handel	301	302
- HOKT + BPB boekhouden - informatica	301	302
- HOKT + BPB informatica	301	302
- HOKT + BPB informatica programmeren	301	302
- HOKT + BPB informatica netwerkbeheer	301	302
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	347	347
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	347	347
- ten minste HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- tenminste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : Nederlands tweede taal</b>		
vereiste :		
- GLSO afdeling Algemene Vakken, studierichting Nederlands	301	301
- GLSO letterkundige afdeling/letterkundige vakken	301	301
- GLSO moedertaal – Engels	301	301
- GLSO moedertaal - geschiedenis	301	301
- GLSO Nederlands	301	301
- GLSO Nederlands - Engels	301	301
- GLSO Nederlands - geschiedenis	301	301
- GLSO Germaanse talen	301	301
- licentiaat Germaanse filologie + BPB	501	501
- licentiaat taal- en letterkunde : Germaanse talen + BPB	501	501
- regentes voor het onderwijs in de Germaanse talen	301	301
voldoend geachte :		
- andere GLSO	301	301
- HOKT + BPB	301	301
- onderwijzer(es) + diploma van de voortgezette lerarenopleiding voor de algemene vakken (enkel onderwijsbevoegdheid in de tweede graad )	301	(-)
- tenminste HOLT + BPB	501	501
andere :		
- tenminste HOKTVL	384	301
<b>vak : situatiegerichte training</b>		
vereiste :		
- HOKT + BPB opvoeders	301	302
- HOKT + BPB orthopedagogie	301	302
- licentiaat bedrijfs- en experimentele psychologie + BPB		
- licentiaat beroepsoriëntering en selectie + BPB	501	501
- licentiaat klinische psychologie + BPB	501	501
- licentiaat opvoedingswetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat opvoedkundige wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psycho-pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psychologie + BPB	501	501
- licentiaat psychologische en pedagogische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat psychologische wetenschappen + BPB	501	501
- licentiaat sociale en culturele agogiek + BPN	501	501
- licentiaat toegepaste psychologie + BPB	501	501
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	347	347
- HOKT + BPB	301	302
- tenminste HOLT + BPB	501	501
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	347	347
- tenminste HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- LSBO	384	384
- LSTO	384	384
- tenminste HSO	384	384

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : woninginrichting</b>		
vereiste :		
- GLSO kleding	301	302
- GLSO plastische opvoeding	301	302
- GLSO snit en naad	301	302
voldoend geachte :		
- tenminste HOLT + BPB	302	302
- diploma hoger kunstonderwijs van de 2 <sup>e</sup> graad + BPB	302	302
- diploma van technisch ingenieur + BPB	302	302
- HOKT + BPB	301	302
- GLSO	301	302
- HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- 3 j. NE	300	300
- LSBO	384	384
- LSTO	384	384
- tenminste HSO	384	384

2° pour les cours "bloemschikken, bibliotheekwetenschappen" et "koken" les titres de capacité sont modifiés comme suit :

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : bibliotheekwetenschappen</b>		
vereiste :		
- licentiaat/HOLT + aanvullende studie Bibliotheek- en Informatiewetenschappen/ Interuniversitaire Gespecialiseerde Opleiding Archivistiek en Hedendaagse Documentbeheer/ Graduaat Bibliotheekwezen + BPB	501	501
- HOKT + graduaat bibliotheekwezen + BPB	301	302
voldoend geachte :		
- licentiaat/HOLT + getuigschrift Initiatie-opleiding/ akte van bekwaamheid + GPB	501	501
- HOKT + getuigschrift Initiatie-opleiding/ akte van bekwaamheid + BPB	301	302
- graduaat bibliotheekwezen + BPB	301	302
andere :		
- tenminste HOKT	384	301
<b>vak : bloemschikken</b>		
vereiste :		
- GLSO huishoudkunde + 1 j. NE	301	302
- GLSO kleding + 1 j. NE	301	302
- GLSO land- en tuinbouw	301	302
- GLSO plastische opvoeding + 1 j. NE	301	302
- HOKT + BPB landschaps- en tuinbouwarchitectuur + 1 j. NE	301	302
- HSBL bloemschikken en -binden + BPB + 3 j. NE	301	301
voldoend geachte :		
- GLSO	301	302
- tenminste HSO + BPB + 3 j. NE	301	301
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- tenminste HSO	384	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300

	2 <sup>e</sup> graad	3 <sup>e</sup> graad
<b>vak : koken</b>		
vereiste :		
- GLSO huishoudkunde	301	302
- HOKT + BPB + 1 j. NE	301	302
- HSTO + BPB + 3 j. NE	301	301
voldoend geachte :		
- tenminste HOLT + BPB + 1 j. NE	302	302
- GLSO	301	302
- HOKT + BPB	301	302
- 9 j. NE + BPB	384	384
andere :		
- tenminste HSO	300	384
- LSTO	384	384
- LSBO	384	384
- 3 j. NE	300	300

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2001.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 11 janvier 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 834

[C - 2002/27223]

#### 8 FEVRIER 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi, notamment l'article 4;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi, donné le 3 juillet 2001;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 9 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 janvier 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 février 2002;

Vu la délibération du Gouvernement sur la demande d'avis du Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.197/2, donné le 19 novembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle et notamment son article 5 qui prévoit que le Gouvernement détermine les montants des primes et indemnités octroyées aux stagiaires en formation;

Considérant que la formation est un facteur important d'insertion socio-professionnelle et qu'il appartient aux autorités publiques de veiller à encourager les adultes à acquérir ou maintenir en permanence un niveau élevé de qualification;

Considérant que l'accès à la formation pour les demandeurs d'emploi doit s'accompagner des mêmes avantages pour tous;

Considérant que le Contrat d'Avenir pour la Wallonie a défini comme prioritaire l'harmonisation du statut administratif et financier du demandeur d'emploi, quel que soit l'opérateur de formation concerné;

Considérant que la mise en œuvre du présent arrêté est indispensable pour des raisons d'ordre social, d'équité et d'efficacité, dans la mesure où des délais de paiement des indemnités de formation trop longs d'une part, des difficultés à assumer la garde d'enfants d'autre part, nuisent à l'attractivité de la formation et constituent un obstacle à l'entrée en formation de stagiaires qui vivent une situation personnelle, familiale et pécuniaire difficile;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 127 de celle-ci.

**Art. 2.** La prime de formation visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle est fixée à 1 euro par heure de formation effectivement suivie.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des articles 6, 7 et 25 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 précité, la prime visée à l'article 2 est octroyée au demandeur d'emploi inoccupé inscrit à l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi, en abrégé « FOREm » ainsi qu'au chômeur à temps partiel bénéficiant d'allocations de chômage complémentaires, à la condition qu'il suive une formation dans :

- 1° un centre de formation du FOREm;
- 2° un centre créé par le Comité de gestion du FOREm;
- 3° un établissement d'enseignement;
- 4° une entreprise;
- 5° un organisme d'insertion socio-professionnelle.

Par organisme d'insertion socio-professionnelle, il y a lieu d'entendre, l'organisme agréé en vertu du décret de la Communauté française du 17 juillet 1987 relatif à l'agrément et au subventionnement de certains organismes exerçant des activités d'insertion socio-professionnelle ou de formation continue, ou l'organisme avec lequel l'Office a conclu un accord de partenariat en vertu de l'article 7 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi.

§ 2. La prime visée à l'article 2 est octroyée au travailleur, admis sur base de sa qualité de chômeur partiel pour cause d'intempéries qui suit une formation professionnelle dans un centre créé par le Comité de gestion du FOREm ou agréé par le Gouvernement.

La prime visée à l'article 2 ne peut être cumulée avec toute autre forme de rémunération accordée par l'opérateur d'insertion pour les mêmes prestations.

On entend par opérateur d'insertion tout organisme ayant comme activité principale l'insertion socio-professionnelle.

**Art. 4.** Les stagiaires visés à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, ayant des enfants à charge peuvent bénéficier d'une prime supplémentaire pour couvrir les frais de milieux d'accueil, de gardien(ne), de maison d'enfants ou de garderie scolaire.

L'intervention dans les frais de milieux d'accueil, de gardien(ne) et de maison d'enfants s'élève à 4 euros par jour et par enfant.

L'intervention dans les frais de garderie scolaire s'élève à 2 euros par jour et par enfant.

Les stagiaires qui sollicitent l'octroi de la prime doivent justifier leurs frais par une attestation de la personne, de l'organisme de garderie ou de l'établissement scolaire concerné.

**Art. 5.** L'indemnité pour frais de déplacement est octroyée au stagiaire bénéficiant de la prime prévue à l'article 2 du présent arrêté.

Le stagiaire a droit au remboursement des frais résultant d'un déplacement journalier aller-retour.

Quel que soit le moyen de transport utilisé, le remboursement des frais exposés est limité au coût du transport en commun le moins onéreux.

L'intéressé doit produire les pièces justifiant la réalité des débours invoqués par lui.

Par pièces justifiant la réalité des débours, on entend, soit en cas d'utilisation de transports en commun, les billets ou abonnements de transport, soit en cas d'utilisation d'un véhicule privé, une attestation des sociétés de transports en commun établissant le coût du transport entre la résidence du stagiaire et le lieu de formation.

**Art. 6.** Le stagiaire qui doit s'absenter de son foyer plus de treize heures par jour et qui ne rejoint sa résidence qu'une fois par semaine, a droit au remboursement des frais résultant d'un déplacement hebdomadaire aller-retour aux mêmes conditions que celles prévues à l'article 5, ainsi qu'à une indemnité de séjour dont le montant est fixé à 13 euros par jour de formation. Ce montant est lié à l'indice santé.

Le bureau exécutif du FOREm peut accorder, dans des circonstances exceptionnelles, ces avantages lorsque la durée de l'absence du foyer est inférieure à treize heures.

**Art. 7.** Les avantages octroyés aux stagiaires en application des articles 2 à 6, sont payés bimensuellement à ceux-ci.

**Art. 8.** Le versement par le FOREm des primes et indemnités susvisées est conditionné, sans préjudice de toute autre convention établie par ailleurs, à l'introduction par l'opérateur d'un formulaire dont le modèle est déterminé par le FOREm.

Par opérateur, on entend un des opérateurs visés à l'article 3, § 2, alinéa 3, et tout organisme dont l'activité principale est la formation professionnelle.

**Art. 9.** L'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à l'octroi de certains avantages aux stagiaires qui reçoivent une formation professionnelle modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 11 juillet 1990 et 10 avril 1991 est abrogé.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 11.** La Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.  
Namur, le 8 février 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
M. ARENA

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2002 — 834

[C — 2002/27223]

**8 FEBRUARI 2002. — Besluit van de Waalse Regering  
betreffende het toekennen van bepaalde voordelen aan de stagiaires die een beroepsopleiding krijgen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 6 mei 1999 betreffende de « Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi » (Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling), inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van het beheerscomité van het « Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi », gegeven op 3 juli 2001;

Gelet op het advies van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 9 juli 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 januari 2002;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 8 februari 2002;

Gelet op de beraadslaging door de Regering over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van minder dan één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.197/2, gegeven op 19 november 2001, in toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding en inzonderheid op artikel 5, waarbij voorzien wordt dat de Regering de bedragen van de premies en de vergoedingen bepaalt die aan de stagiaires worden toegekend;

Overwegende dat de opleiding van belang is bij de maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en dat de overheid erover moet waken dat de volwassenen een hoog opleidingsniveau verwerven en behouden;

Overwegende dat de toegang tot opleidingen voor werkzoekenden voor allen met dezelfde voordelen verbonden moet zijn;

Overwegende dat het Waalse Toekomstcontract van de eenmaking van de bestuurlijke en financiële rechtspositie van de werkzoekende een prioriteit heeft gemaakt, ongeacht de betrokken opleidingsverstrekker;

Overwegende dat de uitvoering van dit besluit onontbeerlijk is om redenen van maatschappelijk belang, van billijkheid en doeltreffendheid, voor zover de te lange betalingstermijnen inzake opleidingsvergoedingen enerzijds en de moeilijkheid om voor kinderopvang te zorgen anderzijds de opleiding minder aantrekkelijk maken en een hindernis vormen voor stagiaires die met een opleiding beginnen terwijl ze het op persoonlijk, financieel en op gezinsvlak moeilijk hebben;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt in toepassing van artikel 138 van de Grondwet een aangelegenheid bedoeld in artikel 127 ervan.

**Art. 2.** De opleidingspremie bedoeld in artikel 5, § 1, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding wordt vastgesteld op één euro per werkelijk gevolgd opleidingsuur.

**Art. 3.** § 1. Onverminderd de artikelen 6, 7 en 25 van voorvermeld besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 wordt de premie bedoeld in artikel 2 toegekend aan de niet-werkende werkzoekende ingeschreven bij de Gemeenschaps- en Gewestdienst voor Beroepsopleiding en Arbeidsbemiddeling, afgekort « FOREm », evenals aan de deeltijds werkloze die aanvullend werkloosheidsgeld krijgt, op voorwaarde dat hij een opleiding volgt :

1<sup>o</sup> in een opleidingscentrum van de FOREm;

2<sup>o</sup> in een centrum dat opgericht is door het Beheerscomité van de FOREm;



3° in een onderwijsinstelling;

4° in een bedrijf;

5° in een instelling voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces.

Onder instelling voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces moet worden verstaan de instelling die erkend is krachtens het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1987 betreffende de erkenning en de betoelaging van sommige instellingen die activiteiten uitoefenen gericht op maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces of op voortgezette beroepsopleiding of de instelling waarmee de FOREm een partnerschapsakkoord heeft afgesloten krachtens artikel 7 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de « Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi » (Waalse dienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling).

§ 2. De premie bedoeld in artikel 2 wordt toegekend aan de werknemer die toegelaten wordt op grond van zijn hoedanigheid van deeltijds werkloze wegens slechte weersomstandigheden die een beroepsopleiding volgt in een centrum dat opgericht is door het beheerscomité van de FOREm of die erkend is door de Regering.

De premie bedoeld in artikel 2 mag niet samengevoegd worden met elke andere vorm van bezoldiging die door de verstrekker van inschakelingsopleidingen toegekend wordt voor dezelfde prestaties.

Onder verstrekker van inschakelingsopleidingen verstaat men elke instelling die maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces als hoofdactiviteit heeft.

**Art. 4.** De stagiairs bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2, die kinderen ten laste hebben, kunnen in aanmerking komen voor een bijkomende premie om de kosten voor opvang, onthaal, kinderverblijven of schoolopvang.

De tussenkomst in de kosten voor opvang, onthaal of kinderverblijven bedraagt 4 euro per dag en per kind.

De tussenkomst in de kosten voor schoolopvang bedraagt 2 euro per dag en per kind.

De stagiairs die om de toekenning van de premie verzoeken, moeten het bewijs voor de gemaakte kosten voorleggen dat afgeleverd wordt door de betrokken persoon, onthaal- of onderwijsinstelling.

**Art. 5.** De vergoeding voor reis- en verblijfkosten wordt toegekend aan de stagiair die in aanmerking komt voor de premie voorzien bij artikel 2 van dit besluit.

De stagiair heeft recht op de terugbetaling van de kosten voor de dagelijkse reis heen en terug.

Ongeacht het gebruikte vervoermiddel wordt de terugbetaling van de gemaakte kosten beperkt tot de kostprijs van het minst dure openbaar vervoermiddel.

De belanghebbende moet de stukken voorleggen waarmee bewezen kan worden dat de uitgaven die hij voorlegt echt werden verricht.

Onder stukken waarmee bewezen kan worden dat de uitgaven echt werden verricht, worden verstaan, indien van het openbaar vervoer gebruik wordt gemaakt, de vervoertickets en -kaarten en, indien een persoonlijk voertuig wordt gebruikt, een attest van de openbare vervoermaatschappijen waarbij de kostprijs wordt bepaald van het vervoer tussen de verblijfplaats van de stagiair en de plaats waar de opleiding verstrekt wordt.

**Art. 6.** De stagiair die meer dan dertien uur per dag van huis afwezig moet zijn en die slechts één keer per week naar zijn verblijfplaats terugreist, heeft recht op de terugbetaling van de kosten voor de wekelijkse reis heen en terug tegen dezelfde voorwaarden als die voorzien bij artikel 15, evenals op een verblijfsvergoeding waarvan het bedrag vastgesteld wordt op 13 euro per opleidingsdag. Bedoeld bedrag is verbonden aan de gezondheidsindex.

Het uitvoerend bureau van de FOREm kan in geval van uitzonderlijke omstandigheden bedoelde voordelen toekennen wanneer de duur van de afwezigheid van huis minder dan dertien uur bedraagt.

**Art. 7.** De voordelen die aan de stagiairs worden toegekend in toepassing van de artikelen 2 tot en met 6 worden hen twee keer per maand uitbetaald.

**Art. 8.** De storting door de FOREm van de premies en vergoedingen zoals bovenbedoeld hangt, onverminderd elke voor het overige opgestelde overeenkomst, af van het indienen door de verstrekker van de opleidingen van een formulier waarvan het model door de FOREm wordt opgemaakt.

Onder verstrekker van opleidingen verstaat men één van de verstrekkers ervan bedoeld in artikel 3, § 2, derde lid, en elke instelling waarvan de beroepsopleiding de hoofdactiviteit is.

**Art. 9.** Het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de stagiairs die een beroepsopleiding ontvangen, gewijzigd door de besluiten van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 11 juli 1990 en 10 april 1991 wordt opgeheven.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2002.

**Art. 11.** De Minister bevoegd voor Arbeid en Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 februari 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
M. ARENA

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

[C - 2002/14002]

**3 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit waarbij de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen, gelegen op het grondgebied van de stad Hoogstraten van algemeen nut wordt verklaard**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 juli 1926 houdende oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 1bis, vervangen door de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 10, § 2, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit nr. A/99057/B48.2.3/J van 30 juni 1999 dat de onmiddellijke inbezitneming van sommige percelen gelegen op het grondgebied van de stad Hoogstraten van openbaar nut verklaart voor de oordeelkundige aanleg van de hogesnelheidslijn en de ermee gepaard gaande voorzieningen;

Overwegende dat er bijkomende inbezittingen van percelen gelegen op het grondgebied van de stad Hoogstraten nodig zijn voor de aanleg van een tijdelijke werfweg, van een tijdelijke opslagplaats van granulaten, van een storm- en infiltratiebekken en van de wegeninfrastructuur in de grenszone volgens de herziene en door Nederland en België gezamenlijk goedgekeurde plannen;

Overwegende dat het aldus noodzakelijk is de op het plan nr. L4-82.4 aangeduide percelen gelegen op het grondgebied van de stad Hoogstraten in bezit te nemen;

Overwegende dat de timing voor de realisatie van de hogesnelheidslijn Antwerpen-Rotterdam in een verdrag is vastgelegd en bovendien gekoppeld is aan internationale afspraken inzake de treindienst;

Overwegende dat ingevolge deze planning de hogesnelheidslijn tussen Antwerpen en Nederland tegen 1 juni 2005 in gebruik dient te worden genomen;

Overwegende dat wegens de vooropstaande duurtijd van de vereiste werkzaamheden derhalve de onmiddellijke inbezitting van de bedoelde percelen ten algemene nutte onontbeerlijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het algemeen nut vordert voor de uitvoering van de werken, kaderend in de aanleg van de hogesnelheidslijn tussen Antwerpen en Nederland, de onmiddellijke inbezitting van de percelen gelegen op het grondgebied van de stad Hoogstraten en opgenomen in het plan nr. L4-82.4, gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Bij gebrek aan afstand in der minne, worden de voor de werken benodigde en op voormeld plan aangewezen percelen ingenomen en bezet overeenkomstig de wet van 26 juli 1962 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen, inzonderheid artikel 5.

**Art. 3.** Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,  
Mevr. I. DURANTMINISTRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[C - 2002/14002]

**3 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles situées sur le territoire de la ville de Hoogstraten**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges, notamment l'article 1bis, remplacé par la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 26 juillet 1962, modifiée par la loi du 7 juillet 1978 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, notamment l'article 5;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 10, § 2, 2°;

Vu l'arrêté royal n° A/99057/B48.2.3/J du 30 juin 1999 déclarant d'utilité publique la prise de possession immédiate de certaines parcelles situées sur le territoire de la ville de Hoogstraten en vue d'une construction judiciaire de la ligne à grande vitesse et la réalisation d'équipements y associés;

Considérant que des prises de possession complémentaires de parcelles situées sur le territoire de la ville de Hoogstraten sont nécessaires pour la réalisation d'un chemin d'accès au chantier temporaire, d'un lieu temporaire de stockage de granulats, d'un bassin d'orage et d'infiltration et des infrastructures routières dans la zone frontalière selon les plans révisés et approuvés conjointement par les Pays-Bas et la Belgique;

Considérant qu'il est ainsi nécessaire de prendre en possession les parcelles indiquées sur le plan n° L4-82.4 et situées sur le territoire de la ville de Hoogstraten;

Considérant que le délai pour la réalisation de la ligne à grande vitesse Anvers-Rotterdam a été défini dans un traité et, en outre, est lié à des accords internationaux concernant le service de trains;

Considérant que, suite à ce planning, la ligne à grande vitesse entre Anvers et les Pays-Bas doit être mise en service au 1<sup>er</sup> juin 2005;

Considérant que, compte tenu des délais exigés pour les travaux, la prise de possession immédiate, pour cause d'utilité publique, des parcelles en question, est indispensable;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il y a utilité publique à exécuter, dans le cadre de la construction de la ligne à grande vitesse entre Anvers et les Pays-Bas, la prise de possession immédiate des parcelles, situées sur le territoire de la ville de Hoogstraten et reprises au plan n° L4-82.4, annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Les parcelles indiquées au plan ci-dessus visé et nécessaires à l'exécution des travaux en question seront, à défaut de cession amiable, emprises et occupées conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, et plus spécialement à l'article 5.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,  
Mme I. DURANT

AANLEGGEN VAN DE HOGESNELHEIDSLIJN BRUSSEL — AMSTERDAM Baanvak Antwerpen — Nederlandse grens							CONSTRUCTION DE LA LIGNE A GRANDE VITESSE BRUXELLES — AMSTERDAM Tronçon Anvers — Frontière néerlandaise						
Stad Hoogstraten Ville de Hoogstraten							Lijst der aan te kopen gronden Tableau des terrains à acquérir						
Plan Nr. N° Plan	Volgnummer N° d'ordre	Afdeling Division	Sectie Section	Perceelnummer N° de la Parcelle	Aard	Nature	Oppervlakte - Surface						Naam, voornaam en adres van de eigenaars Nom, prénoms et résidence des propriétaires
							Kadastraal Cadastrale			aan te kopen à acquérir			
							ha	a	ca	ha	a	ca	
L4-82.4	1	3	F	0582 A	WEILAND	PATURE	01	37	39	00	01	27	Dhr ROMMENS, MICHEL JAN HUETSTRAAT 3 2323 HOOGSTRATEN
L4-82.4	2	3	F	0581 A	WEILAND	PATURE	00	24	79	00	00	97	Dhr & Mevr KERSTENS-AERTS, MARC BIESHOF 3 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	3	3	A	0472 L	WEILAND	PATURE	03	00	00	00	26	63	Dhr & Mevr KERSTENS-AERTS, MARC BIESHOF 3 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	4	3	A	0472 M	WEILAND	PATURE	02	32	64	01	26	09	Dhr & Mevr BRASPENNING-BACKX, AUGUST JOHN LIJSENSTRAAT 47 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	5	3	A	0472 E	WEILAND	PATURE	00	63	00	00	59	96	Dhr & Mevr BRASPENNING-BACKX, AUGUST JOHN LIJSENSTRAAT 47 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	6	3	A	0470 N	WEILAND	PATURE	00	60	00	00	36	67	Dhr & Mevr LOCHTEN-ADAMS, AUGUST HOOGGEIND 58 2321 HOOGSTRATEN  Dhr & Mevr ADAMS-LOCHTEN, AUGUSTINUS EINDESESTRAAT 12 2321 HOOGSTRATEN

AANLEGGEN VAN DE HOGESNELHEIDSLIJN BRUSSEL — AMSTERDAM Baanvak Antwerpen — Nederlandse grens		CONSTRUCTION DE LA LIGNE A GRANDE VITESSE BRUXELLES — AMSTERDAM Tronçon Anvers — Frontière néerlandaise												
Plan Nr. N° Plan	Volgnummer N° d'ordre	Afdeling Division	Sectie Section	Perceelnummer N° de la Parcelle	Aard	Nature	Lijst der aan te kopen gronden Tableau des terrains à acquérir							
							Oppervlakte - Surface						Naam, voornaam en adres van de eigenaars Nom, prénoms et résidence des propriétaires	
							Kadastraal Cadastrale	aan te kopen à acquérir						
ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca						
L4-82.4	7	3	A	0471 H	WEILAND	PATURE	00	22	73	00	00	19	16	Dhr & Mevr VAN DUN-ADAMS, HENRICUS EINDESTRAAT 13 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	8	3	A	0406 H	WEILAND	PATURE	00	32	67	00	00	00	65	Dhr & Mevr ADAMS-ROELEN, ALFONSUS EINDESTRAAT 9 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	9	3	A	0402 Z	HOEVE	FERME	00	18	40	00	00	01	56	Dhr DE FOCKERT, GERRIT BERKELSEWEG 108 NL 2661 AH BERGSCHENHOEK
L4-82.4	10	3	A	0402 A 2	WEILAND	PATURE	02	77	26	00	00	29	29	ANTONISSEN, JAN & PELCKMANS, MARIA THEREZIA 140447 DE MOSTEN 4 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	11	3	A	0440 G	WEILAND	PATURE	01	00	43	00	00	66	02	BRASPENNING, JOZEF & KOYEN, JOANNA MARIA 180255 DE MOSTEN 6 2321 HOOGSTRATEN

AANLEGGEN VAN DE HOGESNELHEIDSLIJN BRUSSEL — AMSTERDAM Baanvak Antwerpen — Nederlandse grens		CONSTRUCTION DE LA LIGNE A GRANDE VITESSE BRUXELLES — AMSTERDAM Tronçon Anvers — Frontière néerlandaise												
Plan Nr.	Volgnummer N° d'ordre	Afdeling Division	Sectie Section	Perceelnummer N° de la Parcelle	Aard	Nature	Oppervlakte - Surface						Naam, voornaam en adres van de eigenaars Nom, prénoms et résidence des propriétaires	
							Kadastraal Cadastrale			aan te kopen à acquérir				
							ha	a	ca	ha	a	ca		
L4-82.4	12	3	A	0440 F	VAKAN/VERB	HAB.VAN.	00	04	50	00	00	00	05	DE FOCKERT, GERRIT BERKELSEWEG 108 NL 2661 AH BERGSCHENHOEK
L4-82.4	13	3	A	0440 C	WEILAND	PATURE	01	06	70	00	00	34	11	Dhr & Mevr BRASPENNING-BACKX, AUGUST JOHN LIJSENSTRAAT 47 2321 HOOGSTRAATEN
L4-82.4	14	3	A	0439 E	WEILAND	PATURE	02	21	50	00	00	06	17	ANTONISSEN, JAN & PELCKMANS, MARIA THEREZIA 140447 DE MOSTEN 4 2321 HOOGSTRAATEN
L4-82.4	15	3	A	0435 F	WEILAND	PATURE	02	13	50	00	00	16	04	ANTONISSEN, MARIA JOANNA/ECHTGE JANSEN, ALOUIS JOSEPH 130338/ GROOT EYSSEL 52 2328 HOOGSTRAATEN
L4-82.4	16	3	A	0435 G	WEILAND	PATURE	01	04	50	00	00	00	97	LAURISSEN, FRANCISCUS CORNELIS & ANTONISSEN, JOANNA MARIA 221145 GESTELSESTRAAT 18 2321 HOOGSTRAATEN
L4-82.4	17	3	A	0435 H	WEILAND	PATURE	00	88	00	00	00	02	51	ANTONISSEN, JAN & PELCKMANS, MARIA THEREZIA 140447 DE MOSTEN 4 2321 HOOGSTRAATEN
L4-82.4	18	3	A	0435 D	WEILAND	PATURE	03	70	81	01	01	41	70	BRASPENNING, JOANNA CORNELIA/WED. KOYEN, LODE- WIJK JOZEF 110951/ DE MOSTEN 8 2321 HOOGSTRAATEN

AANLEGGEN VAN DE HOGESNELHEIDSLIJN BRUSSEL — AMSTERDAM Baanvak Antwerpen — Nederlandse grens							CONSTRUCTION DE LA LIGNE A GRANDE VITESSE BRUXELLES — AMSTERDAM Tronçon Anvers — Frontière néerlandaise						
Stad Hoogstraten Ville de Hoogstraten							Lijst der aan te kopen gronden Tableau des terrains à acquérir						
Plan Nr	Volgnummer N° d'ordre	Afdeling Division	Sectie Section	Perceelnummer N° de la Parcelle	Aard	Nature	Oppervlakte - Surface					Naam, voornaam en adres van de eigenaars Nom, prénoms et résidence des propriétaires	
							Kadastraal Cadastrale	aan te kopen à acquérir			ca		
							ha	a	ha	a		ca	
L4-82.4	18	3	A	0435 D	WEILAND	PATURE	03	70	81	01	41	70	KOYEN, BART ALFONS DE MOSTEN 8 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	19	3	A	0435 E	WEILAND	PATURE	01	67	47	00	34	59	KOYEN, ELS ANNA DE MOSTEN 8 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	20	3	A		BEEK	RUISSEAU				00	03	93	KOYEN, GREET MARIA EN 1 RECHTHEBBENDEN -BE 1/8 DE MOSTEN 8 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	21	3	A		WEGENIS	VOIRIE				00	01	01	MARTENS, ALFONSIUS ANTONIUS & TIMMERMANS, MARIA FRANCISCA 170234 HOOGGEIND 39 2321 HOOGSTRATEN
L4-82.4	22	3	A		BEEK	RUISSEAU				00	01	07	Niet gekadaastreerd Niet gekadaastreerd Niet gekadaastreerd

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C – 2002/22135]

11 FEBRUARI 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 januari 2001 tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op de artikelen 6, 13 en 15, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage, de distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 15, 2°, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 november 1983 en 31 december 1992 en artikel 39, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1966 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 7 september 1990, 23 januari 1992, 28 februari 1993 en 17 maart 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1997 betreffende de controle en de analyse van de grondstoffen die door de officina – apothekers gebruikt worden, inzonderheid op artikel 1, 2° en artikel 8, 3°;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 juli 1976 betreffende de voorwaarden en modaliteiten tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 maart 1988,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1, 7° lid van het ministerieel besluit van 18 januari 2001 tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het « Laboratorium Universitair Centrum voor Analyse van Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten van de Universitaire Instelling Antwerpen », Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, bestuurd door Prof. Vlietinck, A., is erkend om de analyses van en de controles op de geneesmiddelen te verrichten met uitsluiting van de ontledingen op het gebied van de biologie. »

**Art. 2.** Artikel 1, 15°, lid van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 3.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het « Laboratorium ANABIOTEC », Reibroekstraat 13, 9940 Evergem, bestuurd door Mevr. Nuytinck, G., is erkend om de chemische, de fysisch-chemische en de microbiologische ontledingen van en de controles op de geneesmiddelen te verrichten. »

Brussel, 11 februari 2002.

Mevr. M. AELVOET

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C – 2002/22135]

11 FEVRIER 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 janvier 2001 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment les articles 6, 13 et 15, § 3;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication, à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation, notamment l'article 15, 2°, modifié par les arrêtés royaux des 5 novembre 1983 et 31 décembre 1992 et l'article 39, modifié par l'arrêté royal du 10 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1966 relatif aux conditions et modalités de reconnaissance des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments, modifié par les arrêtés royaux des 7 septembre 1990, 23 janvier 1992, 28 février 1993 et 17 mars 1994;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1997 relatif au contrôle et à l'analyse des matières premières utilisées par les pharmaciens d'officine, notamment l'article 1<sup>er</sup>, 2° et l'article 8, 3°;

Vu l'arrêté ministériel du 26 juillet 1976 relatif aux conditions et modalités de reconnaissance des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments, modifié par l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> mars 1988,

Arrête :

L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 7 de l'arrêté ministériel du 18 janvier 2001 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments, est remplacé par le l'alinéa suivant :

« Le « Laboratorium Universitair Centrum voor Analyse van Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten van de Universitaire Instelling Antwerpen » Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk, dirigé par le Prof Vlietinck, A., est agréé pour effectuer les analyses et les contrôles des médicaments, à l'exclusion des analyses relevant du domaine de la biologie. »

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, alinéa 15, du même arrêté, est abrogé.

**Art. 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Le « Laboratorium ANABIOTEC », Reibroekstraat 13, 9940 Evergem, dirigé par Mme Nuytinck, G., est agréé pour effectuer les analyses chimiques, physico-chimiques et microbiologiques, et les contrôles des médicaments. »

Bruxelles, le 11 février 2002.

Mme M. AELVOET



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2002/27224]

**13 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement d'une zone de surveillance  
pour la protection des eaux de Spa et environs**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu le décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, tel que modifié par les décrets du 23 décembre 1993, par l'arrêt de la Cour d'Arbitrage n° 64/95 du 13 septembre 1995, par le décret du 7 mars 1996, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et par le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, et notamment l'article 15;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau, de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 et du 19 juillet 2001, notamment les articles 13, 16, 25 et 27, paragraphe 6;

Vu les dépêches ministérielles datées du 19 mai 1999, adressées aux Collèges des bourgmestre et échevins des communes de Spa, de Theux, de Stoumont, de Jalhay, de Stavelot et d'Aywaille en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture des enquêtes publiques relatives au projet de constitution d'une zone de surveillance pour la protection des eaux de Spa et environs;

Vu le dossier explicatif, les plans indiquant la délimitation projetée de la zone de surveillance, et les mesures de protection y proposées;

Vu le procès-verbal du 18 décembre 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Spa, au cours de laquelle 62 observations écrites ont été reçues, dont 4 rédigées lors de la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 18 décembre 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Theux, au cours de laquelle 9 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 11 juillet 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 9 juin 2000 au 11 juillet 2000 sur le territoire de la commune de Stoumont, au cours de laquelle une réclamation écrite a été reçue, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 15 décembre 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Jalhay, au cours de laquelle 8 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle 4 personnes se sont présentées à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 11 juillet 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 9 juin 2000 au 11 juillet 2000 sur le territoire de la commune de Stavelot, au cours de laquelle 9 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 22 décembre 2000, dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune d'Aywaille, au cours de laquelle une observation écrite a été reçue, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu les lettres de réclamation jointes aux procès-verbaux visés ci-dessus;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Spa rendu en date du 21 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Theux rendu en date du 18 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stoumont rendu en date du 17 juillet 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Jalhay rendu en date du 15 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stavelot rendu en date du 18 octobre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Aywaille rendu en date du 18 juillet 2001;

Considérant que la zone de surveillance dont la constitution est demandée correspond à l'ensemble des zones d'extension des potentialités aquifères des différents types d'eau de Spa;

Considérant que les eaux captées actuellement dans cette région sont de très bonne qualité naturelle et qu'elles sont reconnues comme eau minérale naturelle ou eau thermale ou eau de source par le Ministère de la Santé publique;

Considérant que les eaux captées à Spa ont bénéficié de protections particulières depuis plusieurs siècles déjà;

Considérant que la préservation de la qualité de ces eaux qui ne peuvent faire l'objet d'aucun traitement, conditionne le maintien de toute activité minérale, thermale et touristique à Spa et environs;

Considérant la nécessité d'adopter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans la zone de surveillance,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

— administration : la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne;

— titulaires : les S.A. Spa Monopole, rue Auguste Laporte 34 et Exirus, rue Servais 4, ainsi que l'administration communale de Spa, titulaires des autorisations de prise d'eau relatives aux ouvrages à protéger;

— arrêté du 14 novembre 1991 : l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau, de prévention et de surveillance et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 et du 19 juillet 2001.

**Art. 2.** Il est constitué une zone de surveillance destinée à protéger les zones d'extension des potentialités aquifères des différents types d'eau de Spa.

La zone de surveillance est délimitée par le périmètre tracé sur le plan n° 01/9/02/4/00/96 consultable à l'administration. Un tracé approximatif est présenté sur l'extrait de carte repris à l'annexe I. La liste des coordonnées Lambert 1972 des principaux sommets digitalisés du périmètre de la zone de surveillance est reprise à l'annexe II.

**Art. 3.** Les dispositions des articles 25 et 27, § 6, de l'arrêté du 14 novembre 1991 sont d'application dans la zone de surveillance.

**Art. 4.** A l'intérieur de la zone de surveillance, il ne peut être entrepris, sans autorisation préalable du Ministre, aucun travail qui peut avoir pour résultat de réduire le débit des sources ou d'altérer la qualité des eaux qu'elles fournissent, notamment les drainages, forages, creusements de puits, travaux souterrains, fouilles dont la profondeur excéderait 3 mètres.

**Art. 5.** Des panneaux conformes au modèle repris en annexe III, signalant la zone de surveillance, sont placés sur tous les axes principaux de circulation.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

— aux titulaires;

— aux administrations communales de Theux, de Stoumont, de Jalhay, de Stavelot et de Aywaille;

— à la députation permanente du conseil provincial de Liège;

— au centre de Liège de la Direction de l'Aménagement du Territoire, de Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne;

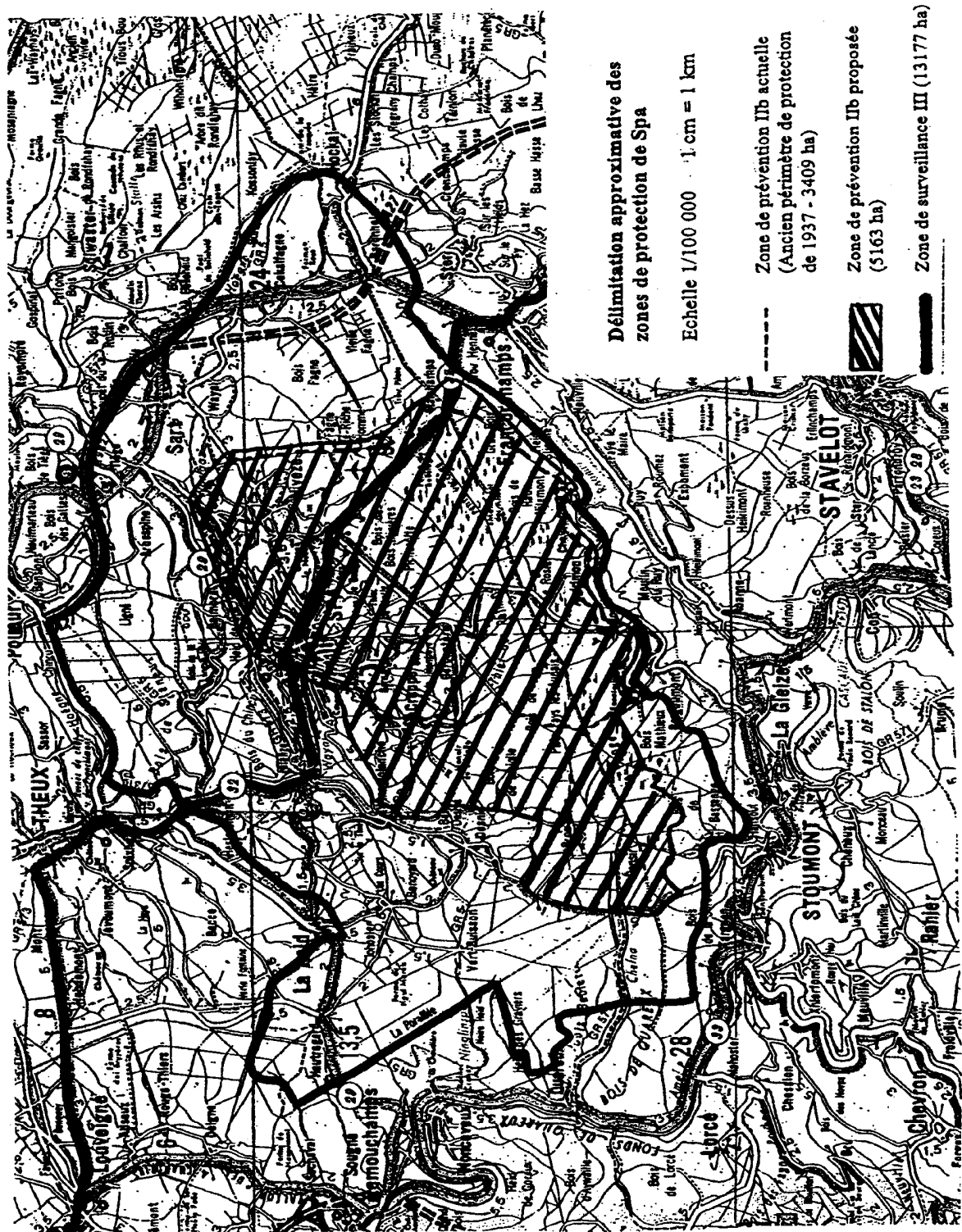
— à toute personne ayant fait des observations au cours des enquêtes publiques.

Namur, le 13 décembre 2001.

M. FORET.

## ANNEXE I

Tracé approximatif de la zone de surveillance. Les plans de détails sont consultables à l'administration.



Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement d'une zone de surveillance pour la protection des eaux de Spa et environs.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET

ANNEXE II

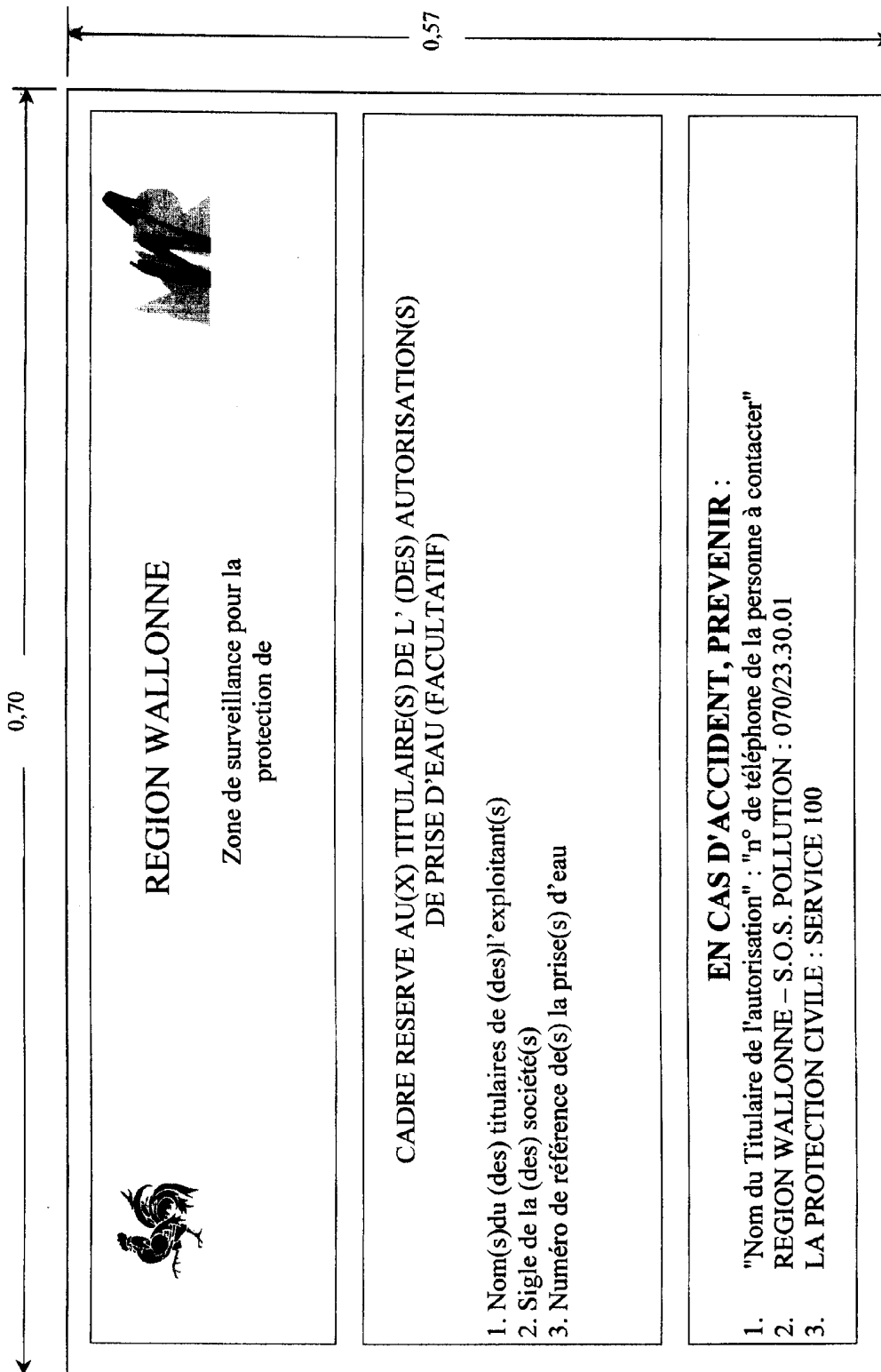
Liste des coordonnées LAMBERT BELGE 1972 des principaux sommets digitalisés du périmètre de la zone de surveillance.

N°	X	Y	N°	X	Y
1	248664.45	127921.66	48	265139.88	131937.31
2	248131.44	127899.43	49	265278.61	132077.19
3	248150.01	127151.44	50	264833.22	132856.50
4	248561.40	127244.61	51	264052.54	133425.32
5	248938.11	126698.09	52	262787.90	134078.66
6	249248.32	126856.20	53	262346.39	134498.30
7	249458.52	125823.74	54	261820.84	134966.87
8	249395.64	125146.42	55	261802.99	135140.71
9	249447.70	125139.24	56	260914.05	135944.67
10	249329.16	124554.73	57	259996.19	136349.03
11	251020.11	124358.07	58	258884.69	136279.74
12	251733.02	124301.16	59	257903.58	136024.31
13	252344.99	124442.45	60	256900.90	136895.28
14	252543.73	123871.48	61	256823.16	137098.66
15	252876.46	123552.28	62	256302.92	136862.54
16	253195.91	123659.34	63	255666.97	136637.10
17	253656.66	124246.30	64	254783.28	136027.25
18	254340.20	124482.67	65	253841.38	135937.12
19	245546.03	124850.75	66	253751.76	135937.12
20	255159.16	124818.33	67	253460.45	135563.40
21	255278.27	125484.63	68	253374.15	135126.32
22	256309.67	125713.69	69	253633.82	134581.53
23	256323.98	125485.02	70	253263.91	134389.60
24	256729.18	125649.62	71	252957.08	134075.21
25	256878.44	125698.32	72	252904.69	133646.36
26	256854.87	125868.01	73	252161.54	133230.18
27	257203.15	126744.21	74	251808.38	132820.04
28	257414.20	126756.49	75	251053.99	131872.26
29	258085.08	126582.88	76	251169.13	131853.84
30	258667.97	127099.78	77	251214.60	131467.59
31	259225.73	127043.22	78	250961.90	131589.05
32	260242.97	128157.09	79	250585.99	131363.39
33	261138.05	128608.42	80	250088.64	132139.93
34	261654.51	129134.02	81	249839.39	132686.78
35	261565.29	129165.68	82	249401.90	132817.56
36	261582.56	129326.85	83	248241.40	133176.65
37	261889.36	129283.68	84	247878.75	133003.96
38	262173.55	129529.40	85	247822.15	132474.59
39	262337.77	129607.18	86	247440.08	132145.67
40	262477.64	129612.94	87	247628.95	131790.38
41	262504.70	129911.11	88	247881.38	131396.45
42	262870.22	130068.25	89	248267.89	130781.54
43	262905.33	130146.53	90	248834.72	129831.90
44	263187.59	130227.21	91	249204.59	129204.97
45	263403.24	130224.82	92	249733.54	128331.89
46	263879.85	130531.62	93	248546.45	128064.72
47	264087.65	130942.61			

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement d'une zone de surveillance pour la protection des eaux de Spa et environs.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET

**ANNEXE III****Modèle de panneau destiné à signaler la zone de surveillance.**

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement d'une zone de surveillance pour la protection des eaux de Spa et environs.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET



[C - 2002/27222]

**13 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Vu le décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux souterraines et des eaux potabilisables, tel que modifié par les décrets du 23 décembre 1993, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 64/95 du 13 septembre 1995, par le décret du 7 mars 1996, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et par le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une Société publique de Gestion de l'Eau, et notamment les articles 9, 11, 12 et 13;

Vu les arrêtés royaux des 20 mai 1925, 10 novembre 1925, 28 février 1927, 9 novembre 1934 et 1<sup>er</sup> juillet 1937 déclarant d'utilité publique la protection des sources d'eau minérale de Spa et fixant ou étendant un périmètre de protection et déterminant des travaux qui ne peuvent être entrepris sans autorisation à l'intérieur de ce périmètre;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau, de prévention et de surveillance, et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 et du 19 juillet 2001, notamment les articles 10 à 14, 16, 18 à 25 et 27;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mai 1995 relatif au financement de la gestion et de la protection des eaux potabilisables tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 1997 relatif au programme d'actions 1997-1998 de la Région wallonne pour la protection des eaux potabilisables, notamment les articles 2, 5, 6 et 7;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 1998 portant réglementation sur la collecte des eaux urbaines résiduaires tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2001, notamment les articles 4, § 1<sup>er</sup> et 8, § 2;

Vu la convention datée du 26 juin 1978 intervenant entre la Compagnie fermière des eaux et des bains de Spa dénommée S.A. Spa Monopole, et l'État belge - Administration des Eaux et Forêts, concernant la protection des sources en territoire du Sud de Spa;

Vu la lettre recommandée à La Poste du 29 mai 2000 de l'Inspecteur général de la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne accusant réception à l'administration communale de Spa, à la S.A. Spa Monopole et à la S.A. Exirus, de l'ensemble des documents mentionnés à l'article 4, 18<sup>e</sup> de l'arrêté précité du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Spa en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Theux en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Jalhay en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stoumont en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stavelot en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu la dépêche ministérielle du 19 mai 1999 adressée au Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Aywaille en date du 29 mai 2000, en vue de l'ouverture de l'enquête publique relative au projet de délimitation des zones de prévention des prises d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus;

Vu le procès-verbal du 18 décembre 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Spa, au cours de laquelle 62 observations écrites ont été reçues, dont 4 rédigées lors de la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 18 décembre 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Theux, au cours de laquelle 9 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 15 décembre 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Jalhay, au cours de laquelle 8 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle 4 personnes se sont présentées à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 11 juillet 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 9 juin 2000 au 11 juillet 2000 sur le territoire de la commune de Stoumont, au cours de laquelle une réclamation écrite a été reçue, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 11 juillet 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 9 juin 2000 au 11 juillet 2000 sur le territoire de la commune de Stavelot, au cours de laquelle 9 observations écrites ont été reçues, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu le procès-verbal du 22 décembre 2000 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 15 novembre 2000 au 15 décembre 2000 sur le territoire de la commune de Aywaille, au cours de laquelle une observation écrite a été reçue, et au terme de laquelle aucune personne ne s'est présentée à la séance de clôture;

Vu les lettres de réclamations jointes aux procès-verbaux visés ci-dessus;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Spa rendu en date du 21 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Theux rendu en date du 18 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Jalhay rendu en date du 15 décembre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stoumont rendu en date du 17 juillet 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Stavelot rendu en date du 18 octobre 2000;

Vu l'avis motivé du Collège des bourgmestre et échevins de la commune d'Aywaille rendu en date du 18 juillet 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

— administration : la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne;

— titulaires des autorisations de prise d'eau :

- la S.A. Spa Monopole, domiciliée rue Auguste Laporte 34, à 4900 Spa;
- la S.A. Exirus, domiciliée rue Servais 4, à 4900 Spa;
- l'administration communale de Spa, domiciliée rue de l'Hôtel de Ville 44, à 4900 Spa.

— ouvrages de prise d'eau : les ouvrages de prise d'eau souterraine de catégorie B repris dans le tableau de l'annexe I.

— arrêté du 18 mai 1995 : l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 mai 1995 relatif au financement de la gestion et de la protection des eaux potabilisables tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 1997 relatif au programme d'actions 1997-1998 de la Région wallonne pour la protection des eaux potabilisables.

— arrêté du 14 novembre 1991 : l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau souterraine, aux zones de prise d'eau, de prévention et de surveillance et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 et du 19 juillet 2001.

— arrêté du 15 octobre 1998 : l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 1998 portant réglementation sur la collecte des eaux urbaines résiduaires tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 février 2001.



**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les zones de prévention rapprochée des ouvrages de prise d'eau sont délimitées par les périmètres tracés sur les plans n° 01/9/02/49/00/96 à 01/9/02/93/00/96 dont la liste est reprise à l'annexe II. Ces plans sont consultables à l'administration.

Sauf exceptions citées ci-après, les zones de prévention rapprochée ont été délimitées sur base d'un cercle de 60 mètres de rayon, conformément à la convention signée le 26 juin 1978 par la Région wallonne, Division de la Nature et des Forêts (anciennement l'Etat belge - Administration des Eaux et Forêts) et Spa Monopole S.A.

Pour les ouvrages de prise d'eau dénommés Barisart 4 - Sopay, Meyerbeer (B2), Marie-Henriette, Wellington, Tonnelet, Pouhon Pierre-le-Grand, Pouhon Armes d'Autriche, Pouhon Prince de Condé, Barisart Bas et Mambaye, les zones de prévention rapprochée ont été établies sur base d'une évaluation approximative des temps de transfert ou sur base des caractéristiques hydrogéologiques des terrains environnants.

§ 2. La zone de prévention éloignée des ouvrages de prise d'eau est délimitée par le périmètre tracé sur les plans n° 01/9/02/1/00/96, 01/9/02/2/00/96 et 01/9/02/4/00/96. Ces plans sont consultables à l'administration. Un tracé approximatif de la zone est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe III du présent arrêté.

La liste des coordonnées Lambert 1972 des principaux sommets digitalisés du périmètre de la zone de prévention éloignée est reprise à l'annexe IV.

La majeure partie de la zone de prévention éloignée correspond à l'ancien périmètre de protection des sources d'eau minérale de SPA délimité par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 1937.

Les extensions de ce périmètre antérieur ont été déterminées sur base des caractéristiques hydrogéologiques des sites de prise d'eau, ainsi que sur base des limites cadastrales et urbanistiques permettant le repérage de la zone sur le terrain.

La limite de la zone de prévention peut être révisée si une acquisition ultérieure de données permet de l'établir en fonction des temps de transfert ou des limites des zones d'appel des prises d'eau.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Dans les zones de prévention rapprochée, les dispositions des articles 18, 19, 20 et 27 §§ 3 et 4 de l'arrêté du 14 novembre 1991 sont d'application.

Toutefois, en complément des dispositions de l'article 18, 1<sup>o</sup>, à l'exception des stations-service, qui devront se conformer aux dispositions de l'arrêté du gouvernement wallon du 04 mars 1999 modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail en insérant des mesures spéciales applicables à l'implantation et l'exploitation des stations-service, les autres industries et PME possédant des réservoirs d'hydrocarbures, d'huiles, de lubrifiants, de liquides contenant des produits des listes I et II reprises dans l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 susvisé font l'objet des mesures particulières suivantes :

— enlèvement des citernes enterrées simple paroi, à remplacer par des citernes en chambre ou des citernes aériennes installées dans des cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie, ou par des installations ne présentant aucun risque de pollution par les hydrocarbures;

— aménagement des récipients aériens de stockage avec cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie;

— étanchéification des aires de manipulation (transfert, chargement/déchargement) des produits et pose de caniveaux de collecte.

§ 2. Dans la zone de prévention éloignée, les dispositions des articles 21, 22 et 23 et 27 § 5 de l'arrêté du 14 novembre 1991 sont d'application.

Toutefois, en complément des dispositions de l'article 23, 1<sup>o</sup>, à l'exception des stations-service, qui devront se conformer aux dispositions de l'arrêté du gouvernement wallon du 4 mars 1999 modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail en insérant des mesures spéciales applicables à l'implantation et l'exploitation des stations-service, les autres industries et P.M.E. possédant des réservoirs d'hydrocarbures, d'huiles, de lubrifiants, de liquides contenant des produits des listes I et II reprises dans l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 susvisé font l'objet des mesures particulières suivantes :

— enlèvement des citernes enterrées simple paroi, à remplacer par des citernes en chambre ou des citernes aériennes installées dans des cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie, ou par des installations ne présentant aucun risque de pollution par les hydrocarbures;

— aménagement des récipients aériens de stockage avec cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie;

— étanchéification des aires de manipulation (transfert, chargement/déchargement) des produits et pose de caniveaux de collecte.

§ 3. Tous les récipients enterrés existant à la date de mise en vigueur du présent arrêté doivent être soumis, dans les deux ans qui suivent la désignation des zones de prévention, à un test d'étanchéité et de corrosion de manière à évaluer leur durée de vie, voire détecter une défectuosité.

Si le réservoir testé ne présente aucun défaut d'étanchéité et que sa durée de vie est supérieure à quatre ans, un nouveau test sera reproduit à la moitié de la durée de vie diagnostiquée, et ainsi de suite jusqu'au délai limite fixé par l'article 27, § 3 et § 5 de l'arrêté du 14 novembre 1991.

Si le test indique un manque d'étanchéité, ou une durée de vie inférieure à quatre ans, le réservoir devra être remplacé immédiatement par un récipient répondant aux conditions des articles 18, 1<sup>o</sup> et 23, 1<sup>o</sup>.

Ces tests seront pris en charge par les titulaires des autorisations de prise d'eau, sauf s'ils sont déjà imposés par d'autres textes réglementaires.

§ 4. Les mesures prises en exécution des §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 peuvent être indemnisées conformément aux articles 5 et 6 de l'arrêté du 18 mai 1995. Cependant, après présentation par l'administration du programme détaillé des travaux de mise en conformité et de son coût, sur base de la proposition des titulaires des autorisations de prise d'eau, le Ministre peut, en fonction des crédits disponibles, limiter le recours à des techniques jugées trop coûteuses.

**Art. 4.** Sans préjudice des articles 20, 8<sup>o</sup> et 23, 8<sup>o</sup> de l'arrêté du 14 novembre 1991, à l'intérieur de la zone de prévention, il ne peut être entrepris, sans autorisation préalable du Ministre, aucun travail qui peut avoir pour résultat de réduire le débit des sources ou d'altérer la qualité des eaux qu'elles fournissent, notamment les drainages, forages, creusements de puits, travaux souterrains, fouilles dont la profondeur excéderait 2 mètres en zone de prévention rapprochée et 3 mètres en zone de prévention éloignée, modifications au régime des ruisseaux, à l'écoulement des eaux de surface et à la situation des mofettes d'acide carbonique.

**Art. 5.** Nonobstant les dispositions des articles 4, § 1<sup>er</sup> et 8, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 1998, dans la zone de prévention éloignée, les habitations existantes situées dans une zone faiblement habitée et dont la charge à traiter est inférieure à 20 équivalent-habitant doivent être équipées d'une unité d'épuration individuelle dans les quatre ans qui suivent la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 6.** Les titulaires des autorisations de prise d'eau tout comme les fonctionnaires de l'administration, sont chargés de procéder à toutes les investigations nécessaires en vue de recueillir les informations devant lui permettre d'évaluer de manière précise la nature et le coût des travaux de mise en conformité des constructions et activités implantées dans les zones de prévention; ils sont habilités à surveiller et contrôler l'exécution de ces travaux.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Des panneaux conformes au modèle repris en annexe V, signalant l'existence d'une zone de prévention, sont placés par les titulaires des autorisations de prise d'eau sur tous les axes principaux de circulation aux points d'accès dans la zone de prévention éloignée.

§ 2. En cas d'incident susceptible de conduire à une pollution des eaux souterraines, les personnes impliquées sont tenues de prévenir :

- les titulaires des autorisations de prise d'eau;
- le bourgmestre de la commune du lieu de l'incident.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** L'administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

- aux titulaires des autorisations de prise d'eau;
- à l'administration communale de Theux;
- à l'administration communale de Stoumont;
- à l'administration communale de Jalhay;
- à l'administration communale de Stavelot;
- à l'administration communale d'Aywaille;
- à la députation permanente du conseil provincial de Liège;
- au centre de Liège de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne;
- à toute personne ayant fait des observations au cours des enquêtes publiques.

Namur, le 13 décembre 2001.

## ANNEXE I

Ouvrages de prise d'eau concernés.

TITULAIRE : Administration communale de Spa

CODE OUVRAGE	COMMUNE NOUVELLE (ANCIENNE)	DENOMINATION DE LA PRISE D'EAU OU LIEU-DIT
50/1/8/006	SPA (SPA)	Reine 3-Bellefagne
49/4/9/005	SPA (SPA)	Mambaye
49/4/9/006	SPA (SPA)	Barisart Bas
49/4/9/007	SPA (SPA)	Barisart Haut
49/4/8/002	SPA (SPA)	Ermitry
49/4/9/010	SPA (SPA)	Bois de Mambaye-P36
49/4/9/011	SPA (SPA)	Barisart 4-Sopay
50/1/4/003	JALHAY (SART)	Marie-Henriette
50/1/4/004	JALHAY (SART)	Wellington
50/1/4/005	SPA (SPA)	Tonnelet
49/4/9/017	SPA (SPA)	B1
49/4/9/015	SPA (SPA)	B2 (Meyerbeer)
49/4/9/016	SPA (SPA)	B3
50/1/7/010	SPA (SPA)	F32 (Fagnou)
49/4/9/012	SPA (SPA)	Delcor CG4
49/4/9/021	SPA (SPA)	Pouhon Géronstère
49/4/6/004	SPA (SPA)	Pouhon Prince de Condé
49/4/6/003	SPA (SPA)	Pouhon Pierre-le-Grand
50/1/6/007	SPA (SPA)	Pouhon Sauvenière
49/4/9/025	SPA (SPA)	Pouhon Barisart
50/1/4/006	SPA (SPA)	Pouhon Groesbeck
49/4/9/024	SPA (SPA)	Pouhon Delcor
49/4/9/023	SPA (SPA)	Pouhon Pia
49/4/9/022	SPA (SPA)	Pouhon Hornay
49/4/6/002	SPA (SPA)	Pouhon Armes d'Autriche

TITULAIRE : EXIRUS S.A.

CODE OUVRAGE	COMMUNE NOUVELLE (ANCIENNE)	DENOMINATION DE LA PRISE D'EAU OU LIEU-DIT
49/8/2/002	SPA (SPA)	Bronromme-F2
49/8/2/003	SPA (SPA)	Bronromme-F3
49/8/2/004	THEUX (LA REID)	Bronromme-F4
49/8/1/006	THEUX (LA REID)	Bronromme-F5
49/8/3/005	SPA (SPA)	Leboutte
49/8/3/006	SPA (SPA)	Evrard I
49/8/3/007	SPA (SPA)	Evrard II

## TITULAIRE : SPA MONOPOLE S.A.

CODE OUVRAGE	COMMUNE NOUVELLE (ANCIENNE)	DENOMINATION DE LA PRISE D'EAU OU LIEU-DIT
50/1/7/001	SPA (SPA)	Reine 1-Fagne Salmon
50/1/7/002	SPA (SPA)	Reine 2-Orléans
50/1/7/003	SPA (SPA)	Reine 4-Banneux
50/1/7/005	SPA (SPA)	Reine 5-Heid du Meunier
49/4/9/001	SPA (SPA)	Reine 6-Dereppe
50/1/7/006	SPA (SPA)	Reine 5-Heid du Meunier-F6
50/1/7/008	SPA (SPA)	Reine 5-Heid du Meunier-F5
50/1/7/007	SPA (SPA)	Reine 5-Heid du Meunier-F2
49/4/9/002	JALHAY (SART)	Reine 6-Dereppe-Forage F2
49/4/9/003	SPA (SPA)	Reine 6-Dereppe-Forage F9
49/4/9/004	SPA (SPA)	Reine 7-Tahanfagne-F11
49/8/3/002	SPA (SPA)	Puits du Bois
49/8/2/008	SPA (SPA)	Fraineuse-Barisart 3
49/8/3/003	SPA (SPA)	Mousseux Est
49/4/9/008	SPA (SPA)	Petite Vecquée
49/4/9/009	SPA (SPA)	Mousseux Ouest
49/8/3/004	SPA (SPA)	Thier du Raixhon
50/1/7/009	SPA (SPA)	Fontaine à l'Huile
49/8/3/008	SPA (SPA)	Jehin
49/8/3/009	SPA (SPA)	Troquay
49/8/2/005	SPA (SPA)	Tête de Cheval
49/8/2/006	SPA (SPA)	Clairefagne
49/4/9/014	SPA (SPA)	Forage P15
49/4/9/013	SPA (SPA)	Forage P27
49/4/9/019	SPA (SPA)	Mousseux-CI2
49/4/9/018	SPA (SPA)	Mousseux-CI3
49/4/9/026	SPA (SPA)	Mousseux-CI4

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la S.A. Spa Monopole et de la S.A. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET

## ANNEXE II

## Liste des plans de délimitation des zones de prévention rapprochée des ouvrages de prise d'eau concernés.

01/9/02/49/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergences Reine I et Reine II.
01/9/02/50/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Bellefagne.
01/9/02/51/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Banneux.
01/9/02/52/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Heid du Meunier (captage).
01/9/02/53/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Heid du Meunier (forage 2).
01/9/02/54/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Heid du Meunier (forage 5).
01/9/02/55/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Heid du Meunier (forage 6).
01/9/02/56/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Dereppe (captage).
01/9/02/57/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Dereppe (forage 2).
01/9/02/58/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Dereppe (forage 9).
01/9/02/59/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Tahanfagne (forage 11).
01/9/02/60/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Forage 32.
01/9/02/61/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Mambaye.
01/9/02/62/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Barisart Haut.
01/9/02/63/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Barisart Bas.
01/9/02/64/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Fraineuse.
01/9/02/65/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Sopay (forage 34).
01/9/02/66/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Forage 36.
01/9/02/67/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Clairefagne.
01/9/02/68/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Troquay.
01/9/02/69/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Tête de Cheval.
01/9/02/70/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Jehin.
01/9/02/71/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Raixhon.
01/9/02/72/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Puits du Bois.
01/9/02/73/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergences Leboutte et Evrard.
01/9/02/74/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergences Mousseux Ouest et Mousseux C13.
01/9/02/75/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Petite Vecquée.
01/9/02/76/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Fontaine à l'huile.
01/9/02/77/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergences Bronromme (forages 2 et 3).
01/9/02/78/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Bronromme (forage 4).
01/9/02/79/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Bronromme (forage 5).
01/9/02/80/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Ermitry.
01/9/02/81/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/200) - Emergences Marie-Henriette, Wellington et Tonnelet.
01/9/02/82/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/200) - Emergence Delcor (forage CG4).
01/9/02/83/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/200) - Pouhoas Armes d'Autiche, Prince de Condé et Pierre Le Grand.
01/9/02/84/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/100) - Pouhoas Sauvenière et Groesbeck.
01/9/02/85/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/100) - Pouhon Géronsière.
01/9/02/86/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Pouhon Hornay.
01/9/02/87/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/100) - Pouhoas Barisart.
01/9/02/88/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Pouhon Pia.
01/9/02/89/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Pouhon Delcor.
01/9/02/90/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Meyerbeer (forage B2).
01/9/02/91/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Forage P27.
01/9/02/92/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Mousseux C12.
01/9/02/93/00/96	Plan des zones I et IIa (Ech. 1/500) - Emergence Mousseux C14.

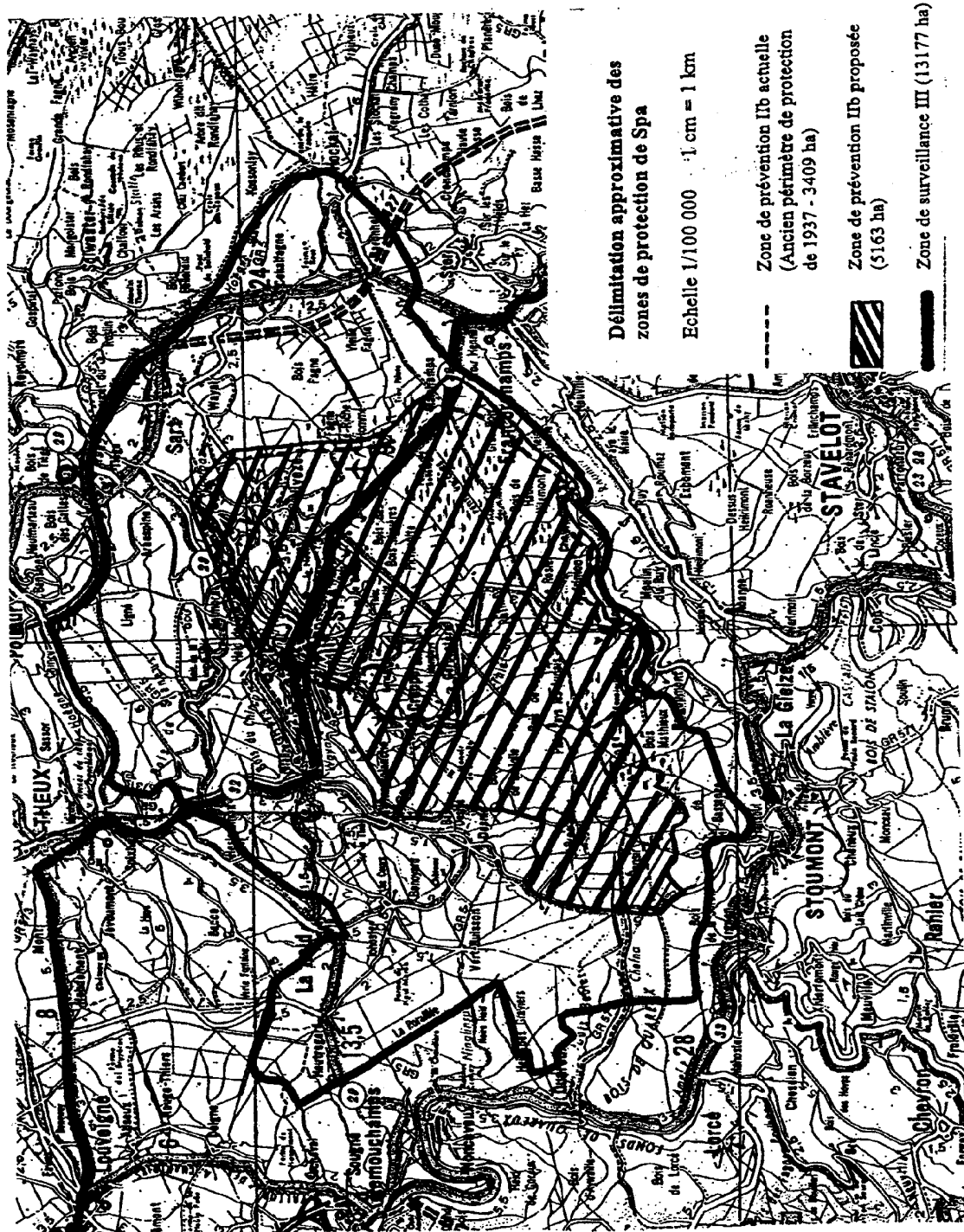
Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la s.a. Spa Monopole et de la s.a. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET

**ANNEXE III****Tracé approximatif de la zone de prévention éloignée des ouvrages de prise d'eau concernés.**

NB : les plans de détails sont consultables à l'administration.



Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la s.a. Spa Monopole et de la s.a. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET



**ANNEXE IV**

Liste des coordonnées Lambert belge 1972 des principaux sommets digitalisés du périmètre de la zone de prévention éloignée des ouvrages de prise d'eau concernés.

N°	X	Y	N°	X	Y
102	261625.10	129321.31	139	252922.02	130267.88
103	261107.31	129738.07	140	252840.89	129551.58
104	260842.24	130087.84	141	253001.72	129377.54
105	260564.48	130489.81	142	253165.37	129304.62
106	260489.13	130500.71	143	253076.33	128692.41
107	260317.63	131014.06	144	253019.37	128314.94
108	260186.20	131846.73	145	252980.76	128019.46
109	259953.02	131862.85	146	252790.69	127430.99
110	259949.52	132238.04	147	252282.51	127793.04
111	259834.31	132912.17	148	252168.89	127671.51
112	259752.06	133456.97	149	251896.99	127847.31
113	259757.15	133524.80	150	251745.50	127886.88
114	259460.38	133796.99	151	251478.12	127578.80
115	258974.80	134246.83	152	251421.59	127449.92
116	258921.94	134284.12	153	251316.54	127086.75
117	258721.73	134117.70	154	251199.22	126648.11
118	258298.72	133844.47	155	251149.74	126099.81
119	257840.84	133638.43	156	251123.49	125899.90
120	257530.98	133548.40	157	251089.21	125239.43
121	257510.15	133619.77	158	251484.90	124795.41
122	257148.93	133250.49	159	251745.50	124854.19
123	256520.62	132960.92	160	251930.56	125056.36
124	256514.82	133055.61	161	252235.03	124868.89
125	256171.27	133005.02	162	252262.62	124945.84
126	256081.39	132954.99	163	253042.80	125050.91
127	256139.04	132509.40	164	253341.27	124674.16
128	255961.83	132349.14	165	253618.82	125050.91
129	255741.07	131986.64	166	253800.28	124910.16
130	255593.83	131475.76	167	253886.76	125353.62
131	255423.40	131545.29	168	254049.56	125180.64
132	254927.36	131339.24	169	254656.67	125683.73
133	254903.62	131404.11	170	255064.80	125907.02
134	254502.70	131016.03	171	256584.10	125977.39
135	254122.31	130982.48	172	256652.66	126380.71
136	253479.95	130473.50	173	256910.42	126438.37
137	253326.48	130652.41			
138	253123.82	130239.89			

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la s.a. Spa Monopole et de la s.a. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont.

Namur, le 13 décembre 2001

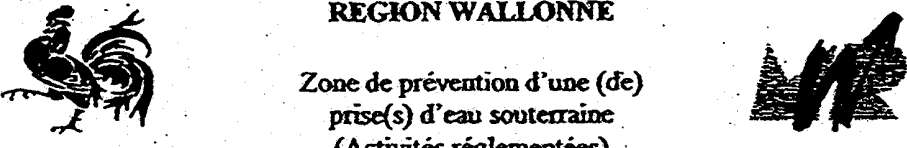
M. FORET



**ANNEXE V**

Modèle de panneau destiné à signaler la zone de prévention éloignée.

0.70 m



**REGION WALLONNE**

Zone de prévention d'une (de)  
prise(s) d'eau souterraine  
(Activités réglementées)

**CADRE RESERVE A L'EXPLOITANT DE (DES) LA PRISE(S) D'EAU**

Mentions obligatoires : 1. Nom(s) de (des) l'exploitant (s)  
2. « Zone de prévention rapprochée/éloignée d'une (de)  
prise(s) d'eau souterraine dénommée(s) ... »

Mentions facultatives : - sigle de la société  
- numéro de référence de(s) la prise(s) d'eau, ...  
- commune

**EN CAS D'ACCIDENT, PREVENIR :**

1. « Nom(s) de (des) l'exploitant(s) : tél. : ... »  
2. **REGION WALLONNE S.O.S. POLLUTION : 070/23 30 01**  
3. **PROTECTION CIVILE : SERVICE 100**

0.57m

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 13 décembre 2001 relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine de l'administration communale de Spa, de la s.a. Spa Monopole et de la s.a. Exirus, sis sur le territoire des communes de Spa, de Theux, de Jalhay et de Stoumont.

Namur, le 13 décembre 2001

M. FORET

[C - 2002/27205]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement**  
**Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2002/36/3/4 délivré à la S.A. Ferrari**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Ferrari, 3<sup>e</sup> Avenue 36, à 4040 Herstal, le 26 octobre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Ferrari, sise 3<sup>e</sup> Avenue 36, à 4040 Herstal, est enregistrée sous le n° 2002/36/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1 et 170506A2 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 14 février 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Etablissement d'une couche de finition</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Accotements</li> <li>— Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

## Annexe

## Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/36/3/4 délivré à la S.A. Ferrari

## I. COMPTABILITE DES DECHETS

- I.1. La comptabilité reprend :
- 1° les numéros des lots;
  - 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
  - 3° les quantités livrées;
  - 4° les dates de livraison;
  - 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
  - 6° l'origine, ou la destination des lots.

- I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

- I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Ferrari pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

- I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. MODELE DU REGISTRE

- II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement.

- II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinaire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/36/3/4 délivré à la S.A. Ferrari.

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27206]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/39/3/4 délivré à la S.A. Malice**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'Arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Malice, chaussée de Tournai 4, à 7900 Leuze-en-Hainaut, le 16 novembre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Malice, sise chaussée de Tournai 4, à 7900 Leuze-en-Hainaut, est enregistrée sous le n° 2002/39/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP.</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
0104091	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchetvalorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés." de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés." de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés." de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés." de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchetvalorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraissage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchetvalorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/39/3/4 délivré à la S.A. Malice**

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Malice pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/39/3/4 délivré à la S.A. Malice.

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.



## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2002/27211]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement**  
**Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2002/57/3/4 délivré à M. M. Tomballe**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. M. Tomballe, rue des Platanes 3, à 4280 Hannut, le 8 janvier 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide

**Article 1<sup>er</sup>.** M. M. Tomballe, rue des Platanes 3, à 4280 Hannut, est enregistré sous le n° 2002/57/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998, 100202B2 et 100202LD2 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Le déchet repris sous le code 100998II est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 7.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 8.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 9.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 10.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET.</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET.</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100202LD2	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de scories LD granulées ou concassées ou bouletées

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

I. A. GHODSI

Cachet de l'office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.



## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/57/3/4 délivré à M. M. Tomballe**

## I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par Monsieur M. Tomballe pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/57/3/4 délivré à M. M. TOMBALLE,  
 Namur, le 8 février 2002  
 Le Premier Attaché,  
 Ir A. GHOSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
 R. FONTAINE, Dr Sc.

[C – 2002/27207]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/61/3 délivré à M. N. Barbarossa**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. N. Barbarossa, rue Zephirin Fontaine 98, à 7130 Binche, le 21 décembre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. N. Barbarossa, rue Zephirin Fontaine 98, à 7130 Binche, est enregistré sous le n° 2002/61/3.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101 et 170103 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 'nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés.' de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 'nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés.' » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 'nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés.' » de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/61/3 délivré à M. N. Barbarossa**

**I. COMPTABILITE DES DECHETS**

**I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

**I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.**

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

**I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par M. N. Barbarossa pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.**

**I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.**

**II. MODELE DU REGISTRE**

**II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la division de la police de l'environnement.**

**II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :**

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinaire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/61/3 délivré à M. N. Barbarossa.

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général  
R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27208]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/65/3/4 délivré à la S.A. Fusiman Industrial Cleaning**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Fusiman Industrial Cleaning, rue de l'Industrie 1, à 7321 Harchies, le 14 décembre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Fusiman Industrial Cleaning, sise rue de l'Industrie 1, à 7321 Harchies, est enregistrée sous le n° 2002/65/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170506A1 et 010413I sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 6.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 7.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 8.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 "nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés" de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 'nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés' de la PTV 406	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
Ir R. FONTAINE, Dr Sc.

#### Annexe

#### Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/65/3/4 délivré à la S.A. Fusiman Industrial Cleaning

##### I. COMPTABILITE DES DECHETS

##### I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

##### I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

##### I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Fusiman Industrial Cleaning pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

##### I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

##### II. MODELE DU REGISTRE

##### II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphée et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

##### II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/65/3/4 délivré à la s.a. Fusiman Industrial Cleaning,

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
Ir R. FONTAINE, Dr Sc.



**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement n° 2002/66/3/4 délivré à la S.A. Nonet**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Nonet, rue F. Steignier 54, à 5170 Bois-de-Villers, le 9 janvier 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La S.A. Nonet, sise rue F. Steignier 54, à 5170 Bois-de-Villers, est enregistrée sous le n° 2002/66/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201, 100998 et 100202B2 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Le déchet repris sous le code 100998II est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 7.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 8.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 9.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 10.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : Travaux de Génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraichères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraichères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Accotements</li> <li>- Couches de revêtement</li> </ul>
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> </ul>
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Ballast de chemin de fer</li> </ul>

170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fondries de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements
Deuxième domaine d'utilisation : composants dans la fabrication de produits finis						
100202B2	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement ou d'enrobage et utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	Fabrication d'enrobés hydrocarbonés à base de laitiers, granulés, concassés ou bouletés
100998II	Mâchefers traités	X	X	Granulats solides résultant d'un criblage, d'une séparation des métaux et d'une maturation de mâchefers provenant d'unités d'incinération de déchets, n'ayant été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autres part au test de conformité prévu à l'annexe II	Fabrication de matériaux formés résultant d'un mélange de mâchefers traités à un liant hydraulique

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/66/3/4 délivré à la S.A. Nonet****I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

**I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.**

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

**I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la S.A. Nonet pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.****I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.****II. MODELE DU REGISTRE****II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement****II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :**

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/66/3/4 délivré à la S.A. Nonet,  
Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27210]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement  
Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2002/67/3/4 délivré à la s.p.r.l. Christian**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la s.p.r.l. Christian, rue Saint-Hubert 17, à 4950 Faymonville le 17 janvier 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide

**Article 1<sup>er</sup>.** La s.p.r.l. Christian, sise rue Saint-Hubert 17, à 4950 Faymonville, est enregistrée sous le n° 2002/67/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202ÉAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux d'aménagement de sites</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Etablissement d'une couche de finition</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35 %	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,  
Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/67/3/4 délivré à la s.p.r.l. Christian****I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la s.p.r.l. Christian pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

**II. MODELE DU REGISTRE**

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinaire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/67/3/4 délivré à la s.p.r.l. Christian,  
 Namur, le 6 février 2002.  
 Le Premier Attaché,  
 Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,  
 R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27204]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement  
 Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2002/68/3 délivré à la s.p.r.l. J.R. Constructions**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'Arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la s.p.r.l. J.R. Constructions, Grand Vivier 15, à 6890 Ochamps/Libin le 8 janvier 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** La s.p.r.l. J.R. Constructions, sise Grand Vivier 15, à 6890 Ochamps (Libin) est enregistrée sous le n° 2002/68/3.

**Art. 2.** Les déchets repris sous le code 170504 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 170101 et 170103 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 5.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 6.** L'enregistrement est délivré pour une période de 10 ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 7.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 6 février 2002

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/68/3 délivré à la s.p.r.l. J.R. Constructions****I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

**I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.**

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

**I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la s.p.r.l. J.R. Constructions pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.****I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.****II. MODELE DU REGISTRE****II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la division de la police de l'environnement.****II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :**

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/68/3 délivré à la s.p.r.l. J.R. Constructions.

Namur, le 6 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

[C - 2002/27213]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets****Enregistrement n° 2002/75/3/4 délivré à M. G. Schlosser**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par M. G. Schlosser, Hives 22, à 6984 La Roche le 16 janvier 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. G. Schlosser, Hives 22, à 6984 La Roche, est enregistré sous le n° 2002/75/3/4.

**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 4.** Le déchet repris dans l'arrêté précité sous le code 191302 est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 5.** Le déchet repris sous le code 190112 est admis pour le mode d'utilisation repris dans le tableau ci-dessus moyennant la tenue d'une comptabilité et l'obtention d'un certificat d'utilisation.

**Art. 6.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 7.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 8.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 9.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
191302	Terres décontaminées	X	X	Récupération et utilisation de terres provenant d'une installation autorisée de traitement spécifique de décontamination de terres polluées	Terres décontaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites</li> </ul> <p>Les utilisations énoncées ci-dessus ne peuvent être effectuées qu'en zone d'activité économique à caractère industriel visée à l'article 30 du CWATUP</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux d'aménagement de sites</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV400	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV401	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Etablissement d'une couche de finition</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>



Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Couches de revêtement</li> <li>— Accotements</li> <li>— Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Accotements</li> <li>— Couches de revêtement</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190112	Mâchefers	X	X	Matériaux solides produits par une installation effectuant le criblage, la séparation des métaux et la maturation de mâchefers bruts provenant d'unités autorisées d'incinération de déchets et n'ayant pas été mélangés ni avec des cendres volantes ni avec des cendres sous chaudières et répondant au test d'assurance qualité figurant en annexe III de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	Matières répondant au cahier des charges type RW99 et d'autre part au test de conformité prévu à l'annexe II de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	— Travaux de sous-fondation
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	— Travaux de sous-fondation — Travaux de fondation — Couches de revêtement — Accotements — Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	— Travaux de sous-fondation — Travaux de fondation — Couches de revêtement — Accotements — Ballast de chemin de fer
100202 <sup>E</sup> AF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	— Travaux de sous-fondation — Travaux de fondation — Couches de revêtement — Accotements — Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	— Travaux de sous-fondation — Travaux de fondation — Couches de revêtement — Accotements — Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>— Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43</li> </ul>
010413I	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>— Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> </ul>
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la S.N.C.B.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Aménagement de sites urbains</li> <li>— Aménagement de jardins, parcs et plantations</li> </ul>
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Empierrements</li> <li>— Travaux de sous-fondation</li> <li>— Travaux de fondation</li> <li>— Accotements</li> </ul>

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/75/3/4 délivré à M. G. SCHLOSSER**

## I. COMPTABILITE DES DECHETS

## I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

## I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par M. G. Schlosser pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

## I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

## II. MODELE DU REGISTRE

## II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinaire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/75/3/4 délivré à M. G. SCHLOSSER,

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

## Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement

## Office wallon des Déchets. — Enregistrement n° 2002/76/3 délivré à la s.p.r.l. Crush-Screen

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la s.p.r.l. Crush-Screen, Au Fonds Râce 15, à 4300 Waremme, le 1<sup>er</sup> février 2002;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide

**Article 1<sup>er</sup>.** La s.p.r.l. Crush-Screen, sise Au Fonds Râce 15, à 4300 Waremme, est enregistrée sous le n° 2002/76/3.

**Art. 2.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 170101, 170103 et 170302A sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

**Art. 3.** Toute demande de certificat d'utilisation doit être introduite selon le prescrit de l'article 6 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et conformément au modèle repris en annexe IV dudit arrêté.

**Art. 4.** Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 5 février 2002 et expirant le 4 février 2012.

**Art. 6.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous.

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET.</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET.</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET</li> <li>- Empierrements</li> <li>- Travaux de sous-fondation</li> <li>- Travaux de fondation</li> <li>- Couches de revêtement</li> <li>- Accotements</li> <li>- Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments</li> <li>- Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région</li> <li>- Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)</li> </ul>

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

## Annexe

**Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2002/76/3 délivré à la s.p.r.l. Crush-Screen****I. COMPTABILITE DES DECHETS****I.1. La comptabilité reprend :**

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'AGW du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine, ou la destination des lots.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires de la Division de la Police de l'Environnement et de l'Office wallon des Déchets. Les registres sont conservés par la s.p.r.l. Crush-Screen pendant dix ans à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

**II. MODELE DU REGISTRE**

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente de la Division de la Police de l'Environnement

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en II.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2002/76/3 délivré à la s.p.r.l. Crush-Screen.

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

Cachet de l'Office

[C - 2002/27214]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets**  
**Enregistrement N° 2001/19/3/4 délivré à la S.A. Geciroute. — Erratum**

L'Office wallon des Déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'Arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Geciroute, rue du Pont 4, à 5140 Sombreffe, le 21 septembre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article unique.** A l'article 8 de la décision d'enregistrement n° 2001/19/3/4 de la S.A. Geciroute, la date d'expiration du 14 décembre 2001 est remplacée par 14 décembre 2011.

Namur, le 5 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.



[C - 2002/27215]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des Déchets  
Enregistrement N° 2001/43/3/4 délivré à la S.A. Balaes. — Erratum**

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret-programme du 17 décembre portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 15 février 2001 et partiellement annulé par l'arrêté n° 81/97 du 17 décembre 1997 de la Cour d'Arbitrage;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la S.A. Balaes, rue Ramkin 55, à 4360 Oreye, le 7 septembre 2001;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur;

Décide :

**Article unique.** A l'article 8 de la décision d'enregistrement n° 2001/43/3/4 de la S.A. Balaes, la date d'expiration du 14 décembre 2001 est remplacée par 14 décembre 2011.

Namur, le 8 février 2002.

Le Premier Attaché,

Ir A. GHODSI

Cachet de l'Office

L'Inspecteur général,

R. FONTAINE, Dr Sc.

---

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[C - 2002/27216]

**Aménagement du territoire**

FLOBECQ. — Un arrêté ministériel du 2 janvier 2002 approuve le nouveau règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Flobecq, tel qu'il a été adopté par la délibération du 2 juin 2001 du conseil communal de Flobecq, moyennant une modification à l'article 6.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Flobecq.

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

[C - 2002/27216]

**Ruimtelijke ordening**

VLOESBERG. — Bij ministerieel besluit van 2 januari 2002 wordt het nieuwe huishoudelijk reglement van de gemeentelijke adviescommissie voor ruimtelijke ordening van Vloesberg zoals aangenomen tijdens de beraadslaging van 2 juni 2001 van de gemeenteraad van Vloesberg goedgekeurd mits wijziging van artikel 6.

Bedoeld reglement ligt ter inzage bij de Afdeling Inrichting en Stedenbouw, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, en bij het gemeentebestuur van Vloesberg.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## FEDERALE KAMERS

[C – 2002/18010]

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven  
en de boekhouding van de politieke partijenOnderzoek van de verkiezingsuitgaven van de politieke partijen  
voor de provincie-, de gemeente- en de districtsraadsverkiezingen  
en voor de rechtstreekse verkiezingen van de raden voor maatschappelijk welzijn van 8 oktober 2000

Overeenkomstig artikel 10, § 3, van de wet van 7 juli 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden en de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn wordt hierna de eindbeslissing van de Controlecommissie gepubliceerd, zoals omschreven in artikel 10, § 2, van de voormelde wet (cf. *Stuk* Senaat, nr. 2-902/1 en Kamer, nr. 50 1449/1).

1. Overeenkomstig artikel 10, § 1, van de wet van 7 juli 1994 heeft de Controlecommissie, op grond van onder meer het tussentijds verslag van de rapporteurs, de verslagen van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg van Brussel en Namen op hun juistheid en volledigheid onderzocht. Aangezien deze verslagen al de informatie bevatten aan de hand waarvan de commissie de aangiften van de politieke partijen met een nationaal lijstnummer en een beschermd letterwoord kon controleren of nader onderzoeken, keurt zij deze, met inachtneming van artikel 13, tweede lid, van haar statuten, bij eenparigheid goed.

2. Hierna volgt het door artikel 10, § 2, 1<sup>o</sup>, van de wet van 7 juli 1994 voorgeschreven overzicht van het totaalbedrag per politieke partij van de verkiezingsuitgaven ten voordele van deze partij, uitgedrukt in Belgische frank :

## CHAMBRES FEDERALES

[C – 2002/18010]

Commission de contrôle des dépenses électorales  
et de la comptabilité des partis politiquesExamen des dépenses électorales des partis politiques pour les  
élections des conseils provinciaux, communaux et de district et  
pour les élections directes des conseils de l'aide sociale du  
8 octobre 2000

Conformément à l'article 10, § 3, de la loi du 7 juillet 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils provinciaux, communaux et de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale, la décision finale de la Commission de contrôle, visée à l'article 10, § 2, de la même loi, est publiée ci-après (voir *Doc.* Sénat, n° 2-902/1 et Chambre, n° 50 1449/1).

1. Conformément à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 7 juillet 1994, la Commission de contrôle a statué, sur la base notamment du rapport intérimaire des rapporteurs, sur l'exactitude et l'exhaustivité des rapports des présidents des tribunaux de première instance de Bruxelles et de Namur. Comme ces rapports contiennent toutes les informations qui ont permis à la commission de contrôler ou d'examiner en détail les déclarations des partis politiques ayant obtenu un numéro de liste national et un sigle protégé, la commission les approuve à l'unanimité, conformément à l'article 13, alinéa 2, de ses statuts.

2. Ci-après figure l'aperçu, prescrit par l'article 10, § 2, 1<sup>o</sup>, de la loi du 7 juillet 1994, du montant total, par parti politique, des dépenses électorales en franc belge engagées par ce parti :

Nationaal lijstnummer	Politieke partij	Maximum- bedrag	Totaalbedrag verkiezings- uitgaven	Numéro de liste national	Parti politique	Montant maximum	Total des dépenses électorales
1	AGALEV	15 000 000	12 026 789	1	AGALEV	15 000 000	12 026 789
2	ÉCOLO	15 000 000	6 032 235	2	ÉCOLO	15 000 000	6 032 235
3	PRL-FDF	3 000 000	1 430 235	3	PRL-FDF	3 000 000	1 430 235
4	SP	15 000 000	3 505 428	4	SP	15 000 000	3 505 428
5	PS	15 000 000	10 328 276	5	PS	15 000 000	10 328 276
6	PRL	3 000 000	1 271 335	6	PRL	3 000 000	1 271 335
7	CVP	15 000 000	14 326 586	7	CVP	15 000 000	14 326 586
8	PSC	15 000 000	2 633 805	8	PSC	15 000 000	2 633 805
9	VU-ID	15 000 000	6 716 645	9	VU-ID	15 000 000	6 716 645
10	PRL-MCC	15 000 000	1 996 797	10	PRL-MCC	15 000 000	1 996 797
11	VLD	15 000 000	12 086 997	11	VLD	15 000 000	12 086 997
12	VL. BLOK	15 000 000	14 513 164	12	VL. BLOK	15 000 000	14 513 164
13	FN	15 000 000 (1)	200 000	13	FN	15 000 000 (1)	200 000
Totaalbedrag			87 068 292	Montant total			87 068 292

3. De commissie heeft geen overtredingen van de artikelen 2 en 7 van de wet van 7 juli 1994 vastgesteld die haar zouden noodzaken de door artikel 11 van de voormelde wet bepaalde sanctie toe te passen, te weten de verbeurdverklaring door een politieke partij van haar dotatie gedurende een periode van ten minste één maand en ten hoogste vier maanden.

Brussel, 20 maart 2001.

De Voorzitters van de Controlecommissie,  
H. DE CROO A. DE DECKER

Nota

(1) Cf. de verklaring van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel: « *Il est impossible de déterminer le montant total autorisé pour cette liste puisque la déclaration du FN ne mentionne pas le nombre de listes présentées.* »

3. La commission n'a pas constaté d'infraction aux articles 2 et 7 de la loi du 7 juillet 1994 qui l'obligerait à appliquer la sanction prévue par l'article 11 de cette loi, à savoir la perte par un parti politique de sa dotation pendant une période dont la durée ne peut être inférieure à un mois ni supérieure à quatre mois.

Bruxelles, le 20 mars 2001.

Les Présidents de la Commission de contrôle,  
H. DE CROO A. DE DECKER

Note

(1) Cf. la déclaration du président du tribunal de première instance de Bruxelles: « *Il est impossible de déterminer le montant total autorisé pour cette liste puisque la déclaration du FN ne mentionne pas le nombre de listes présentées.* »

## COUR D'ARBITRAGE

[C - 2002/21047]

### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

a. Par jugement du 31 octobre 2001 en cause de M. Schmitz et son épouse M. Hurtgen contre l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 6 novembre 2001, le Tribunal du travail de Liège a posé les questions préjudicielles suivantes :

« L'article 22 du décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 viole-t-il les articles 39, 134 et 146 de la Constitution dans la mesure où il crée une commission d'appel, instance juridictionnelle appelée à statuer relativement au recours introduit par une personne contre une décision prise par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées en matière de droit individuel à une intervention financière concernant les frais d'hébergement, d'accueil de jour, d'entretien, de traitement et d'éducation, interprété en ce sens qu'il priverait cette personne d'un recours contre la même décision de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées devant les juridictions de l'Ordre judiciaire ?

L'article 22 du décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 viole-t-il les articles 39, 134 et 146 de la Constitution dans la mesure où il crée une commission d'appel, instance juridictionnelle appelée à statuer relativement au recours introduit par une personne contre une décision prise par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées en matière de droit individuel à une intervention financière concernant les frais d'hébergement, d'accueil de jour, d'entretien, de traitement et d'éducation, interprété en ce sens qu'il permettrait qu'existent conjointement ce recours et un recours contre la même décision de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées devant les juridictions de l'Ordre judiciaire ?

L'article 22 du décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 16 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans la mesure où, interprété comme privant la personne d'un recours devant les tribunaux de l'Ordre judiciaire contre une décision de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées relatives à la matière des 'anciennes compétences du Fonds de soins médicaux et socio-pédagogiques pour handicapés', il instaurerait une différence de traitement arbitraire et injustifiée vis-à-vis d'une personne qui, introduisant un recours contre une décision de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées relative à la 'matière des anciennes compétences du Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés', bénéficie, en vertu de l'article 26 de la loi du 16 avril 1963, d'un recours devant les juridictions de l'Ordre judiciaire ? »

b. Par arrêt n° 100.813 du 14 novembre 2001 en cause de T. Colard contre l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 décembre 2001, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 22 du décret du Conseil régional wallon du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, interprété en ce sens qu'il institue une juridiction administrative chargée de statuer sur les recours introduits contre les décisions relatives à l'octroi aux personnes handicapées de prestations en nature ou en espèces prises par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées, viole-t-il les règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci pour déterminer les compétences respectives de l'Etat, des Communautés et des Régions et, en particulier, les articles 146 et 161 de la Constitution ? »

Ces affaires sont inscrites respectivement sous les numéros 2284 et 2295 du rôle de la Cour et ont été jointes.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21047]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

a. Bij vonnis van 31 oktober 2001 in zake M. Schmitz en zijn echtgenote M. Hurtgen tegen het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 6 november 2001, heeft de Arbeidsrechtbank te Luik de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« Schendt artikel 22 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 de artikelen 39, 134 en 146 van de Grondwet in zoverre het een Commissie van beroep instelt, een rechtsprekende instantie die uitspraak doet betreffende een beroep ingesteld door een persoon tegen een beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen inzake een individueel recht op een financiële tegemoetkoming betreffende de kosten voor huisvesting, dagopvang, onderhoud, behandeling en opvoeding, in die zin geïnterpreteerd dat het die persoon een beroep zou ontnemen tegen dezelfde beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen bij de rechtbanken van de rechterlijke orde ?

Schendt artikel 22 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 de artikelen 39, 134 en 146 van de Grondwet in zoverre het een Commissie van beroep instelt, een rechtsprekende instantie die uitspraak doet betreffende een beroep ingesteld door een persoon tegen een beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen inzake een individueel recht op een financiële tegemoetkoming betreffende de kosten voor huisvesting, dagopvang, onderhoud, behandeling en opvoeding, in die zin geïnterpreteerd dat het zou toestaan dat dit beroep zou bestaan naast een beroep tegen dezelfde beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen bij de rechtbanken van de rechterlijke orde ?

Schendt artikel 22 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in samenhang gelezen met artikel 16 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden in zoverre het, in de interpretatie dat het de persoon een beroep voor de rechtbanken van de rechterlijke orde ontnemt tegen een beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen betreffende een aangelegenheid 'van de vroegere bevoegdheden van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten', een willekeurig en onverantwoord verschil in behandeling zou invoeren ten aanzien van een persoon die een beroep zou instellen tegen een beslissing van het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen betreffende de 'aangelegenheid van de vroegere bevoegdheden van het Fonds van de Franse Gemeenschap voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces' en die krachtens artikel 26 van de wet van 16 april 1963 wel een beroep kan instellen bij de rechtbanken van de rechterlijke orde ? »

b. Bij arrest nr. 100.813 van 14 november 2001 in zake T. Colard tegen het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 3 december 2001, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 22 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 6 april 1995 betreffende de integratie van gehandicapte personen, in die zin geïnterpreteerd dat het een administratief rechtscollege opricht om te beslissen over de beroepen die worden ingesteld tegen de door het Waalse agentschap voor de integratie van gehandicapte personen genomen beslissingen betreffende dienstverleningen in geld of in natura aan gehandicapte personen, de regels die door of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld voor het bepalen van de onderscheiden bevoegdheid van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten en, inzonderheid, de artikelen 146 en 161 van de Grondwet ? »

Die zaken zijn ingeschreven respectievelijk onder de nummers 2284 en 2295 van de rol van het Hof en werden samengevoegd.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[C – 2002/21047]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

a. In seinem Urteil vom 31. Oktober 2001 in Sachen M. Schmitz und dessen Ehefrau M. Hurtgen gegen die Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen, dessen Ausfertigung am 6. November 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Lüttich folgende präjudizielle Fragen gestellt:

« Verstößt Artikel 22 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 gegen die Artikel 39, 134 und 146 der Verfassung, insofern er eine Berufungskommission einsetzt, d.h. eine rechtsprechende Instanz, die über die Klage befinden soll, welche von einer Person gegen eine Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bezüglich des individuellen Rechtes auf finanzielle Beteiligung an den Kosten für Unterbringung, Tagesbetreuung, Unterhalt, Behandlung und Erziehung eingelegt wird, dahingehend ausgelegt, daß er dieser Person eine Klagemöglichkeit gegen dieselbe Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bei den ordentlichen Rechtsprechungsorganen vorenthalten würde?

Verstößt Artikel 22 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 gegen die Artikel 39, 134 und 146 der Verfassung, insofern er eine Berufungskommission einsetzt, d.h. eine rechtsprechende Instanz, die über die Klage befinden soll, welche von einer Person gegen eine Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bezüglich des individuellen Rechtes auf finanzielle Beteiligung an den Kosten für Unterbringung, Tagesbetreuung, Unterhalt, Behandlung und Erziehung eingelegt wird, dahingehend ausgelegt, daß er das Nebeneinanderbestehen dieser Klage und einer Klage gegen dieselbe Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bei den ordentlichen Rechtsprechungsorganen ermöglichen würde?

Verstößt Artikel 22 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 16 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten, insofern er, dahingehend ausgelegt, daß er der Person eine Klage bei den ordentlichen Gerichten gegen eine Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bezüglich der 'ehemaligen Zuständigkeiten des Fonds für Sozio-Medizinisch-Pädagogische Betreuung Behinderter' vorenthalten würde, einen willkürlichen und ungerechtfertigten Behandlungsunterschied einer Person gegenüber schaffen würde, indem sie Klage gegen eine Entscheidung der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen bezüglich der 'ehemaligen Zuständigkeiten des Gemeinschaftsfonds für die soziale und berufliche Eingliederung der Behinderten' erhebt, kraft Artikel 26 des Gesetzes vom 16. April 1963 über eine Klagemöglichkeit bei den ordentlichen Rechtsprechungsorganen verfügt?»

b. In seinem Urteil Nr. 100.813 vom 14. November 2001 in Sachen T. Colard gegen die Wallonische Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen, dessen Ausfertigung am 3. Dezember 2001 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 22 des Dekrets des Wallonischen Regionalrates vom 6. April 1995 über die Integration behinderter Personen, dahingehend ausgelegt, daß er eine Verwaltungsgerichtsbarkeit einsetzt, die über die Klagen befinden soll, welche gegen die von der Wallonischen Agentur für die Eingliederung der behinderten Personen getroffenen Entscheidungen bezüglich Sach- oder Barleistungen zugunsten behinderter Personen eingelegt werden, gegen die durch die Verfassung oder kraft derselben zur Bestimmung der jeweiligen Zuständigkeiten von Staat, Gemeinschaften und Regionen festgelegten Vorschriften und insbesondere gegen die Artikel 146 und 161 der Verfassung?»

Diese Rechtssachen wurden jeweils unter den Nummern 2284 und 2295 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und verbunden.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21042]

### Extrait de l'arrêt n° 155/2001 du 4 décembre 2001

Numéros du rôle : 2000 et 2001

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 6 juillet 1994, posée par la Cour d'appel de Mons.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, des juges L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe et J.-P. Moerman, et, conformément à l'article 60bis de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, du président émérite H. Boel, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. *Objet de la question préjudicielle*

Par arrêts du 27 juin 2000 en cause de D.C. contre l'Etat belge, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 juillet 2000, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 66 du Code des impôts sur les revenus, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 6 juillet 1994 portant les [lire : des] dispositions fiscales viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution coordonnée dans l'interprétation selon laquelle cette disposition exclut du forfait de 6 frs par kilomètre pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail le contribuable cohabitant avec le propriétaire du véhicule mais non le contribuable marié avec celui-ci ? »

(...)

#### IV. *En droit*

(...)

#### *Quant à la disposition litigieuse et à la portée de la question préjudicielle*

B.1. La question préjudicielle concerne l'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992 (C.I.R. 1992) tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales. L'article précité dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Les frais professionnels afférents à l'utilisation des voitures, voitures mixtes et minibus, tels que ces véhicules sont définis par la réglementation relative à l'immatriculation des véhicules à moteur, à l'exception des frais de carburant, et les moins-values sur ces véhicules ne sont déductibles qu'à concurrence de 75 p.c.

[...]

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les frais professionnels afférents aux déplacements entre le domicile et le lieu de travail au moyen d'un véhicule visé dans cette disposition, sont fixés forfaitairement à 6 francs par kilomètre parcouru. La présente dérogation n'est pas applicable aux véhicules qui sont exonérés de la taxe de circulation conformément à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 3°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

§ 5. Le montant forfaitaire fixé au § 4 peut exclusivement être accordé au contribuable lorsque le véhicule en question :

1° soit est sa propriété;

2° soit est immatriculé à son nom auprès de la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules;

3° soit est mis à sa disposition de façon permanente ou habituelle en vertu d'un contrat de location ou de leasing;

4° soit appartient à son employeur ou à sa société et que l'avantage éventuel découlant de l'utilisation de ce véhicule est taxé dans son chef.



Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, le forfait peut être accordé au conjoint ou à un enfant du contribuable, lorsque ce conjoint ou cet enfant utilise le véhicule pour le déplacement visé au § 4, étant toutefois entendu que le forfait ne peut être accordé qu'à un seul contribuable pour ce qui concerne le trajet effectué en commun. »

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution de la disposition précitée en ce qu'elle exclut du bénéfice de la déduction forfaitaire de six francs par kilomètre le contribuable cohabitant qui utilise, pour ses déplacements professionnels, le véhicule dont est propriétaire la personne avec laquelle il forme un ménage de fait et ce, contrairement au conjoint qui utilise dans les mêmes circonstances le véhicule de son époux.

B.3. Il ressort de l'examen des dossiers et des arrêts de renvoi que les litiges déferés à la Cour d'appel de Mons sont relatifs aux exercices fiscaux 1993-1994. Ils concernent donc un contribuable formant un ménage de fait qui n'aurait pu faire la déclaration de cohabitation prévue par la loi du 23 novembre 1998 qui a introduit dans le Code civil les articles 1475 et suivants relatifs à la cohabitation légale.

Il ressort des mêmes éléments que le contribuable qui a exercé les recours devant la Cour d'appel formait un ménage de fait avec la personne avec laquelle il cohabite. La Cour limite son examen à cette catégorie de cohabitants.

B.4. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.5. Selon l'exposé des motifs, la disposition en cause est une « adaptation d'ordre technique » permettant de déterminer lequel des contribuables peut bénéficier du forfait de six francs par kilomètre, étant entendu que ce forfait ne peut s'appliquer, en cas de covoiturage, que dans le chef d'un seul contribuable (*Doc. parl.*, Chambre, 1993-1994, n° 1421/1, pp. 9-10).

B.6. La différence de traitement entre conjoints et couples non mariés se fonde sur un élément objectif, à savoir que leur situation juridique diffère aussi bien en ce qui concerne leurs devoirs personnels mutuels que pour ce qui concerne leur situation patrimoniale.

Cette situation objectivement différente a amené le législateur fiscal à disposer que les revenus des conjoints, contrairement à ceux des cohabitants non mariés, font l'objet d'une déclaration commune et d'une cotisation établie au nom des deux conjoints. Quel que soit le régime matrimonial, les revenus des conjoints autres que les revenus professionnels sont cumulés avec les revenus professionnels de celui des conjoints qui en a le plus (article 126 du C.I.R. 1992). Pour le calcul de l'impôt, une quotité correspondant aux revenus professionnels du conjoint qui en a le moins est séparée du revenu imposable et le tarif d'imposition correspondant à chacune des parts est appliqué à la quotité ainsi séparée et au reste du revenu du ménage (article 127 du même Code). Lorsque les revenus d'un conjoint sont insuffisants pour apurer les pertes déductibles, le solde est imputé sur les revenus de l'autre conjoint (article 129 du même Code).

B.7. En vertu des dispositions en cause, ne peuvent en principe être déduits comme frais professionnels que les frais exposés avec un véhicule censé appartenir au contribuable concerné. Le législateur, qui a voulu que reste limitée à 6 francs par kilomètre la déductibilité des frais de déplacement, visait en particulier à éviter que les coûts forfaitaires d'un véhicule qui est utilisé simultanément par plusieurs personnes pour des déplacements du domicile au lieu de travail soient déduits plusieurs fois au titre de frais professionnels. Eu égard à cet objectif et aux différences objectives susmentionnées entre cohabitants mariés et non mariés, il a pu limiter la dérogation à la règle contenue au paragraphe 5 de l'article 66 du C.I.R. 1992 au conjoint du contribuable, à l'exclusion de la personne non mariée cohabitant avec lui.

Cette limitation est pertinente à l'égard de l'objectif visé par le législateur. Elle se justifie en particulier par le souci d'éviter la fraude et de ne pas compliquer le contrôle. En raison de la déclaration commune que les conjoints doivent faire, il est effectivement aisé de vérifier si les frais en question ne sont déduits qu'une seule fois.

La mesure n'est pas manifestement disproportionnée à l'objectif poursuivi par le législateur. Etant donné que les cohabitants non mariés - contrairement aux conjoints - ne doivent pas introduire une déclaration commune, et que leurs revenus ne font pas l'objet d'un cumul total ou partiel, le législateur n'était, selon toute raison, pas davantage tenu de prendre en compte, à titre de frais professionnels déductibles, les dépenses qui n'ont pas été exposées par le contribuable lui-même, mais qui ont été totalement ou partiellement supportées par la personne qui cohabite avec lui.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 66 du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 6 juillet 1994 portant des dispositions fiscales, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution dans l'interprétation selon laquelle cette disposition exclut du forfait de six francs par kilomètre pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail le contribuable cohabitant avec le propriétaire du véhicule et non le contribuable marié avec celui-ci.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 4 décembre 2001, par le siège précité, dans lequel le juge J.-P. Moerman est légitimement empêché, le juge A. Alen devant s'abstenir.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleul.

Le président,  
M. Melchior.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21042]

## Uittreksel uit arrest nr. 155/2001 van 4 december 2001

Rolnummers 2000 en 2001

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 6 juli 1994, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, de rechters L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe en J.-P. Moerman, en, overeenkomstig artikel 60bis van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, emeritus voorzitter H. Boel, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de prejudiciële vraag*

Bij arresten van 27 juni 2000 in zake D.C. tegen de Belgische Staat, waarvan de expedities ter griffie van het Arbitragehof zijn ingekomen op 3 juli 2000, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals het is gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen, de artikelen 10 en 11 van de gecoördineerde Grondwet in de interpretatie volgens welke die bepaling de belastingplichtige die met de eigenaar van het voertuig samenwoont, doch niet de belastingplichtige die met laatstgenoemde is gehuwd, uitsluit van het forfait van 6 frank per kilometer voor de verplaatsingen tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling ? »

(...)

*IV. In rechte*

(...)

*Ten aanzien van de betwiste bepaling en de draagwijdte van de prejudiciële vraag*

B.1. De prejudiciële vraag betreft artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (W.I.B. 1992), zoals gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen. Het voormelde artikel bepaalt :

« § 1. Met uitzondering van de kosten van brandstof zijn beroepskosten met betrekking tot het gebruik van personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, zoals deze zijn omschreven in de reglementering inzake inschrijving van motorvoertuigen, en op die voertuigen geleden minderwaarden, slechts tot 75 pct. aftrekbaar.

[...]

§ 4. In afwijking van § 1 worden de beroepskosten met betrekking tot de verplaatsing tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling met een in die bepaling vermeld voertuig forfaitair op 6 frank per afgelegde kilometer bepaald. Deze afwijking geldt niet voor voertuigen die, overeenkomstig artikel 5, § 1, 3°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, van de verkeersbelasting zijn vrijgesteld.

§ 5. Het in § 4 vermelde forfaitair bedrag mag uitsluitend worden toegekend aan de belastingplichtige indien het betrokken voertuig :

1° hetzij zijn eigendom is;

2° hetzij op zijn naam is ingeschreven bij de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen;

3° hetzij door een huur- of leasingovereenkomst bestendig of gewoonlijk te zijner beschikking is;

4° hetzij aan zijn werkgever of vennootschap toebehoort en het eventueel voordeel voortspruitend uit het gebruik van dat voertuig op zijn naam wordt belast.

In de gevallen vermeld in het eerste lid, 1° tot 3°, mag dat forfait worden toegekend aan de echtgenoot of aan een kind van de belastingplichtige indien die echtgenoot of dat kind het voertuig gebruikt voor de in § 4 vermelde verplaatsing, met dien verstande evenwel dat het forfait slechts aan één enkele belastingplichtige mag worden toegekend voor het gezamenlijk afgelegde traject. »

B.2. De verwijzende rechter vraagt het Hof naar de bestaanbaarheid van voormelde bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat die bepaling van het voordeel van de forfaitaire aftrek van zes frank per kilometer de samenwonende belastingplichtige uitsluit die voor zijn verplaatsingen van en naar het werk het voertuig gebruikt waarvan de persoon met wie hij een feitelijk huishouden vormt de eigenaar is, en zulks in tegenstelling tot de gehuwde die in dezelfde omstandigheden het voertuig van zijn echtgenoot gebruikt.

B.3. Uit het onderzoek van de dossiers en van de verwijzingsarresten blijkt dat de geschillen die voor het Hof van Beroep te Bergen zijn gebracht, betrekking hebben op de belastingjaren 1993-1994. Zij betreffen bijgevolg een belastingplichtige die een feitelijk huishouden vormt en die geen verklaring van samenwoning kon hebben afgelegd waarin de wet van 23 november 1998 voorziet, waarbij de artikelen 1475 en volgende met betrekking tot de wettelijke samenwoning in het Burgerlijk Wetboek zijn ingevoegd.

Uit diezelfde elementen blijkt dat de belastingplichtige die de beroepen voor het Hof van Beroep heeft ingesteld, een feitelijk huishouden vormde met de persoon met wie hij samenwoont. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die categorie van samenwonenden.

B.4. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.5. Volgens de memorie van toelichting is de in het geding zijnde bepaling een « technische aanpassing » die het mogelijk maakt te bepalen welke van de belastingplichtigen in aanmerking komt voor het forfait van zes frank per kilometer, met dien verstande dat het in geval van carpooling slechts kan worden toegepast voor één enkele belastingplichtige (*Parl. St.*, Kamer, 1993-1994, nr. 1421/1, pp. 9-10).



B.6. Het verschil in behandeling tussen echtgenoten en niet-gehuwde paren steunt op het objectieve gegeven dat hun juridische toestand verschilt, zowel wat betreft de persoonlijke verplichtingen jegens elkaar, als wat betreft hun vermogensrechtelijke toestand.

Die objectief verschillende toestand heeft de fiscale wetgever ook ertoe gebracht te bepalen dat de inkomsten van echtgenoten, in tegenstelling tot die van ongehuwd samenwonenden, het voorwerp uitmaken van een gezamenlijke aangifte en een aanslag die op beider naam wordt gevestigd. Ongeacht het huwelijksvermogensstelsel worden de andere inkomsten dan beroepsinkomsten van echtgenoten samengevoegd met de beroepsinkomsten van de echtgenoot die het meest zulke inkomsten heeft (artikel 126 van het W.I.B. 1992). Voor de berekening van de belasting wordt van het belastbare inkomen een deel afgezonderd dat overeenstemt met de beroepsinkomsten van de echtgenoot die het minst zulke inkomsten heeft en wordt op het aldus afgezonderde inkomen en op het resterende gezinsinkomen het met elk inkomensdeel overeenstemmende belastingtarief toegepast (artikel 127 van hetzelfde Wetboek). Wanneer de inkomsten van een echtgenoot onvoldoende zijn om de aftrekbare verliezen erop aan te zuiveren, wordt het saldo aangerekend op de inkomsten van de andere echtgenoot (artikel 129 van hetzelfde Wetboek).

B.7. Krachtens de in het geding zijnde bepalingen kunnen in beginsel enkel de kosten gemaakt met een voertuig dat geacht wordt toe te behoren aan de betrokken belastingplichtige als beroepskosten worden ingebracht. De wetgever, die de aftrekbaarheid van de verplaatsingskosten wilde blijven beperken tot 6 frank per kilometer, beoogde inzonderheid te vermijden dat de forfaitaire kosten van een voertuig dat door meerdere personen tegelijkertijd in het woon-werkverkeer wordt gebruikt meermaals als beroepskosten zouden worden ingebracht. Gelet op die doelstelling en op de voormelde objectieve verschillen tussen gehuwd en ongehuwd samenwonenden, vermocht hij de afwijking van de regel vervat in paragraaf 5 van artikel 66 van het W.I.B. 1992 te beperken tot de echtgenoot van de belastingplichtige, met uitsluiting van de met hem samenwonende ongehuwde persoon.

Die beperking is pertinent ten aanzien van de door de wetgever beoogde doelstelling. Zij is inzonderheid verantwoord door de zorg fraude te vermijden en de controle niet te bemoeilijken. Vanwege de gezamenlijke aangifte die echtgenoten moeten doen, valt immers gemakkelijk te controleren of de betrokken kosten slechts eenmaal worden ingebracht.

De maatregel is niet kennelijk onevenredig met de door de wetgever beoogde doelstelling. Aangezien de ongehuwd samenwonenden, in tegenstelling tot echtgenoten, geen gezamenlijke aangifte moeten indienen en hun inkomsten niet het voorwerp uitmaken van een gehele of gedeeltelijke samenvoeging, was de wetgever redelijkerwijs evenmin ertoe gehouden bij de aftrekbare beroepskosten rekening te houden met uitgaven die niet door de belastingplichtige zelf zijn gedaan, doch die geheel of ten dele gedragen werden door de met hem samenwonende persoon.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 66 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het is gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 6 juli 1994 houdende fiscale bepalingen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in de interpretatie volgens welke die bepaling de belastingplichtige die met de eigenaar van het voertuig samenwoont, en niet de belastingplichtige die met laatstgenoemde is gehuwd, uitsluit van het forfait van zes frank per kilometer voor de verplaatsingen tussen de woonplaats en de plaats van tewerkstelling.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 4 december 2001, door de voormelde zetel, waarin rechter J.-P. Moerman wettig verhinderd is en rechter A. Alen zich moet onthouden.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG  
SCHIEDSHOF

[C – 2002/21042]

**Auszug aus dem Urteil Nr. 155/2001 vom 4. Dezember 2001**

Geschäftsverzeichnisnummern 2000 und 2001

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in bezug auf Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der durch Artikel 13 des Gesetzes vom 6. Juli 1994 abgeänderten Fassung, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, den Richtern L. François, P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe und J.-P. Moerman, und dem emeritierten Vorsitzenden H. Boel gemäß Artikel 60bis des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

*I. Gegenstand der präjudiziellen Frage*

In seinen Urteilen vom 27. Juni 2000 in Sachen D.C. gegen den Belgischen Staat, deren Ausfertigungen am 3. Juli 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen sind, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches in der durch Artikel 13 des Gesetzes vom 6. Juli 1994 zur Festlegung steuerrechtlicher Bestimmungen abgeänderten Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der koordinierten Verfassung, wenn diese Bestimmung dahingehend ausgelegt wird, daß sie den Steuerpflichtigen, der mit dem Besitzer des Fahrzeugs zusammenwohnt, nicht aber den Steuerpflichtigen, der mit diesem verheiratet ist, von der Pauschale in Höhe von sechs Franken pro Kilometer für die Fahrten zwischen Wohn- und Beschäftigungsort ausschließt?»

(...)

## IV. In rechtlicher Beziehung

(...)

## In Hinsicht auf die beanstandete Bestimmung und die Tragweite der präjudiziellen Frage

B.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (EStGB 1992) in der durch Artikel 13 des Gesetzes vom 6. Juli 1994 zur Festlegung steuerrechtlicher Bestimmungen abgeänderten Fassung. Der o.a. Artikel bestimmt:

«§ 1. Mit Ausnahme der Kraftstoffkosten sind die beruflichen Aufwendungen bezüglich der Benutzung von Personenkraftwagen, Kombinationskraftwagen und Kleinbussen, so wie diese in den Vorschriften bezüglich der Zulassung von Kraftfahrzeugen definiert sind, und die Wertminderungen dieser Fahrzeuge nur in Höhe von 75 Prozent absetzbar.

[...]

§ 4. In Abweichung von § 1 werden die beruflichen Aufwendungen bezüglich der Fahrten zwischen Wohn- und Beschäftigungsort mit einem in dieser Bestimmung genannten Fahrzeug pauschal auf sechs Franken pro zurückgelegten Kilometer festgesetzt. Diese Abweichung gilt nicht für Fahrzeuge, die gemäß Artikel 5 § 1 Nr. 3 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern von der Kraftfahrzeugsteuer befreit sind.

§ 5. Der in § 4 angegebene Pauschalbetrag darf dem Steuerpflichtigen nur dann eingeräumt werden, wenn das betreffende Fahrzeug:

1. entweder sein Eigentum ist;
2. oder auf seinem Namen bei der Kraftfahrzeug-Zulassungsstelle eingetragen ist;
3. oder aufgrund eines Miet- oder Leasingvertrags normalerweise oder ständig zu seiner Verfügung steht;
4. oder seinem Arbeitgeber oder seiner Gesellschaft gehört und der eventuell aus dem Gebrauch dieses Fahrzeugs resultierende Vorteil bei ihm besteuert wird.

In den in Absatz 1 Nrn. 1 bis 3 angegebenen Fällen darf diese Pauschale dem Ehepartner oder einem Kind des Steuerpflichtigen eingeräumt werden, wenn dieser Ehepartner oder dieses Kind das Fahrzeug für die in § 4 angegebenen Fahrten benutzt, wobei die Pauschale allerdings nur einem einzigen Steuerpflichtigen für den gemeinsam abgelegten Weg bewilligt werden kann.»

B.2. Der Verweisungsrichter legt dem Hof die Frage vor, ob es mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu vereinbaren ist, daß die o.a. Bestimmung den zusammenwohnenden Steuerpflichtigen, der für seine Fahrten von und zur Arbeit das Fahrzeug benutzt, dessen Eigentümer die Person ist, mit der er in nichtehelicher Lebensgemeinschaft lebt, vom Vorteil des Pauschalabzugs in Höhe von sechs Franken pro Kilometer ausschließt, während dies für den Verheirateten, der in den gleichen Umständen das Fahrzeug seines Ehepartners benutzt, nicht zutrifft.

B.3. Aus der Untersuchung des Dossiers und der Verweisungsurteile geht hervor, daß sich die vor den Appellationshof Mons getragenen Streitfälle auf die Steuerjahre 1993-1994 beziehen. Sie betreffen somit einen Steuerpflichtigen, der in nichtehelicher Lebensgemeinschaft lebt und die im Gesetz vom 23. November 1998, mit dem die Artikel 1475 ff. bezüglich des gesetzlichen Zusammenwohnens in das Zivilgesetzbuch eingefügt wurde, vorgesehene Erklärung gesetzlichen Zusammenwohnens nicht hat ablegen können.

Dieselben Elemente machen deutlich, daß der Steuerpflichtige, der die Klagen vor dem Appellationshof eingereicht hat, einen faktischen Haushalt mit der Person bildete, mit der er zusammenwohnt. Der Hof beschränkt seine Untersuchung auf diese Kategorie von Zusammenwohnenden.

B.4. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.5. Der Begründung zufolge ist die beanstandete Bestimmung eine «technische Anpassung», die es ermöglicht zu bestimmen, wer von den Steuerpflichtigen die Pauschale von sechs Franken pro Kilometer beanspruchen kann, mit der Maßgabe, daß im Fall einer Fahrgemeinschaft diese Pauschale nur einem einzigen Steuerpflichtigen eingeräumt werden kann (*Parl. Dok.*, Kammer, 1993-1994, Nr. 1421/1, SS. 9-10).

B.6. Der Behandlungsunterschied zwischen Eheleuten und unverheirateten Paaren stützt sich auf den objektiven Umstand, daß sich ihre juristischen Situationen voneinander unterscheiden, und zwar sowohl hinsichtlich ihrer persönlichen gegenseitigen Verpflichtungen als auch hinsichtlich ihrer vermögensrechtlichen Situation.

Diese objektiv unterschiedliche Situation hat den Steuergesetzgeber bewogen zu bestimmen, daß die Einkünfte von Eheleuten, im Gegensatz zu den der unverheiratet Zusammenwohnenden, Gegenstand einer gemeinsamen Steuererklärung und einer auf beider Namen festgelegten Steuerveranlagung sind. Ungeachtet des ehelichen Güterstandes werden die nicht beruflichen Einkünfte von Eheleuten mit den Berufseinkünften des Ehepartners zusammengelegt, der über die höchsten solcher Einkünfte verfügt (Artikel 126 des EStGB 1992). Für die Berechnung der Steuer wird vom steuerpflichtigen Einkommen ein Teil abgetrennt, der mit den Berufseinkünften des Ehepartners übereinstimmt, der über die niedrigsten solcher Einkünfte verfügt, und es wird auf das auf diese Weise abgetrennte Einkommen und auf das restliche Familieneinkommen der jedem Einkommensteil entsprechende Steuersatz angewandt (Artikel 127 desselben Gesetzbuches). Wenn die Einkünfte eines Ehepartners nicht ausreichen, um die abzugsfähigen Verluste auszugleichen, wird der Restbetrag auf die Einkünfte des anderen Ehepartners angerechnet (Artikel 129 desselben Gesetzbuches).

B.7. Kraft der beanstandeten Bestimmungen können grundsätzlich nur die Kosten, die aufgrund eines als Eigentum des betreffenden Steuerpflichtigen geltenden Fahrzeugs entstanden sind, als Werbungskosten geltend gemacht werden. Der Gesetzgeber, der die Abzugsfähigkeit der Fahrkosten auch weiterhin auf sechs Franken pro Kilometer beschränken wollte, wollte insbesondere vermeiden, daß die Pauschalkosten eines Fahrzeugs, das gleichzeitig von mehreren Personen für die Fahrten von und zur Arbeit benutzt wird, mehrere Male als Werbungskosten geltend gemacht werden. In Anbetracht dieser Zielsetzung und der obengenannten objektiven Unterschiede zwischen verheiratet und unverheiratet Zusammenwohnenden konnte er die Abweichung von der in Paragraph 5 von Artikel 66 des EStGB 1992 enthaltenen Regel auf den Ehepartner des Steuerpflichtigen beschränken, unter Ausschluß der mit ihm zusammenwohnenden unverheirateten Person.

Diese Beschränkung ist hinsichtlich der durch den Gesetzgeber angestrebten Zielsetzung sachdienlich. Sie ist vor allem gerechtfertigt durch die Sorge, Betrug zu vermeiden und die Kontrolle nicht zu erschweren. Wegen der von den Eheleuten gemeinsam abzugebenden Steuererklärung ist es nämlich einfach zu kontrollieren, ob die betreffenden Kosten nur einmal geltend gemacht werden.

Die Maßnahme ist nicht deutlich unverhältnismäßig zu der durch den Gesetzgeber angestrebten Zielsetzung. Da die unverheirateten Zusammenwohnenden, im Gegensatz zu den Eheleuten, keine gemeinsame Steuererklärung abgeben müssen und ihre Einkünfte nicht Gegenstand einer ganzen oder teilweisen Zusammenlegung sind, war der Gesetzgeber vernünftigerweise ebensowenig verpflichtet, als abzugsfähige Werbungskosten die Ausgaben zu berücksichtigen, die nicht von dem Steuerpflichtigen selbst getätigt worden sind, sondern ganz oder teilweise von der mit ihm zusammenwohnenden Person getragen wurden.

B.8. Die präjudizielle Frage muß verneinend beantwortet werden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 66 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der durch Artikel 13 des Gesetzes vom 6. Juli 1994 zur Festlegung steuerrechtlicher Bestimmungen abgeänderten Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, wenn er dahingehend interpretiert wird, daß er den Steuerpflichtigen, der mit dem Besitzer des Fahrzeugs zusammenwohnt, nicht aber den Steuerpflichtigen, der mit diesem verheiratet ist, von der Pauschale in Höhe von sechs Franken pro Kilometer für die Fahrten zwischen Wohn- und Beschäftigungsort ausschließt.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 4. Dezember 2001, durch die vorgenannte Besetzung, in der der Richter J.-P. Moerman gesetzmäßig verhindert ist, wobei der Richter A. Alen sich enthalten muß.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Melchior.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND  
EN LANDBOUW**

[C – 2002/16052]

**Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen  
Raad van beheer. — Te begeven mandaten**

In de raad van beheer van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen zijn drie mandaten van beheerder te begeven.

Zij komen toe aan vertegenwoordigers van de zelfstandigen andere dan de landbouwers.

De zelfstandigenorganisaties die voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 95, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 december 1970 en 20 december 1980, worden ertoe uitgenodigd hun kandidaten, mannen of vrouwen, voor te dragen.

De op dubbele lijsten weergegeven kandidaturen moeten, om ontvankelijk te zijn, bij de heer Minister belast met Middenstand, Guldenvlietlaan 87, 1060 Brussel, toekomen binnen tien dagen na de publicatie van dit bericht.

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES  
ET DE L'AGRICULTURE**

[C – 2002/16052]

**Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants  
Conseil d'administration. — Mandats à conférer**

Trois mandats d'administrateur sont à conférer au sein du conseil d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Il revient de les conférer à des représentants des travailleurs indépendants autres que les agriculteurs.

Les organisations de travailleurs indépendants réunissant les conditions prévues à l'article 95, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 23 décembre 1970 et 20 décembre 1980, sont invitées à présenter leurs candidats ou candidates.

Les candidatures reprises sur des listes doubles doivent, pour être recevables, parvenir à Monsieur le Ministre chargé des Classes moyennes, avenue de la Toison d'Or 87, 1060 Bruxelles, dans les dix jours qui suivent celui de la publication du présent avis.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[C – 2002/00205]

**Werving in 2002 van aspirant-officieren  
voor het operationeel kader van de geïntegreerde politie**

De federale politie zal in 2002 een vergelijkend examen organiseren om officieren voor de geïntegreerde politie (lokale en federale politie) aan te werven. Het betreft de aanwerving van aspirant-officieren houder van een diploma of studiegetuigschrift dat ten minste gelijkwaardig is met die welke in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 1 bij de Rijksbesturen.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[C – 2002/00205]

**Recrutement en 2002 d'aspirants officiers  
pour le cadre opérationnel de la police intégrée**

La police fédérale procédera en 2002 à un examen-concours en vue de recruter des officiers pour la police intégrée (polices locale et fédérale). Ceci concerne le recrutement d'aspirants officiers titulaires d'un diplôme ou d'un certificat d'études au moins équivalent à ceux pris en considération pour le recrutement des agents de niveau 1 dans les Administrations de l'Etat.

Aanwerving op basis van een diploma van niveau 1 :

25 vacatures :

a) In 2002 zullen via dit kanaal 25 aspirant-officieren worden aangeworven : 13 Nederlandstaligen en 12 Franstaligen.

b) Functiebeschrijving :

Na een opleiding van ongeveer anderhalf jaar kan de commissaris van politie postuleren bij een korps van de lokale politie of bij de federale politie.

De lokale politie zorgt, in haar politiezone, voor de basispolitiezorg. Dit zijn de opdrachten die nodig zijn voor het beheer van lokale gebeurtenissen en fenomenen die zich voordoen op het grondgebied van de politiezone. Een politiezone bestaat uit één of meerdere gemeenten. Bij de lokale politie kan u 24 uur op 24 terecht, 7 dagen op 7.

De federale politie zorgt in heel België voor de gespecialiseerde en bovenlokale opdrachten. Zij voert ook ondersteunende opdrachten voor de lokale politie en voor de politieoverheden uit. De federale politie bestaat uit vijf algemene directies (Bestuurlijke Politie, Gerechtelijke Politie, Operationele ondersteuning, Personeel en Materieel Middelen).

Afhankelijk van het toegekend ambt wordt de commissaris van politie hoofdzakelijk belast met :

- het (bege)leiden en beheren van een groep medewerkers;
- het voorbereiden en de coördinatie van operaties inzake ordehandhaving, gerechtelijke opdrachten en verkeer;
- het contacteren van en overleggen met de hiërarchische gerechtelijke, bestuurlijke of politionele autoriteiten op federaal, regionaal of lokaal niveau;
- het maken van studies in verband met het hem toegekend ambt (onder meer met betrekking tot operationele taken, beheer, opleiding,...);
- het deelnemen aan werkgroepen, vergaderingen, projecten, examencommissies,...;
- het beheer van personeel, materiaal en financiële middelen.

c) Functievereisten - Beknopt profiel :

Om uw taken als commissaris van politie tot een goed einde te kunnen brengen, dient u onder meer blijk te geven van zin voor samenwerking, verantwoordelijkheidsgevoel, contactvaardigheid, zelfstandig functioneren, stressbestendig, probleemoplossend werken, beschikbaar zijn, enz. Daarenboven dient u ook te beschikken over leiderschapskwaliteiten, gevoel voor organisatie en een deftig redeneervermogen.

d) Voorwaarden tot deelname aan de selectieproeven :

Algemene voorwaarden :

- de Belgische nationaliteit bezitten;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- van onberispelijk gedrag zijn;
- ten minste 17 jaar oud zijn;
- een volledig inschrijvingsdossier indienen bij de directie van de rekrutering en van de selectie;
- minimum één jaar wachttijd respecteren tussen de kennisgeving van een mislukking voor een eerder afgelegde selectieproef voor het beoogde kader, en de nieuwe inschrijving voor datzelfde kader.

Specifieke voorwaarden :

- niet het voorwerp uitmaken van het wettelijk verbod om wapens te dragen, noch weigeren of zich onthouden van gelijk welk gebruik van wapens;
- na een medisch onderzoek, niet definitief ongeschikt verklaard zijn voor de uitoefening van het politieambt;
- niet eerder als aspirant definitief afgewezen zijn voor het politieambt of als stagiair ontslagen zijn wegens beroepsongeschiktheid;
- niet eerder het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitieve ambtsontheffing;
- niet, op het ogenblik van een aangenomen ontslag, een functioneringsevaluatie met de eindvermelding "onvoldoende" hebben;
- niet reeds driemaal mislukt zijn in de selectieprocedure voor de toelating tot de beoogde basisopleiding.

Recrutement sur base d'un diplôme de niveau 1 :

25 places vacantes :

a) Seront recrutés en 2002 par ce canal : 25 aspirants officiers, dont 12 francophones et 13 néerlandophones.

b) Description de la fonction :

A l'issue d'une formation de plus ou moins dix-huit mois, le commissaire de police peut postuler auprès d'un corps de la police locale ou auprès de la police fédérale.

Dans sa zone de police, la police locale se charge de la fonction de police de base. Il s'agit des missions nécessaires à la gestion d'événements et de phénomènes locaux qui ont lieu sur le territoire de la zone de police. Une zone de police se compose d'une ou de plusieurs communes. La police locale est disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

La police fédérale se charge pour toute la Belgique des missions spécialisées et supralocales, ainsi que des missions d'appui de la police locale et aux autorités policières. La structure de la police fédérale s'articule autour de cinq directions générales (police administrative, police judiciaire, appui opérationnel, ressources humaines et moyens matériels).

Selon la fonction qui lui est attribuée, le commissaire de police est essentiellement chargé :

- de l'accompagnement et de la gestion d'un groupe de collaborateurs;
- de la préparation et de la coordination d'opérations en matière de maintien de l'ordre, de missions judiciaires et de circulation;
- d'établir des contacts et de négocier avec les autorités hiérarchiques judiciaires, administratives ou policières, au niveau fédéral, régional ou local;
- de réaliser des études en rapport avec la fonction qui lui a été attribuée (concernant, entre autres, des missions opérationnelles, la gestion, la formation,...);
- de la participation à des groupes de travail, des réunions, des projets, des commissions d'examen,...
- de la gestion du personnel, du matériel et des moyens financiers.

c) Exigences liées à la fonction - Profil succinct :

Afin de pouvoir mener à bien sa tâche le commissaire de police devra entre autres, faire preuve d'un sens de la collaboration, des responsabilités et des contacts, pouvoir fonctionner de manière autonome, être résistant au stress, être capable de résoudre des problèmes, être disponible, etc. En outre, il devra disposer des qualités d'un dirigeant, avoir le sens de l'organisation et posséder une bonne capacité de raisonnement.

d) Conditions de participation aux épreuves de sélection :

Conditions générales :

- posséder la nationalité belge;
- jouir des droits civils et politiques;
- être de conduite irréprochable;
- être âgé de 17 ans au moins;
- introduire un dossier d'inscription complet auprès du service de recrutement et de sélection;
- respecter un délai minimum d'un an entre la notification d'échec à une épreuve de sélection présentée précédemment pour le cadre visé et une nouvelle inscription pour ce même cadre.

Conditions particulières :

- ne pas faire l'objet d'une interdiction légale de port d'armes, ni refuser ou s'abstenir de toute forme d'usage d'armes;
- ne pas être déclaré définitivement inapte à l'exercice de la fonction de police à l'issue d'un examen médical;
- ne pas avoir précédemment échoué définitivement comme aspirant pour la fonction de policier ou être renvoyé comme stagiaire pour inaptitude professionnelle;
- ne pas avoir fait l'objet d'un retrait définitif d'emploi;
- ne pas avoir, au moment d'une démission acceptée, une évaluation de fonctionnement avec la mention finale "insuffisant";
- ne pas avoir échoué à trois reprises lors de la procédure de sélection en vue de l'admission à la formation de base visée.



e) De kandidaten moeten op de dag van de toelating (4 november 2002) in het bezit zijn van het vereiste diploma. Voor de laatstejaarsstudenten volstaat een getuigschrift waaruit blijkt dat zij geslaagd zijn voor de eindexamens.

f) Bezoldiging :

- begin opleiding : de jaarwedde bedraagt € 26.722 tegen de huidige indexcoëfficiënt;
- begin actieve loopbaan : de jaarwedde bedraagt € 30.935 tegen de huidige indexcoëfficiënt;
- na zes dienstjaren : de jaarwedde bedraagt € 38.920 tegen de huidige indexcoëfficiënt;
- bovenop de wedde worden nog allerlei vergoedingen en toelagen toegevoegd.

g) Inschrijving : tot en met 29 maart 2002. Zowel mannelijke als vrouwelijke kandidaten kunnen zich inschrijven.

h) De vergelijkende wervingsexamens zullen plaatsvinden van begin mei 2002 tot eind oktober 2002. De geslaagde en batig gerangschikte kandidaten zullen op 4 november 2002 worden toegelaten tot de opleidingscyclus die anderhalf jaar duurt.

i) De voorwaarden tot deelneming aan het vergelijkend examen, de toelatingsvoorwaarden en nadere inlichtingen kunnen worden verkregen :

- op eenvoudig verzoek : bij de Directie van de Rekrutering en van de Selectie van de Federale Politie : schriftelijk : Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel; telefonisch : (0800) 99-404.
- op de site [www.jobpol.be](http://www.jobpol.be)
- per e-mail : [jobs.politie@jobpol.be](mailto:jobs.politie@jobpol.be)

e) Les candidats doivent être porteurs du diplôme requis le jour de l'admission (le 4 novembre 2002). Un certificat provisoire attestant la réussite aux examens finaux suffit pour les étudiant(e)s de la dernière année.

f) Traitement :

- début de formation : le traitement annuel est fixé à € 26.722 au coefficient d'indexation actuel;
- début de carrière active : le traitement annuel est fixé à € 30.935 au coefficient d'indexation actuel;
- après six ans de service : le traitement annuel est fixé à € 38.920 au coefficient d'indexation actuel;
- diverses indemnités et allocations s'ajoutent à ce traitement.

g) Inscription : jusqu'au 29 mars 2002 inclus. Toutes les inscriptions sont ouvertes aux candidats de l'un ou de l'autre sexe.

h) Les premiers examens du concours se dérouleront de début mai 2002 à fin octobre 2002. Les candidats ayant réussi et étant classés en ordre utile seront admis le 4 novembre 2002 au cycle de formation d'une durée d'un an et demi.

i) Les conditions de participation à l'examen concours, les conditions d'admission, ainsi que tout renseignement complémentaire peuvent être obtenus :

- sur simple demande : auprès de la Direction du Recrutement et de la Sélection de la Police fédérale : par écrit : rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles; par téléphone : (0800) 99-505.
- en consultant le site [www.jobpol.be](http://www.jobpol.be)
- par e-mail : [jobs.police@jobpol.be](mailto:jobs.police@jobpol.be)

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2002/12381]

##### Arbeidsgerechten

##### Vacante betrekking van beambte (man of vrouw) bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brugge

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Werkgelegenheid, Administratie van de individuele arbeidsbetrekkingen, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel, binnen de 30 dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

- 1° volle achttien jaar oud zijn;
- 2° geslaagd zijn voor een vergelijkend examen door de Koning georganiseerd voor een examencommissie die wordt ingesteld door de Minister van Justitie. Licentiaten in de rechten en houders van het getuigschrift van kandidaat-griffier of kandidaat-secretaris zijn van het vergelijkend examen vrijgesteld.

#### MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2002/12381]

##### Juridictions du travail

##### Place vacante d'employé (homme ou femme) au greffe du tribunal du travail de Bruges

Les candidat(e)s sont prié(s) d'adresser leur demande à Mme la Ministre de l'Emploi, Administration des relations individuelles du travail, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

- 1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis;
- 2° avoir réussi un examen organisé par le Roi, devant un jury institué par le Ministre de la Justice. Les licenciés en droit et les porteurs du certificat de candidat-greffier ou de candidat-secretaire sont dispensés de l'examen.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### JOBPUNT VLAANDEREN

[2002/05009]

**Resultaten van de selectie in het kader van de wervingsreserve voor een diensthoofd exploitatie en onderhoud, burgerlijk ingenieur bij de N.V. Zeekanaal en Watergebonden Grondbeheer in Vlaanderen. — Uitslagen**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten :

1. De Koker, Gorik.
2. Kostadinov, Vladimir.

De geldigheidsdatum van deze wervingsreserve loopt tot 21 februari 2003.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Institut Reine Astrid de Mons  
Enseignement de promotion sociale  
(matricule 5277000)

*Epreuve intégrée de la section « gradué géomètre-expert immobilier » à l'issue de laquelle est délivré le « diplôme de gradué géomètre-expert immobilier ». — Session organisée en 2002*

L'Institut Reine Astrid de Mons - Enseignement de promotion sociale, situé avenue de l'Hôpital 22, à 7000 Mons, tél. 065-33 45 05, organise en octobre 2002, devant jury, la présentation orale et la défense de l'épreuve intégrée susmentionnée.

Cette session se déroulera conformément :

à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 1999, modifiant l'arrêté royal du 18 mai 1936, concernant les dispositions relatives à l'exercice de la profession de géomètre-expert immobilier;

au décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juillet 1993, fixant les modalités de reconnaissance des capacités acquises en dehors de l'enseignement de promotion sociale de régime 1;

à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 1993, portant règlement général des études de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et de régime 1;

aux dossiers pédagogiques approuvés par le Gouvernement de la Communauté française le 19 juin 1995 : documents de référence inter-réseaux « section gradué géomètre-expert immobilier » (code 715810S32D1) et « épreuve intégrée : gradué géomètre-expert immobilier » (code 715810U32D1).

L'inscription se fera avant le 7 mai 2002, auprès du secrétariat de l'institution où un dossier sera constitué en vue de permettre au conseil des études d'apprécier les conditions d'admission du candidat en tant qu'élève régulier, conformément aux articles 52 et 53 du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale. Le candidat y prendra connaissance du règlement d'ordre intérieur. Il pourra éventuellement y obtenir le programme et l'énoncé des capacités terminales des unités constitutives de la section.

En référence à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, au récipiendaire accepté en tant qu'élève régulier par le Conseil des études, il sera réclamé un minerval et un droit d'inscription d'un montant de 74,37 EUR, éventuellement diminué des exonérations prévues par ladite loi, pouvant être payé sur le compte financier 370-0349062-46 de « A.S.B.L. Arts et Métiers - RUB Droits IRAM, avenue Reine Astrid 9, 7000 Mons ».

Selon l'article 17, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 1993, portant règlement général des études de l'enseignement supérieur de promotion sociale de type court et de régime 1, le candidat devra prouver par son épreuve intégrée, qu'il maîtrise, sous forme de synthèse, les capacités couvertes par les unités déterminantes citées ci-après : « Instruments, méthodes de levés et de dessin topographiques », « Technologie, mètres et sciences de la terre », « Méthodes de levés et de calculs topographiques », « Dessin assisté par ordinateur appliqué à la topographie », « Gestion foncière », « Expertise immobilière ».

En application de l'article 17, § 2, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 1993 susmentionné, le travail écrit comportera obligatoirement des éléments en référence aux laboratoires d'instruments et méthodes de levés ainsi que de levés et de calculs; lors de la défense de son travail écrit, le candidat sera soumis à des questions sur ces activités. En outre, une première phase de l'épreuve sera organisée : des interrogations sous forme d'exercices sur ordinateur porteront sur les laboratoires de - dessin assisté par ordinateur, - initiation à un logiciel de gestion foncière, - informatique appliquée à l'expertise immobilière. Au moment de son inscription, le candidat s'informerera quant aux logiciels utilisés lors des exercices. Si lesdits logiciels ne lui conviennent pas, le candidat apportera son ordinateur personnel ainsi que son imprimante avec papier, pour réaliser les exercices le jour de la première phase de l'examen.

Huit exemplaires du travail écrit devront être déposés au secrétariat de l'Institut Reine Astrid à Mons - Enseignement de promotion sociale dans le respect des dates indiquées ci-après.

La seconde phase (présentation orale et de défense du travail écrit de l'épreuve intégrée) aura lieu comme indiqué ci-après. Une seconde session, uniquement accessible aux candidats ajournés en première session, aura lieu dans les trois mois, pour les exercices sur ordinateur et pour la présentation et la défense orale du travail écrit déposé en huit exemplaires au secrétariat de l'Institut Reine Astrid de Mons - Enseignement de promotion sociale, dans le respect des dates indiquées ci-après.

L'inscription à la session est fixée au plus tard, au 7 mai 2002. Ci-dessous figurent les dates à respecter :

Pour la session d'octobre :

Première session :

dépôt des travaux écrits, au plus tard, le 14 octobre 2002;

première phase (exercices sur ordinateur), le 25 octobre 2002;

deuxième phase (présentation et défense orales), le 9 novembre 2002.

Seconde session : (uniquement pour les candidats ajournés le 9 novembre 2002) :

dépôt des travaux écrits, au plus tard, le 6 janvier 2003;

première phase (exercices sur ordinateur), le 24 janvier 2003;

deuxième phase (présentation et défense orales), le 7 février 2003.  
(19081)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit van de wetenschappen

De heer Tony Belpaeme verdedigt op vrijdag 8 maart 2002, om 16 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de wetenschappen, in gebouw D, auditorium D.0.02, Campus Oefenplein.

Titel van het proefschrift : « Factors influencing the formation of colour categories », en een bijgevoegde stelling.  
(19119)

De heer Julius Enoru-Eta verdedigt op vrijdag 1 maart 2002, om 16 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen, in het auditorium van het IMOL, Paardenstraat 65, Campus Sint-Genesius-Rode.

Titel van het proefschrift : « Transcription regulation in thermophilic Archaea : Sa-Lrp and Ss-Lrp from *Sulfolobus acidocaldarius* and *S. solfataricus* are members of the Lrp (Leucine Responsive Regulatory Protein) family », een en bijgevoegde stelling.  
(19120)

De heer Frédéric Leroy verdedigt op vrijdag 22 februari 2002, om 16 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen, in gebouw D, auditorium D.0.07, Campus Oefenplein.

Titel van het proefschrift : « Kinetics and Simulation of Bacteriocin Production by Functional Starter Cultures under Sausage Fermentation Conditions », en een bijgevoegde stelling.  
(19121)

## FACULTE POLYTECHNIQUE DE MONS

## Thèse de doctorat en sciences appliquées

Mme Véronique Feldheim défendra, en séance publique, le lundi 4 mars 2002, à 14 h 30 m, la salle académique de la FPMs, boulevard Dolez 51, à Mons, sa thèse de doctorat intitulée : « Simulation numérique des transferts thermiques combinés conduction-convection-rayonnement dans des domaines de géométrie complexe ». (19122)

## UNIVERSITE DE LIEGE

## Faculté des sciences

## Doctorat en sciences

Promoteur : Mme P. Charlier. M. Frédéric Kerff, licencié en sciences physiques, présentera le vendredi 15 mars 2002, à 15 h 30 m, à l'auditoire 202, bâtiment des petits amphithéâtres de l'Institut de Chimie, bâtiment B7b, au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Contribution à l'étude des  $\beta$ -lactamases de classe D : détermination des structures d'OXA-2, OXA-10, de complexes enzyme-substrat et enzyme-inhibiteur ». (19123)

## Aankondigingen – Annonces

## VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

« E.U. Brussel », ook genaamd « The International Management Institute Brussels - International Business School », naamloze vennootschap, Jacob Jordaensstraat 77, 2018 Antwerpen

H.R. Antwerpen 263470 – BTW 434.197.437

Daar de buitengewone algemene vergadering van 18 februari 2002 het wettelijk quorum niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders verzocht en tweede buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Nicolas Verbist, te Antwerpen, Justitiestraat 57, op 12 maart 2002, om 17 uur. Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Deze vergadering zal dezelfde agenda hebben als voormelde carensvergadering van 18 februari 2002. Er wordt hierbij verwezen naar deze agenda, die bekendgemaakt werd in 1° Het *Belgisch Staatsblad* op 8 februari 2002, 2° Le Courrier de la Bourse op 30 januari 2002 en 8 februari 2002 en 3° De Antwerpse Lloyd op 30 januari 2002 en 8 februari 2002. (4973)

**Confiserie Leonidas, en abrégé : « Leonidas », société anonyme, boulevard Jules Graindor 41-43, 1070 Bruxelles (Anderlecht)**

R.C. Bruxelles 357943 – T.V.A. 407.824.919

*Assemblée générale extraordinaire*

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 12 mars 2002, à 8 h 30 m, au siège social de la société anonyme, Confiserie Leonidas, en abrégé : « Leonidas », boulevard Jules Graindor 41-43, à 1070 Bruxelles (Anderlecht).

Conformément à l'article 15 des statuts, MM. les actionnaires doivent avoir déposé septante-deux heures au moins avant l'assemblée, les actions au porteur pour lesquelles ils entendent prendre part au vote soit au siège social de la société anonyme Confiserie Leonidas, en abrégé : « Leonidas », soit à l'agence Karreveld de la société anonyme Fortis Banque, chaussée de Gand 453, à 1080 Bruxelles, et ce exclusivement. La production d'un certificat de dépôt d'actions en tout autre endroit ne permettra pas d'assister à l'assemblée.

## Ordre du jour :

1. Nomination d'un administrateur.
2. Rémunération de l'administrateur. (4974)

**Confiserie Leonidas,  
in het kort : « Leonidas », naamloze vennootschap,  
Jules Graindorlaan 41-43, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 357943 – BTW 407.824.919

*Buitengewone algemene vergadering*

De heren aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op 12 maart 2002, om 8 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel van de naamloze vennootschap Confiserie Leonidas, in het kort : « Leonidas », Jules Graindorlaan 41-43, te 1070 Brussel (Anderlecht).

Overeenkomstig artikel 15 van de statuten, moeten de heren aandeelhouders minstens tweeënzeventig uren vóór de vergadering de aandelen aan toonder, waarvoor zij wensen aan de stemming deel te nemen, neergelegd hebben ofwel op de maatschappelijke zetel van de naamloze vennootschap Confiserie Leonidas, in het kort : « Leonidas », hetzij bij het Agentschap Karreveld van de naamloze vennootschap Fortis Bank, Gentssteenweg nr. 453, te 1080 Brussel, en dit met uitsluiting van alle andere. Voorleggen van een certificaat van neerlegging van aandelen op eender welke andere plaats zal niet toelaten aan de vergadering deel te nemen.

## Dagorde :

1. Benoeming van een bestuurder.
2. Vergoeding van de bestuurder. (4974)

**Anciens Etablissements Degive, société anonyme,  
Grand-Route 299, 4400 Flémalle**

R.C. Liège 90889 – T.V.A. 411.520.223

Assemblée générale ordinaire le 18 mars 2002, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs pour leur gestion. 5. Renouvellement du mandat des administrateurs sortants. 6. Divers. (4975)

**« Domaine de Hoyoux S.A. », société anonyme,  
rue Charles Dubois 28, 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

R.C. Nivelles 92377 – T.V.A. 417.330.523

Les actionnaires du « Domaine de Hoyoux S.A. », ayant son siège social à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Charles Dubois 28, sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Gilberte Raucq, rue du Monastère 22, le lundi 11 mars 2002, à 11 heures, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

## I. Modifications des articles suivants des statuts

Article 2 : au premier alinéa remplacer les mots « en Belgique » par « de la Région wallonne ou de la Région de Bruxelles-Capitale ».

Article 7bis : remplacer le quatrième alinéa par : « Toutefois l'assemblée générale, peut dans l'intérêt social, aux conditions de quorum et de majorité prévues par les statuts et moyennant l'observation des formalités légales, limiter ou supprimer le droit de préférence ».



Article 12 : compléter cet article par les alinéas suivants :

« Dans les cas exceptionnels dument justifiés par l'urgence et l'intérêt socail, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises, par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit ».

« Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels, ni le cas échéant, pour l'utilisation du capital autorisé ».

Article 24 : au premier alinéa remplacer les mots « par un fondé de pouvoirs, lui-même actionnaire par « un mandataire, actionnaire ou non ».

au deuxième alinéa supprimer les mots « les personnes morales peuvent être représentées par un mandataire non actionnaire, chacun des époux par son conjoint ».

Article 25 : remplacer le troisième alinéa par :

« L'assemblée choisit un scrutateur ».

Article 28bis : remplacer le deuxième alinéa par :

« Cette prorogation n'annule pas les décisions prises sauf si l'assemblée générale en décide autrement ».

II. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration et à un ou plusieurs mandataires à désigner pour l'exécution des résolutions à prendre.

Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social cinq jours francs avant la fixée pour l'assemblée, conformément à l'article 23 des statuts.

(4976) Le conseil d'administration.

**Belcapital, Société d'investissement à Capital variable de Droit belge (OPCVM),  
boulevard Anspach 1, bte 20, 1000 Bruxelles**

Le conseil d'administration a l'honneur de convoquer les actionnaires de Belcapital à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le jeudi 14 mars 2002, à 9 heures, au siège social (boulevard Anspach 1, 2<sup>e</sup> étage, 1000 Bruxelles) afin de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2001.
4. Affectation des résultats et proposition de distribution de dividende.

Le conseil proposera le cas échéant la distribution d'un dividende fixé conformément à l'article 30 des statuts de la société.

5. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
6. Reconduction des mandats des administrateurs actuels, démission et nomination d'un administrateur.
7. Divers.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les détenteurs d'actions au porteur doivent déposer leurs actions au moins cinq jours francs avant l'assemblée au siège social ou auprès de la Banque Dewaay S.A., boulevard Anspach 1, bte 39, 1000 Bruxelles. (4977)

**Belcapital, Beleggingsvennootschap met Veranderlijk Kapitaal naar Belgisch Recht (ICBE),  
Anspachlaan 1, bus 20, 1000 Brussel**

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders van Belcapital bijeen te roepen tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering die zal worden gehouden op donderdag 14 maart 2002, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel (Anspachlaan 1, 2de verdieping, 1000 Brussel) om er te beraadslagen over de volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 december 2001.

4. Aanwending van het resultaat en voorstel tot uitkering van het dividend.

De raad stelt voor, indien het geval zich voordoet, een dividend uit te keren overeenkomstig met het artikel 30 van de vennootschapsstatuten.

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

6. Hernieuwing van de mandaten van de huidige bestuurder, ontslag en benoeming van een bestuurder.

7. Varia.

Om tot de vergadering te worden toegelaten, moeten de houders hun aandelen minstens 5 volle dagen vóór de vergadering neerleggen bij de maatschappelijke zetel of bij Bank Dewaay N.V., Anspachlaan 1, bus 39, 1000 Brussel. (4977)

**Fivest, Bevek naar Belgisch recht, ICBE,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 544048

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van Fivest zal plaatsvinden op 13 maart 2002, om 9 uur, in de gebouwen van KBC Bank, Havenlaan 2, te 1030 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001 en van het voorstel tot winstverdeling.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 december 2001 en het voorstel tot winstverdeling goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Bekrachtiging van de coöptatie van de heren Guido Billion en Jef Vuchelen, als bestuurder en hun benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heren Guido Billion en Jef Vuchelen te bekrachtigen en hen te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

5. Aanstelling van Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank en Financieuzen, als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank en Financieuzen, aan te stellen als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot uiterlijk 8 maart 2002, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V., en Centea N.V. (4978)

De raad van bestuur.

**KBC Institutional Fund, Bevek naar Belgisch recht, ICBE,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 552467

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Institutional Fund zal plaatshebben op 13 maart 2002, om 11 uur, in de gebouwen van KBC Bank, Havenlaan 2, te 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001 en van het voorstel tot winstverdeling.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 december 2001 en het voorstel tot winstverdeling goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Jef Vuchelen als bestuurder en zijn benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Jef Vuchelen te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

5. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Edwin De Boeck als bestuurder en zijn benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Edwin De Boeck te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

6. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Guido Billion als bestuurder en zijn benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Guido Billion te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2004.

7. Aanstelling van Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank en Financiewezen, als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank en Financiewezen, aan te stellen als commissaris voor een mandaat van 3 jaar, van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

8. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot uiterlijk 7 maart 2002, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V., en Centea N.V. (4979)

De raad van bestuur.

**Nagelsafe, Bevek naar Belgisch recht, ICB,  
Havenlaan 2B, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 620617

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van Nagelsafe zal plaatsvinden op 8 maart 2002, om 10 uur, in de gebouwen van KBC Bank, Havenlaan 2, te 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2001 en van het voorstel tot winstverdeling.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 december 2001 en het voorstel tot winstverdeling goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Jef Vuchelen als bestuurder en zijn benoeming tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Jef Vuchelen te bekrachtigen en hem te benoemen tot bestuurder tot en met de jaarvergadering in 2003.

5. Bekrachtiging van de coöptatie van de heer Ignace Van Oortegem als bestuurder.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de coöptatie van de heer Ignace Van Oortegem als bestuurder te bekrachtigen.

6. Benoeming van de heer Edwin De Boeck tot bestuurder, ter vervanging van de heer Ignace Van Oortegem wiens mandaat loopt tot en met de jaarvergadering in 2003.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om de benoeming goed te keuren van de heer Edwin De Boeck tot bestuurder ter vervanging van de heer Ignace Van Oortegem wiens mandaat loopt tot en met de jaarvergadering in 2003.

7. Aanstelling van Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, als commissaris voor een mandaat van 3 jaar van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor om Deloitte & Touche Bedrijfsrevisoren b.c.v.b.a., vertegenwoordigd door de heer Joseph Vlamincx, bedrijfsrevisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, aan te stellen als commissaris voor een mandaat van 3 jaar van 2002 tot de jaarvergadering van 2005, die een college zal vormen met de huidige commissaris.

## 8. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 4 maart 2002 in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V. (4980) De raad van bestuur.

**Brupa, Bevek naar Belgisch recht in effecten en liquide middelen, Livingstonelaan 6, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 547436

*Bijeenroepingsbericht*

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap zal op maandag 18 maart 2002, om 15 uur, plaatsvinden op de hoofdzetel van Artesia Banking Corporation N.V., Koning Albert II-laan 30, 1000 Brussel.

Zij zal beraadslagen en stemmen over de volgende agenda :

- 1) Verslag van de raad van bestuur.
- 2) Verslag van de commissaris.
- 3) Goedkeuring van de jaarrekening.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de jaarrekeningen goed over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001.

4. Toewijzing van de resultaten.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt het voorstel van de raad van bestuur om het resultaat over het boekjaar afgesloten op 31 december 2001 te kapitaliseren in ieder compartiment.

5) Decharge te verlenen aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel tot beslissing : decharge verlenen aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tot 31 december 2001.

6) Hernieuwing van de mandaten van de bestuurders.

Voorstel tot beslissing : de vergadering beslist tot de hernieuwing van de mandaten van de uittreedende bestuurders voor één jaar, d.w.z. tot de jaarvergadering van 2003.

7) Diversen.

Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen of er zich te laten vertegenwoordigen dient elke aandeelhouder zijn aandelen aan toonder ten laatste op 13 maart 2002 neer te leggen, hetzij op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, hetzij aan de loketten van de Artesia Bank, Bank Brussel Lambert, waar de volmachtformulieren kunnen verkregen worden.

De beslissingen van de algemene vergadering worden, ongeacht het aantal op de vergadering vertegenwoordigde aandelen, genomen met meerderheid van stemmen. Elk aandeel geeft recht op een aantal stemmen in evenredigheid met het gedeelte van het kapitaal dat zij vertegenwoordigt, met dien verstande dat het aandeel dat het laagste bedrag vertegenwoordigt, voor één stem wordt aangerekend. (4981) De raad van bestuur.

**Antwerp Diamond Cutting, naamloze vennootschap, Joe Englishstraat 54, 2140 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 127982 — BTW 404.107.740

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering van 13/03/2002 te 15 uur te willen bijwonen. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/12/2001. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Allerlei. (76304)

**Bouwwerken Peetermans, naamloze vennootschap, Neerstraat 57, 2230 Herselt**

H.R. Turnhout 88117 — BTW 467.360.648

Jaarvergadering op 13/03/2002 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (76305)

**Building, société anonyme, chaussée de Bruxelles 122, 6040 Charleroi (Jumet)**

Société de crédit agréée par la Région wallonne  
Agréation OCA N° 25208 RSCC n° 17

Madame, Mademoiselle, Monsieur. Nous avons l'honneur de vous faire part que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires se tiendra au siège social de la société le dimanche 10/03/2002 à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 2001; 2. Rapport du commissaire réviseur pour l'exercice 2001; 3. Approbation des comptes annuels au 31/12/2001; 4. Renouvellement du mandat du commissaire réviseur. 5. Affectation du résultat; 6. Article 620 du code des sociétés, renouvellement du délai de faculté du rachat des actions par la société; 7. Renouvellement partiel du Conseil d'administration. 8. Divers.

F. Carlier, F. Sauvegarde, P. Thiry, J. Noerens, M. Gille, G. Buydens, L. Toussaint. (76306)

**Caisse immobilière, naamloze vennootschap, Dr. Lemoinelaan 11, bus 30, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 385626 — BTW 404.689.641

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op woensdag 13/03/2002 te 16.00 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2001. 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. (Her)benoeming bestuurders; 6. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (76307)

**Cobevri, société anonyme, Large Voie 6, 4030 Liège**

R.C. Liège 116338 — T.V.A. 412.129.541

Assemblée générale ordinaire le 11/03/2002 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31/12/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (76308)

**Concordia Textiles, naamloze vennootschap, Flanders-Fieldweg 37, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 121003 — BTW 440.188.968

Jaarvergadering op 19/03/2002 om 15.00 u., op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag en verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 3. Resultaatsaanwending. 4. Kwijting aan de



bestuurders en aan de commissaris en goedkeuring van de vergoeding.  
5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diverse.  
(76309) De raad van bestuur.

**D.T.K., naamloze vennootschap,  
Heidebergstraat 258, 3010 Kessel-Lo**  
H.R. Leuven 872 — BTW 465.621.675

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatshebben op 13/03/2002 om 18.00 u., op de zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (76310)

**Deloitte & Touche Management Solutions,  
naamloze vennootschap,  
Louizalaan 240, 1050 Brussel**  
H.R. Brussel 200472

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering welke zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 12 maart 2002 om 10.30 uur, met als agenda :

Benoeming/ontslag bestuurders. Zich gedragen naar de statuten.  
(76311) De raad van bestuur.

**Dodo-Hip, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 190, 9040 Sint-Amandsberg**  
H.R. Gent 190520 — BTW 464.022.066

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die uitzonderlijk doorgaat op 11/03/2002 ipv 04/03/2002 om 19.00 ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag/benoeming bestuurders. 6. Allerlei. (76312)

**Elnor Motors, naamloze vennootschap,  
De Costerstraat 45, 3150 Haacht (Wespelaar)**  
H.R. Leuven 80776 — BTW 429.096.029

De Aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal worden gehouden op 12/03/2002 e.k. om 18.00 uur ten kantore van notaris Mtr. Ph.Goossens, Wijngaardstraat 40 - 2280 Grobbendonk. AGENDA : 1. Voorlezing verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en toelichting, afgesloten per 30/09/2001. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de Bestuurders. 5. Bepaling van de vergoeding aan de bestuurders. 6. Kapitaalsverhoging van 15.000,00 euro door uitgifte van 600 nieuwe aandelen. 7. Voorlezing verslag van de raad van bestuur en de externe accountant. 8. Verzaking aan het voorkeurrecht. 9. Kapitaalsverhoging ten bedrage van 273.026,62 euro door incorporatie van reserves. 10. Aanpassing van de statuten aan de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen. 11. Rondvraag en diverse punten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76313)

**Holding De Eik, naamloze vennootschap,  
Voshollei 5, 2930 Brasschaat**  
H.R. Antwerpen 330133 — BTW 463.893.887

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 13/03/2002 om 17 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 30/09/2001. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (76314)

**Joscyr, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Groenendaallaan 62, 2170 Merkssem**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Antwerpen, nr. 654

—  
Antwerpen 654

De buitengewone algemene vergadering heeft plaats op dinsdag 12 maart 2002 om 19 :00 uur ten kantore van notaris Luc Antonis, Herentalsesteenweg 33 te 2230 Herselt. — Dagorde : 1. Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves van 7.084.975 BEF. 2. Statutenwijziging. 3. Aanpassing der statuten aan het nieuwe wetboek van vennootschappen. 4. Machtiging. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (76315)

**M & A International, société anonyme,  
chaussée de Louvain 88, 1380 Lasne-Ohain**  
R.C. Nivelles 49786 — T.V.A. 425.038.162

Assemblée générale ordinaire le 11/03/2002 à 11.00 h, au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30/09/2001. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers. (76316)

**Masterprint, naamloze vennootschap,  
Boomssesteenweg 943, 2610 Antwerpen**  
H.R. Antwerpen 301612 — BTW 451.903.402

Jaarvergadering op 15/03/2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76317)

**Meulebroeck Management Textiles, naamloze vennootschap,  
Vinkstraat 1, 8780 Oostrozebeke**  
H.R. Kortrijk 125011 — BTW 445.204.858

Jaarvergadering op 10/03/2002 om 10 u., op de zetel. — Dagorde : Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (76318)

**Seda, naamloze vennootschap,  
Basilieklaan 323/25, 1081 Brussel**  
H.R. Brussel 547725 — BTW 439.009.924

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op woensdag 13/03/2002 om 10 uur. Deze vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar 2000/2001. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/09/2001. 3. Goedkeuring van de verwerking van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. (76319)

**Swaco, naamloze vennootschap,  
Reit 29, 2490 Balen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering van de, naamloze vennootschap, Swaco die zal doorgaan op de maatschappelijke zetel op 13/03/2002 om 10 uur.

AGENDA : Jaarverslag; - goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2001; - kwijting; - varia. Deponering van de aandelen en volmachten op de maatschappelijke zetel 5 dagen voor de vergadering. (76320)

**Swinnen, naamloze vennootschap,**

**Leeuwerikheide 36, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 61782 — BTW 436.881.169

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op woensdag 13/03/2002 om 10 uur ten maatschappelijke zetel. AGENDA : Beraadslaging i.v.m. art. 523 W.Venn. - Verslag van de raad van bestuur - Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001 - Bestemming van het resultaat - Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Herbenoeming bestuurders en ged. best. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76321)

**"Tiens Centrale Verwarmingsbedrijf",**

**afgekort : "T.C.V.", naamloze vennootschap,**

**Industriepark 39, 3300 Tienen**

H.R. Leuven 63567 — BTW 425.819.211

De Aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de algemene vergadering welke zal doorgaan op maandag 11/03/2002 om 11 uur te 3300 Tienen, Nieuwstraat 42. De vergadering heeft volgende agenda : 1. Verhoging van het kapitaal ten bedrage van een miljoen tweehonderdvijfentwintig duizend vierhonderd tweeënnegentig (1.225.492,-) frank om het te brengen van een miljoen achthonderdduizend (1.800.000,-) frank op drie miljoen vijftientwintig duizend vierhonderd tweeënnegentig (3.025.492,-) frank, zonder nieuwe inbrengen en zonder creatie van nieuwe aandelen, door incorporatie in het kapitaal van beschikbare reserves ten bedrage van een miljoen tweehonderdvijfentwintig duizend vierhonderd tweeënnegentig (1.225.492,-) frank. 2. Vaststelling dat de kapitaalsverhoging door incorporatie van reserves verwezenlijkt is. 3. Omzetting van het bedrag van het kapitaal van drie miljoen vijftientwintig duizend vierhonderd tweeënnegentig (3.025.492,-) frank in vijfenzeventig duizend (75.000,-) euro. 4. Wijziging datum jaarvergadering. 5. Aanpassen statuten aan de genomen beslissingen en aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van Vennootschappen. 6. Machten. (76322)

De raad van bestuur.

**V.D.-Invest, naamloze vennootschap,**

**Hofstraat 138, Flat 101, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 50650 — NN 443.267.432

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 11/03/2002 om 16.00 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening op 31/12/2001; 2. Kwijting aan de bestuurders; 3. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (76323)

**Vinoherck, naamloze vennootschap,  
Kapucinessenstraat 9, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 84089

Gewone algemene vergadering op woensdag 13/03/2002 te 11 u. op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 31/12/2001. 3. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Diversen. De aandelen dienen gedeponeerd te worden minstens vijf dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel. (76324)

**V.M.S., burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Stationstraat 15, bus 3, 3150 Haacht**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Leuven, nr. 84

Jaarvergadering op 11/03/2002, te 14u30. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2001; 2. Bestemming van het resultaat; 3. Kwijting aan de bestuurders; 4. Diversen. De aandelen dienen gedeponeerd te worden minstens vijf dagen voor de vergadering op de zetel. (76325)

**Burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap Malouma,  
Albert I-Promenade 17/6, 8400 Oostende**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Oostende, nr. 30

Daar de buitengewone algemene vergadering van 22/2/2002 het door eiste quorum niet bereikt heeft, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de tweede vergadering die zal plaats vinden te studie van Notaris Pierre De Maesschalck, Stefanieplein 35-37 te 8400 Oostende op 18/3/2002 om 11u. met volgende agenda : 1. Omzetting van het bestaande kapitaal in euro zodat het kapitaal thans 151.215,05 euro bedraagt. 2. Een kapitaalverhoging met 84,95 euro om het kapitaal te brengen op 151.300 euro door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen. 3. Aanneming van volledige statuten. 4. Machtiging aan raad van bestuur. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (4982)

De raad van bestuur.

**Interbouw- DHZ, naamloze vennootschap,  
's Gravenwinkelstraat 8, 8820 Torhout**

H.R. Oostende 38389 — BTW 424.484.272

Jaarvergadering op 15/3/2002 om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2001. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (4983)

**Patrimo Hermans, naamloze vennootschap,  
Pieter de Nefstraat 10 2300 Turnhout**

HRT 64899 — NN 440.862.426

Aangezien een 1ste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 25 februari 2002 om 11.00 uur op het kantoor van notaris Coppens, te Vosselaar, Cingel 12, niet geldig kon beraadslagen en besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een 2de algemene vergadering bij te wonen, die geldig zal kunnen beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen en die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens te Vosselaar, Cingel 12, op 15 maart 2002, om 11.00 uur, met als agenda : 1. Verhoging van het

maatschappelijk kapitaal met 34,60 euro om te brengen van 80.565,40 euro op 80.600 euro door de incorporatie bij het kapitaal van een zelfde bedrag af te nemen van de beschikbare reserves en zonder de creatie van nieuwe aandelen. 2. Volledige herwerking van de statuten om deze aan te passen aan voormelde agendapunten en aan de bepalingen van de wetten van 18 juli 1991 en 13 april 1995 houdende wijzigingen van de vennootschappenwet en aan de bepalingen van de wet van 7 mei 1999, gewijzigd door de wet van 23 januari 2001, houdende het Wetboek van vennootschappen. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (4984)

**Sorinvest, naamloze vennootschap,  
Hendrik I-lei 17, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 540942

Jaarvergadering op 15/3/2002 om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/9/2001. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (4985) De raad van bestuur.

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Nevele**

Het O.C.M.W. van Nevele gaat over tot de aanleg van een wervingsreserve voor de functie van technisch beambte (Gesco-statuut).

De benoemingsvoorwaarden (inclusief diplomaverreisten), het examenprogramma, de functiebeschrijving, de van toepassing zijnde weddeschalen en alle andere informatie, kan op eenvoudig verzoek zowel telefonisch (09-371 68 82), schriftelijk (O.C.M.W. Nevele, Graaf Van Hoornestraat 26, 9850 Nevele) en via e-mail (joke.mertens@publink.be) aangevraagd worden of kunnen elke werkdag tijdens de kantooruren afgehaald worden op het secretariaat (zelfde adres).

Indien u na raadpleging van de benoemingsvoorwaarden beslist om deel te nemen aan het aanwervingsexamen, dan moet uw kandidatuurstelling, vergezeld van curriculum vitae, uiterlijk op 8 april 2002 (poststempel telt) per aangetekend schrijven verzonden worden aan de heer voorzitter, Graaf Van Hoornestraat 26, 9850 Nevele. (4361)

**Gemeente Melle**

Het gemeentebestuur van Melle werft aan :

Verkeersdeskundige, niveau B

U zorgt voor een degelijk uitgebouwde, doelmatige en veilige verkeersinfrastructuur binnen de gemeente.

U bent houder van een HOKT-diploma met specialisatie verkeerskunde.

Reageer schriftelijk vóór 25 maart 2002.

Inlichtingen, aanwervingsvoorwaarden en functiebeschrijving zijn te verkrijgen op de personeelsdienst, Gemeenteplein 1, 9090 Melle, tel. 09-272 66 17 of 19. (4986)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Balen**

Het O.C.M.W. van Balen stelt een werfreserve samen voor de duur van twee jaar (met directe aanwerving van 3 halftijdse functies) voor de volgende functie :

verpleegkundige A2, voor het rustoord Ter Vest.

Diplomavooraarden : verpleegkundige A2 (halftijds, contractueel).

Het O.C.M.W. van Balen wenst voor de keuken van het rusthuis « Ter Vest » aan te werven in vast dienstverband :

kok, voor het rustoord Ter Vest.

Houd(st)er zijn van een diploma H.S.O., afgeleverd door een erkende hotelschool, of gelijkwaardig, richting hotelbedrijf, grootkeuken, gemeenschapsrestaurant... (voltijds, vast verband).

Geïnteresseerde kandidaten worden verzocht om hun sollicitatiebrief, vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van hun diploma, ten laatste op 15 april 2002 (postdatum) toe te sturen aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Balen, Veststraat 60, te 2490 Balen.

Voor meer informatie : secretaris O.C.M.W., 014-82 98 48. (4987)

**Universiteit Antwerpen  
Universitaire Instelling Antwerpen**

De rector deelt mede dat :

Departement biomedische wetenschappen :

Om de continuïteit van het onderwijs binnen de recent opgericht studierichting biomedische wetenschappen te verzekeren en om in het kader van de nieuw opgerichte oriëntatielijn « Moleculaire celbiologie en genetica » een onderzoekslijn erfelijk NKO-ziekten uit te bouwen, er wordt overgegaan tot de vacantverklaring van een deeltijds ambt in het zelfstandig academisch personeel (in een van de graden van het ZAP), ingaande op 1 oktober 2002, omvattende een opdracht van onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening ten belope van 80 % van een voltijdse opdracht in het vakgebied medische genetica binnen de Faculteit farmaceutische, biomedische en diergeneeskundige wetenschappen.

Wat de benoemingsmodaliteiten betreft, geldt de regeling zoals voor de voltijdsen (uitzicht op vaste benoeming na de proefperiode).

Profiel :

De kandidaat is houder van een doctoraat op proefschrift en/of een aggregaat hoger onderwijs en bezit reeds een aantal jaren postdoctorale ervaring in het bovenvermelde onderzoeksdomein.

Opdracht :

De opdracht omvat academisch onderwijs, onderzoek en dienstverlening :

Onderwijs : doceren van de cursussen « Humane gentechnologie » (1e licentie biomedische wetenschappen), « Medische toepassingen gentechnologie » (2e licentie biomedische wetenschappen), « Geïntegreerd biomedisch practicum (partim) (1e licentie biomedische wetenschappen), evenals het begeleiden van licentiaatsstudenten.

Onderzoek : het onderzoeksluik kadert in de biomedische wetenschappen, situeert zich in aspecten van de moleculaire genetica met medische toepassingen, en omvat tevens het promoterschap van doctorendi.

Dienstverlening : verlenen van expertise op het vlak van medische genetica aan andere groepen binnen het departement, en naar andere departementen en faculteiten.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht gebruik te maken van de verplichte sollicitatieformulieren en deze aangetekend of persoonlijk over te maken aan de Universitaire Instelling Antwerpen, directie personeel, Universiteitsplein 1, 2610 Antwerpen, vóór 22 maart 2002.

Bedoelde formulieren kan men aanvragen bij hogervermelde directie, tel. : U.I.A. : 03-820 20 18 of afhalen van het internet op het volgende adres : <http://aiv-www.uia.ac.be/d1/>

Bijkomende inlichtingen :

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de voorzitter van het departement : prof. D. Snyders, tel. 03-820 23 35. (4988)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
*Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 19 februari 2002, verklaart Reintjens, Brigitte, geboren te Geraardsbergen op 11 augustus 1964, wonende te 9420 Aaigem, D'Hoeve 26, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Van der Stichelen, Claudia, advocaat, wonende te 9620 Zottegem, Kruiswaterplein 17.

Aalst, 22 februari 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc. (61699)

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 februari 2002, werd Augusteyn, Martha, geboren te Antwerpen op 24 september 1952, wonende te 2018 Antwerpen-1, Brederodestraat 39, bus 6, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldkensstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 22 februari 2002.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (61700)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel (voorheen achtste kanton Brussel, gewijzigd vijfde kanton Brussel op 1 september 2001), verleend op 22 mei 2001, werd de heer Thier, Paul, geboren te Malermpuza op 1 juni 1974, verblijvende te 1020 Brussel, Louis Wittouckstraat 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Van den Nest, Herman, advocaat, de Smet de Naeyerlaan 277/6, 1090 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Alfons Philips. (61701)

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, verleend op 18 februari 2002, werd Janssens, Julius, geboren op 18 december 1924, verblijvende Algemeen Ziekenhuis Diest, Michel Theysstraat 18, te 3290 Diest, gedomicilieerd te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), Vossekotstraat 17, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Eggers, Maria Josephina, bediende, Boerenkrijglaan 20, 3120 Tremelo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Andrea Schoofs. (61702)



Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Bergen-Brakel,  
zetel Brakel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, verleend op 21 februari 2002, werd Van de Velde, Christiana, geboren te Michelbeke op 3 februari 1942, huidige woon- en verblijfplaats te 9660 Brakel, Haeyershoek 51, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van de Velde, Christine, zonder beroep, Kleistraat 8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Verschuren. (61703)

Vrederecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper, verleend op 22 februari 2002, werd Mevr. Preneel, Maria Agnes, geboren te Chaille-Les-Marais (Frankrijk) op 16 november 1920, gepensioneerde, wonende te 9940 Stadeb-Westrozebeke, Dorpsstraat 67, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Aper, Roland, wonende te 8810 Lichtervelde, Vandepoelelaan 20, en Mevr. Bardyn, Jeanine, wonende te 8800 Roeselare, Blommestraat 49.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 januari 2002.

Ieper, 22 februari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Bohez, José. (61704)

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 19 februari 2002, werd Van der Kuylen, Boudewijn, geboren op 29 juli 1952, verblijvende P.C. Broeders Alexianen, 2530 Boechout, Provinciesteenweg 408, gedomicilieerd te 2650 Edegem, Grote Dries 4/1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermeulen, Leo, advocaat, Antwerpsesteenweg 28, 2550 Kontich.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Simone Masquillier. (61705)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 18 februari 2002, werd Mevr. Bossuyt, Agnes, geboren te Hulste op 2 maart 1923, verblijvende in de R.V.T. Sint-Vincentius, 8500 Kortrijk, Groeningestraat 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. De Geeter, Stefaan, advocaat, kantoorhoudende te 8500 Kortrijk, Plein 4, bus 61.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta. (61706)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 februari 2002, werd Buysen, Stefan, geboren te Antwerpen op 10 juni 1978, wettelijk gedomicilieerd te 2620 Hemiksem, Bouwerijstraat 145, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Buysen, Willy, wonende te 2620 Hemiksem, Nieuwstraat 8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (61709)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 21 februari 2002, werd Lembregts, Paul, geboren te Kessel op 30 maart 1944, wettelijk gedomicilieerd te 2560 Kessel-Nijlen, Bartstraat 15, verblijvende in het Heilig Hart Ziekenhuis, Kolveniersvest 20, te 2500 Lier, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van de Kelft, Yolande, wonende te 2560 Kessel-Nijlen, Oude Bevelsesteenweg 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (61710)

Vrederecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 22 februari 2002, werd D'Haese, Marie, geboren te Aalst op 11 juli 1916, wonende en verblijvende R.V.T. « Hogerlucht », Kamme-land 59, te 9600 Ronse, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Brabant, Peter, advocaat, kantoorhoudende Fostierlaan 56, 9600 Ronse.

Ronse, 22 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens. (61711)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 14 februari 2002, werd Peeters, Leon Gustaaf Marie, geboren te Herk-de-Stad op 25 juni 1925, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Verheyen, Joost, advocaat, Broeuviersstraat 2, 3580 Beringen.

Sint-Truiden, 14 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (61712)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Voeren

Beschikking d.d. 20 februari 2002, verklaart Vanhees, Joseph, geboren te Tongeren op 3 april 1945, wonende te 3700 Tongeren, Rode Kruislaan 20, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Coemans, Bart, advocaat, wonende te 3840 Hoepertingen, Bergstraat 38.

Tongeren, 22 februari 2002.

De griffier, (get.) Clerinx, Gabrielle. (61713)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 21 februari 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 6 februari 2002, werd aan Claessens, Bertha Ludovica, van Belgische nationaliteit, geboren te Wijnegem op 20 november 1916, weduwe, wonende te 2970 Schilde, Groenelaan 62, verblijvende in Verpleeginrichting De Dennen, Nooitrust 18, 2390 Malle, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : haar neef, Willems, Guido August Albert, geboren te Wijnegem op 6 juni 1956, wonende te 2640 Mortsel, Armand Segerslei 131.

Zandhoven, 21 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (61714)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 21 februari 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 6 februari 2002, werd aan Oostvogels, Theresia Emma, van Belgische nationaliteit, geboren te Vlimmeren op 8 oktober 1908, weduwe, wonende te 2390 Malle, Hoge Warande 5, doch verblijvende in Rustoord Herfstzon, Smekenstraat 40, te 2390 Malle, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: haar schoonzoon, Verhoeven, Ferdinand, geboren te Westmalle op 10 november 1941, wonende te 2390 Malle, Hoge Warande 5.

Zandhoven, 21 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (61715)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 21 februari 2002, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 12 februari 2002, werd aan Bernaers, Freddy François Guillaume, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 5 februari 1938, gescheiden, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Vrijhandelstraat 64, doch verblijvende in het P.Z. Bethaniënhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, 2980 Sint-Antonius-Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: zijn zoon, Bernaers, Robert Georgette Gerardus, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 6 februari 1970, arbeider, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Vrijhandelstraat 64.

Zandhoven, 22 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (61716)

#### Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, rendue le 12 février 2002, sur requête déposée le 28 janvier 2002, M. Gries, Roger, né à Messancy le 18 juillet 1927, domicilié rue d'Aubange 79, à 6780 Messancy, mais résidant actuellement à la « Seigneurie de Ville en Pré », rue de Sesselich 264, à 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Gries, Jean-Marie, domicilié rue d'Aubange 79, à 6780 Messancy.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) M. Mertx. (61717)

#### Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem rendue le 15 février 2002, Erckmann, Huguette, née à Ixelles le 22 août 1947, domiciliée à 1190 Bruxelles, rue André Baillon 15, résidant à 1170 Bruxelles, chaussée de la Hulpe 169, (Centre La Cambre), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Morelle, Muriel, sans emploi, domiciliée à 1190 Bruxelles, rue André Baillon 15.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert. (61718)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem rendue le 15 février 2002, Halloy, Lucie, née à Ciney le 29 octobre 1912, pensionnée, domiciliée à 1170 Bruxelles, avenue du Daim 39, résidant à 1170 Watermael-Boitsfort, rue du Loutrier 69, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Van Bellinghen, André, né à Etterbeek le 8 août 1945, employé, domicilié à 1170 Bruxelles, rue du Coucou 4.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, Albert. (61719)

#### Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 4 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne, rendue le 18 février 2002, Mme Maissin, Maria, née le 24 avril 1924, domiciliée Tonny 71, à 6680 Sainte-Ode, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de: Me Schmitz, Olivier, avocat, domicilié avenue Mathieu 37 B, 2<sup>e</sup> étage, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (61720)

#### Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 14 février 2002, la nommée Mme Croo, Antoinette, née à Poperinge le 7 mai 1916, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, Home Ingendael, rue Steyls 44, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Stéphanie 162, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Mme Croo, Greta, secrétaire, domiciliée à 8670 Koksijde, Guldenzandsstraat 6.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (61721)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles (anciennement huitième canton de Bruxelles dénommé cinquième canton de Bruxelles depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2001), rendue en date du 14 février 2002, le nommé M. Botte, Paul Lucien, né à Ixelles le 28 mars 1944, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, Centre de Réadaptation Heysel G-Brugmann, unité 3, chambre 214, rue du Heysel 3, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 356, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: M. Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Alfons Philips. (61722)

#### Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendu le 12 février 2002 par M. le juge de paix du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, M. Clovis Taburiaux, né le 21 juillet 1915, domicilié à Roux, rue de Courcelles 12, au Home « Chant des Oiseaux », a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Me Caroline Delmarche, avocate, domiciliée à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 67/32.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Albert Michotte. (61723)

#### Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 19 février 2002, M. Somville, Nestor, né le 17 mars 1912, domicilié rue A. Daoust 21, à 5537 Bioul, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu de deux administrateurs provisoires, à savoir:

1°) Mme Jullien, Jocelyne, domiciliée route de Lustin 56, à 5330 Maillen;

2°) Me Bruno Clerin, avocat, dont les bureaux sont situés à 5100 Jambes, boulevard de Meuse 65.

La même ordonnance a prévu que la personne protégée continuera à percevoir elle-même la pension mensuelle dont elle bénéficie.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Munten, Raymond. (61724)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 13 février 2002, suite à la requête du 24 janvier 2002, le nommé Schuermans, Daniel, né le 14 août 1968 à Ghanby (Canada), domicilié à Jette, avenue G. De Greef 116, bte 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Carine Van Damme-Valvekens, avocat et juge suppléant ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (61725)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 21 février 2002, la nommée De Greef, Augusta, née à Namur le 12 mars 1928, domiciliée et résidant à 5100 Wepion, chaussée de Dinant 708, Résidence « La Pairelle », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Delforge, Patricia, sans profession, domiciliée à 5000 Namur, rue Ponty 19/4.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (61726)

Justice de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le-Rœulx, siège de Soignies, du 20 février 2002, sur requête déposée le 8 février 2002, la nommée Mme Pirard, Jeanne, née le 24 mai 1913 à Braine-le-Comte, veuve, domiciliée « Résidence de la Houssière », avenue de la Houssière 207, à 7090 Braine-le-Comte, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Agnès Pierard, avocat à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (61727)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies, du 20 février 2002, sur requête déposée le 5 février 2002, la nommée Mme Dechevre, Marie-Louise, née le 5 novembre 1921, veuve, domiciliée rue des Deux Bonniers 3, à 7870 Cambron-Saint-Vincent, résidant C.H.R. de la Haute Senne, chaussée de Braine 47, à 7060 Soignies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Agnès Pierard, avocat à 7060 Soignies, chemin du Tour 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (61728)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 18 février 2002, M. Delehouze, Francis, né le 28 mars 1939 à Hérisnes, domicilié à 7742 Pecq (Herinnes), Place 32b, résidant C.H.R. site hôpital, service S.6, chamb. 1651, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ruscart, Josée Anne, domiciliée à 7742 Pecq (Herinnes), Place 32b.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (61729)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 7 janvier 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 22 février 2002;

M. Smith, Georges Roger Gilbert Patrick, Belge, né le 5 novembre 1976 à Verviers, célibataire, domicilié rue Libon 20, à 4800 Verviers;

a été déclaré toujours incapable partiellement et temporairement de gérer ses biens et Me Thierry Garot, avocat du barreau de Verviers, ayant son cabinet rue des Martyrs 23, à 4800 Verviers, a été confirmé dans sa fonction d'administrateur provisoire;

et ce suivant le dispositif de l'ordonnance repris ci-dessous :

Par ces motifs,

Nous, juge de paix;

Décidons que M. Georges Smith est toujours incapable partiellement et temporairement de gérer ses biens; toutefois la mission confiée à l'actuel l'administrateur provisoire doit être revue afin de permettre à M. Smith d'avoir une plus grande liberté dans la gestion de ses revenus;

Modifiant notre ordonnance rendue le 29 novembre 2001 (*Moniteur belge* du 11 décembre 2001, page 42667), rendue entre mêmes parties :

Disons que M. Smith, Georges Roger Gilbert Patrick, célibataire, né à Verviers le 5 novembre 1976, domicilié ci-avant à 4802 Heusy (Verviers), avenue de Ningloheid 115, et actuellement rue Libon 20, à 4800 Verviers, est toujours partiellement et temporairement hors d'état de gérer ses biens;

Ce fait,

Confirmons Me Thierry Garot, avocat du barreau de Verviers, ayant son cabinet rue des Martyrs 23, à 4800 Verviers, dans sa fonction d'administrateur provisoire;

Disons toutefois pour droit :

Que M. Georges Smith encaissera lui-même ses allocations sociales et/ou les autres revenus qu'il promérite;

Que M. Georges Smith, pourra en conséquence, ouvrir auprès d'une institution bancaire de son choix, un compte vue qui ne pourra jamais présenter un solde négatif et auquel ne sera pas joint une carte de crédit avec possibilité de découvert, compte vue qui sera géré exclusivement par M. Smith;

Que l'épargne qui sera réalisée par M. Smith devra être placée sur un livret d'épargne;

Que M. Smith communiquera à Me Garot, chaque année, pour le 10 janvier au plus tard, le montant de l'épargne qu'il aura réalisé l'année précédente;

Que l'administrateur provisoire conservera les contacts pris avec les organismes sociaux garantissant les revenus à M. Smith (ONEm, mutuelle, chômage,...) et prendra toutes mesures utiles à leur égard dans l'intérêt de la personne protégée;

Que l'administrateur provisoire continuera la gestion du compte épargne 034-0390325-59 ainsi que la gestion du compte vue 001-0004098-03;

Que M. Georges Smith ne pourra, sans l'assistance de son administrateur provisoire et sans autorisation spéciale du juge de paix, plaider, transiger, emprunter, vendre ou acheter à crédit;

Que l'administrateur provisoire continuera à rendre compte de sa gestion, chaque année, pour le 31 janvier au plus tard, sous forme de note à adresser au juge de paix et à la personne protégée;

Que l'administrateur provisoire percevra une rémunération qui sera fonction des vacations accomplies et des obligations inhérentes à la mission telle qu'elle vient d'être définie ci-dessus conformément à l'article 488bis du Code civil;

Délaissons à charge de la partie requérante les frais et dépens de la présente procédure qui s'élèvent à zéro euro;

Ordonnons l'exécution provisoire de la présente ordonnance nonobstant tous recours et sans caution;

Et nous avons signé avec le greffier en chef.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (61730)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Suite à la requête déposée le 23 janvier 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, rendue le 23 janvier 2002, M. Saglam, Ahmed, né le 16 avril 1982 à Luleburgour (Turquie), célibataire, domicilié à Virton, avenue de la Victoire 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ordemir, Aysel, domiciliée à Virton, avenue de la Victoire 21, sa mère.

Pour copie certifiée conforme: le greffier en chef, (signé) P. Gonry. (61731)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 30 janvier 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre rendue le 13 février 2002, Lejeune, Anna, née à Grez-Doiceau le 25 mars 1921, domiciliée à 1300 Wavre, rue du Quatre Août 33, résidant à l'établissement Clinique du Champs Sainte-Anne, avenue Henri Lepage 5, à 1300 Wavre, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Leroy, Colette, sans profession, domiciliée à 6970 Tenneville, rue de la Forêt 10.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (61732)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 22 februari 2002, verklaart Mevr. Vandebroek, Donja, advocaat, kantoorhoudende te 3583 Beringen, Zwanenbergstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beringen, op 17 oktober 1997 (rolnummer 97B95 - Rep.R. 3335/1997) tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Dams, Amelia, geboren te Paal op 18 juli 1908, wonende te 3980 Tessenderlo, Aardstraat 10, doch verblijvende in het Rusthuis Huis Perrekens, Zammelseweg 1A, te 2440 Geel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 november 1997, onder nr. 5570), met ingang van 22 februari 2002 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Koersel, 22 februari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine. (61733)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 februari 2002, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Battel, Gerhard, geboren te Charleroi op 9 mei 1953, gedomicilieerd Stationstraat 52/3, 1930 Zaventem, verblijvende Gendarmeriestraat 65, 1800 Vilvoorde (ambtshalve ingevolge van: overlijden te Vilvoorde op 30 januari 2002).

Leuven, 22 februari 2002.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (61734)

Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,  
zetel Brakel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, verleend op 21 februari 2002, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Monsecour, Constant Albert, gepensioneerde, Temmerstraat 10, Zwalm, als voorlopig bewindvoerder over: Lannau, Clementia Elisabeth Louisa, geboren te Hundelgem op 21 juli 1926, wonende en verblijvende te 9630 Zwalm, Temmerstraat 10, en overleden op 12 februari 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Verschuren. (61735)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 20 février 2002, il a été mis fin au mandat de Van Damme-Valvekens, Carine, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Houyoux, Eric, né à Namur le 16 novembre 1965, domicilié à 1060 Bruxelles, rue Hôtel des Monnaies 71.

Pour copie conforme: le greffier en chef, (signé) Antoine Vermeulen. (61736)



## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix, en date du 20 février 2002, il a été décidé que M. Robert, Daniel, né à Grand-Reng le 17 août 1959, domicilié 1180 Bruxelles, rue Vanderkindere 37, ayant comme administrateur provisoire Me Lefebvre, Régine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue Paul Emile Janson 11, désignée par ordonnance du 18 mai 1999, n'aurait plus la gestion de ses deux comptes à vue où sont actuellement versés son salaire (063-9197710-11) et son allocation d'handicapé (196-1742839-95). Que pour le surplus, l'ordonnance du 18 mai 1999 reste d'application.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (61737)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 18 februari 2002, werd N'Doye, Nguirane Ndiage, geboren te Dakar (Senegal) op 5 april 1969, gedomicilieerd Leeuwerikenstraat 45/0102, te 3000 Leuven (Heverlee), met huidige verblijfplaats Leeuwerikenstraat 45/0103, te 3000 Leuven (Heverlee), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, en werd een einde gesteld aan de opdracht van Ervynck, Marie-Blanche, advocaat.

Leuven, 18 februari 2002.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (61738)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 18 februari 2002, werd Berchmans, Adrien, geboren te Herne op 22 januari 1944, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, en werd een einde gesteld aan de opdracht van Ervynck, Marie-Blanche, advocaat.

Leuven, 18 februari 2002.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (61707)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 18 februari 2002, werd Verbeek, Wouter, geboren te Leuven op 17 september 1974, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats Blijde Inkomststraat 158/2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudend Vital Decosterstraat 46/6, 3000 Leuven, en werd een einde gesteld aan de opdracht van Ervynck, Marie-Blanche, advocaat.

Leuven, 18 februari 2002.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (61708)

## Vrederegerecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 14 november 2001 van de vrederechter van het kanton Wolvertem werd de heer Mollard, Frank, geboren op 2 september 1925 en wonende te Grimbergen, Begonialaan 32, bus 2, doch verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis H. Hart, te Grimbergen, Veldkantstraat 30, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeft Mr. D'Hollander, Jean, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 62, toegewezen als voorlopige bewindvoerder. Bij beschikking van 6 februari 2002 werd deze bewindvoerder vervangen door Mevr. Elisabeth Mollard, wonende te 1652 Alseberg, Erf De Keizer 31.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Nicole De Donder. (61739)

## Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne

Suite à la requête déposée le 7 février 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 13 février 2002,

Constatons que : M. Henry, Pol, né le 30 avril 1954 à Gros-Fays, agriculteur, domicilié Six-Planes 20, à 5555 Bièvre, est toujours hors d'état de gérer ses biens;

Mettons fin au mandat de M. Henry, Luc, domicilié à 5555 Bièvre (Oizy), rue Grande 3, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de son frère Henry, Pol, par notre ordonnance du 18 juillet 1997 et notre ordonnance modificatrice de mission du 2 octobre 1997;

Designons en remplacement en qualité d'administrateur provisoire, avec les mêmes missions que celle établi par notre ordonnance du 2 octobre 1997 (*Moniteur belge* du 11 octobre 1997), Mme De Bodt, Elisabeth, née le 11 mai 1953 à La Louvière, clerc de notaire, domiciliée rue d'Houdrémont 64, à 5555 Bièvre.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebort, Joseph. (61740)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Ingevolge verklaring afgelegd ter griffie vna de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 25 februari 2002, heeft Mevr. Elyousfi, Hamama, weduwe van de heer Samire, Mohamed, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Wuytslei 39, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen, zijnde : 1) Samire, Naziha; 2) Samire, Khalid; 3) Samire, Mohamed; 4) Samire, Fatima; 5) Samire, Ouafa, en 6) Samire, Karim; de nalatenschap van wijlen de heer Samire, Mohamed, geboren te Ben Ammart (Marokko) in het jaar 1938, laatst wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Wuytslei 39, en overleden te Edegem op 18 september 2001, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving. Woonstkeuze werd gedaan op het kantoor van notaris Erik Van Tricht, te 2170 Merksem, Bredabaan 310.

(Get.) E. Van Tricht, notaris.

(4989)

## Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 25 februari 2002 is voor ons, Aerts, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Verhaert, Ellen Elisabeth Raymond, geboren te Antwerpen op 7 juli 1971, wonende te 2018 Antwerpen, Mercatorstraat 102,

handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht, haar verleend te Brasschaat op 1 februari 2002, ten einde dezer van :

Schrooyen, Imelda Julia Renée, geboren te Schoten op 9 augustus 1955, en wonende te 2930 Brasschaat, Pastorijstraat 18;

handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

Krekels, Gaël Ghislaine Bert Georges, geboren te Brasschaat op 15 augustus 1992, wonende bij zijn moeder.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Krekels, Eric Marie Louise Emile Georges, geboren te Nieuwpoort op 21 augustus 1957, in leven laatst wonende te 2550 Kontich, De Villemontstraat 5, en overleden te Wilrijk op 9 november 2001, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Jan Van Bael, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 65.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 21 februari 2002, voor waarbij Schrooyen, Imelda, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

(Get.) Verhaert, E.; Aerts, R.

Voor eensluidend verklaard afschrift : de griffier, (onleesbare handtekening.) (4990)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 22 februari 2002, heeft Mr. Raoul Beuls, advocaat te 8000 Brugge, Sint-Claradreef 71, handelend als gevolmachtigde van Bruyning, Patricia Lucita, geboren te Coronie (Suriname) op 14 maart 1966, wonende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 78, handelend in eigen naam en namens het bij haar wonend minderjarig kind, Veranneman, Christopher, geboren te Knokke-Heist op 14 september 1992, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Veranneman, Michiel Benoni Oscar, geboren te Roeselare op 24 februari 1939, in leven echtgenoot van Bruyning, Patricia, laatst wonende te 8300 Knokke-Heist, Graaf Jansdijk 78, en overleden te Knokke-Heist op 26 december 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Philippe Strypsteen, notaris te 8300 Knokke-Heist, Burg. F. Desmidtplein 3.

Brugge, 22 februari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (4991)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 22 februari 2002, heeft Dobbelaere, Dirk Florent Julia, geboren te Brugge op 2 maart 1957, wonende te 8210 Zedelgem, Spreeuwenweg 92, handelend in eigen naam en als gevolmachtigde van Dobbelaere, Fabienne Maria Robert, geboren te Brugge op

21 december 1963, wonende te 8370 Blankenberge, Willem Tellstraat 8/GV1, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Dobbelaere, Georges, geboren te Brugge op 16 juli 1934, in leven weduwnaar van Somers, Lucienne, laatst wonende te 8310 Assebroek, Wiermeers 6, en overleden te Brugge op 28 december 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen bij Sap, Koen, wonende te 8820 Torhout, Brildam 15.

Brugge, 22 februari 2002.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter. (4992)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 25 februari 2002, heeft Baert, Karin Irène Roger, geboren te Hamme op 23 december 1963, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Kruisstraat 55, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van moeder, drager van het ouderlijk gezag over de persoon en de goederen van haar bij haar inwonende minderjarige kinderen :

Guinee, Carmen, geboren te Wilrijk op 11 juli 1985;

Guinee, Manuel, geboren te Dendermonde op 12 september 1988;

Guinee, Shauni, geboren te Sint-Niklaas op 12 augustus 1994;

Guinee, Jason, geboren te Sint-Niklaas op 5 maart 2001,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Guinee, Peter Edmond Dorothee, geboren te Niel op 3 juli 1963, in leven laatst wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Kruisstraat 55, en overleden te Zwijndrecht op 24 juli 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Luc Rogiers, notaris te 9185 Wachtebeke, Dorp 38.

Gent, 25 februari 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Stefaan Deserranno. (4993)

## Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3275, van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 25 februari 2002, werd door Mr. Kurt Vanlerberghe, advocaat te 8620 Nieuwpoort, Parklaan 12, als volmachtdrager van Mr. Mieke Portier, advocaat te 8620 Nieuwpoort, Parklaan 12, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Goderis, Adriana, geboren te Veurne op 25 januari 1919, verblijvende in de instelling Ten Anker, te Nieuwpoort, Albert I-laan 71, hiertoe aangesteld bij beschikking van de heer vrederechter te Nieuwpoort, op 18 december 2001, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van Tyteca, Albert, geboren te Koksijde op 9 februari 1916, laatst wonende te Nieuwpoort, en overleden te Veurne op 10 december 2001.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Mieke Portier, advocaat te 8620 Nieuwpoort, Parklaan 12.

Veurne, 25 februari 2002.

De griffier, (get.) D. Ackerman. (4994)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 22 février 2002 :

Aujourd'hui le 22 février 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint;



Me Carlier, Guy, notaire de résidence de Beaumont, place V. Louis 8, agissant en sa qualité de mandataire de Mme Guerriat, Véronique, domiciliée à 6470 Rance, rue Pauline Hubert 26/a, agissant en son nom personnel et en sa qualité de mère et ce en vertu d'une procuration donnée le 18 décembre 2001, à Beaumont :

Mlle Trempont, Charlotte, née le 12 novembre 1985 à Charleroi, domiciliée à 6470 Rance, rue Pauline Hubert 26/a;

M. Trempont, Thomas, né le 31 mai 1988 à Charleroi, domicilié à 6470 Rance, rue Pauline Hubert 26/a.

A ce dûment autorisée par une ordonnance rendue par Gantois, Jean-Pierre, juge de paix du canton de Beaumont, Chimay, Merbes-le-Château, en date du 31 janvier 2002, lequel comparant

déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Trempont, Dominique, de son vivant domicilié à Rance, rue Pauline Hubert 26/a, et décédé le 28 novembre 2001 à Sivry--Rance.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Carlier, Guy, notaire de résidence à Beaumont.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 22 février 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (4995)

\_\_\_\_\_

Tribunal de première instance de Mons

—

L'an 2002, le 12 décembre, au greffe et par-devant nous, Armelle Delmotte, greffier adjoint délégué, au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu :

Mme Bouteillier, Ginette Nicole, née à Liège le 23 mai 1955, domiciliée à 7850 Enghien, rue des Capucins 64, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale de :

Chochol, Sylvain Emile Jean Marc Lucas, né à Ath le 27 janvier 1984, domicilié avec sa mère;

La comparante, es dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Enghien-Lens, en date du 6 décembre 2001, et que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme;

nous a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Chochol, André René, né à Enghien le 2 décembre 1955, en son vivant domicilié à Petit-Enghien, rue du Viaduc 55, et décédé à Ath le 15 juin 2001.

Desquelles déclarations, sur réquisitions formelles, nous avons dressé le présent acte que la comparante a signé avec nous après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

(Signé) G. Bouteillier; (signé) A. Delmotte. (4996)

\_\_\_\_\_

Tribunal de première instance de Namur

—

L'an 2002, le 22 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

M. Ficherouille, Jean-Louis (fils du défunt), époux de Mme May, Marie-Madeleine, domicilié à Mettet, rue du Cerisier 13;

M. Ficherouille, Jean-Luc (fils de défunt), époux de Mme Absil, Maddy, domicilié à Saint-Gérard, rue du Centenaire 3,

Lesquels comparants, ont déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Ficherouille, Alfred, en son vivant, domicilié à Mettet, rue du Noir Chien 7, et décédé à Sambreville en date du 15 février 2002.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bossaux, notaire à 5640 Mettet, rue Reine Elisabeth 34.

Namur, le 22 février 2002.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (4997)

\_\_\_\_\_

**Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire**

—

Tribunal de commerce de Charleroi

—

Par jugement du 21 février 2002 de la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi prononce la fin du sursis définitif et donne décharge à Me Louis Dermine, en sa qualité de commissaire au sursis au concordat de M. Chérubino Gargiulo, domicilié à 6010 Charleroi (Couillet) rue de Châtelet 402, R.C. Charleroi 131554.

Le greffier adjoint principal, (signé) Nuée, Bernard. (4998)

Par jugement du 21 février 2002 de la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi prononce la fin du sursis définitif et donne décharge à Me Louis Dermine, en sa qualité de commissaire au sursis au concordat de la S.A. Interlampe, dont le siège social est sis à 6001 Marcinelle, avenue Mascaux 476, R.C. Charleroi 168118.

Le greffier adjoint principal, (signé) Nuée, Bernard. (4999)

\_\_\_\_\_

**Faillissement – Faillite**

—

Rechtbank van koophandel te Brussel

—

Bij vonnis d.d. 19 februari 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. S.E.D.I.C., met maatschappelijke zetel te 1640 Sint-Genesius-Rode, IJsvogellaan 21, H.R. Brussel 215724, BTW 401.887.529, waterzuivering.

Rechter-commissaris : de heer P. Deschuyffeleer.

Curator : Mr. Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens. (Pro deo) (5000)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Bruxelles

—

Par jugement du 19 février 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. D. Management, avec siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue de Broqueville 1-3, R.C. Bruxelles 625221, T.V.A. 463.103.140, importation-exportation.

Juge-commissaire : M. P. Deschuyffeleer.

Curateur : Me Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens. (Pro deo) (5001)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 februari 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. D. Management, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, de Broquevilleaan 1-3, H.R. Brussel 625221, BTW 463.103.140, import-export.

Rechter-commissaris : de heer P. Deschuyffeleer.

Curator : Mr. Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.  
(Pro deo) (5001)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 février 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. De Brasserie, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Haute 44, R.C. Bruxelles 642301, T.V.A. 471.738.417, café/restaurant.

Juge-commissaire : M. P. Deschuyffeleer.

Curateur : Me Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.  
(Pro deo) (5002)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 februari 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. De Brasserie, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Hoogstraat 44, H.R. Brussel 642301, BTW 471.738.417, café/restaurant.

Rechter-commissaris : de heer P. Deschuyffeleer.

Curator : Mr. Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.  
(Pro deo) (5002)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 février 2002 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. T.R. System, avec siège social à 1080 Bruxelles, boulevard du Jubilé 71, R.C. Bruxelles 401741, T.V.A. 416.643.902, commerce de tabacs.

Juge-commissaire : M. P. Deschuyffeleer.

Curateur : Me Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M. Buekens.  
(Pro deo) (5003)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 februari 2002 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. T.R. System, met maatschappelijke zetel te 1080 Brussel, Jubelfeestlaan 71, H.R. Brussel 401741, BTW 416.643.902, handel in rookwarenartikelen.

Rechter-commissaris : de heer P. Deschuyffeleer.

Curator : Mr. Marc Buekens, Noorderlaan 30, 1731 Zellik.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal G.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) M. Buekens.  
(Pro deo) (5003)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 février 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Hubert Gillain, né à Morialmé le 15 juillet 1958, domicilié à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 147/RC, R.C. Bruxelles 499394, T.V.A. 689.020.989, activité commerciale : outillage électrique.

Juge-commissaire : M. Michel Gustot.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5004)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 18 februari 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Hubert Gillain, geboren te Morialmé op 15 juli 1958, woonachtig te 1060 Brussel, Sint-Bernardiusstraat 147, H.R. Brussel 499394, BTW 689.020.989, handelsactiviteit : elektrische materialen.

Rechter-commissaris : de heer Michel Gustot.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5004)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 février 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de M. Jean-Pierre Bastin, né à Watermael-Boitsfort le 3 août 1974, domicilié à 1081 Koekelberg, avenue Seghers 73, R.C. Bruxelles 617747, T.V.A. 556.533.441, activité commerciale : informatique.

Juge-commissaire : M. Michel Gustot.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5005)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 18 februari 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de heer Jean-Pierre Bastin, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 3 augustus 1974, woonachtig te 1081 Koekelberg, Segherslaan 73, H.R. Brussel 617747, BTW 556.533.441, handelsactiviteit : informatica.

Rechter-commissaris : de heer Michel Gustot.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5005)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 février 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. A.B. Chassis, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue de Ribeaucourt 36, R.C. Bruxelles 620117, T.V.A. 462.191.835, activité commerciale : pose de châssis.

Juge-commissaire : M. Michel Gustot.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5006)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 18 februari 2002 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. A.B. Chassis, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1080 Brussel, de Ribeaucourtstraat 36, H.R. Brussel 620117, BTW 462.191.835, handelsactiviteit : vormramen zetting.

Rechter-commissaris : de heer Michel Gustot.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5006)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 18 février 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Euro Print Marketing Benelux, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue Malibran 29, R.C. Bruxelles 610976, T.V.A. 446.881.572, activité commerciale : vente par correspondance.

Juge-commissaire : M. Michel Gustot.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5007)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 18 februari 2002 werd geopend verklaard, op beken-tenis, het faillissement van de N.V. Euro Point Marketing Benelux, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1050 Brussel, Malibranstraat 29, H.R. Brussel 610976, BTW 446.881.572, handelsactiviteit : postorderverkoop.

Rechter-commissaris : de heer Michel Gustot.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Louizalaan 283/21, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5007)



## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 février 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Delta Entreprises, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 304, bte 5, R.C. Bruxelles 607227, T.V.A. 456.026.197, activité commerciale : promotion immobilière.

Juge-commissaire : M. Michel Gustot.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, avocat, avenue Louise 283/21, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5008)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 februari 2002 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Delta Entreprises, waarvan de  
maatschappelijke zetel gevestigd is te 1050 Brussel, Louizalaan 304/5,  
H.R. Brussel 607227, BTW 456.026.197, handelsactiviteit : onroerende  
promotie.

Rechter-commissaris : de heer Michel Gustot.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, advocaat, Louizalaan 283/21, te  
1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van  
koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.  
(Pro deo) (5008)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 25 février 2002 de M. L. Moens, juge-commissaire  
de la faillite de la A. Van De Voorde B.V.B.A., Schoolstraat 144,  
1650 Beersel, R.C. Bruxelles 516783, T.V.A. 436.972.726, l'assemblée des  
créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état  
d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites)  
est fixée au mercredi 27 mars 2002, à 14 heures, en la salle 01.G du  
tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à  
1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5009)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 25 februari 2002 van de heer L. Moens, rechter-  
commissaris in het faillissement van A. Van De Voorde B.V.B.A., School-  
straat 144, 1650 Beersel, H.R. Brussel 516783, BTW 436.972.726, wordt  
de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de  
curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76

van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag  
27 maart 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank van  
koophandel te Brussel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.  
(Pro deo) (5009)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 21 février 2002 de M. J. De Vleeschouwer, juge-  
commissaire de la faillite de la Lord Nelson B.V.B.A., Brusselbaan 189,  
bus 1, 1790 Affligem, R.C. Bruxelles 563961, T.V.A. 447.891.857, l'as-  
semblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur  
l'état d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les  
faillites) est fixée au mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle 01.G  
du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert,  
à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5010)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 februari 2002 van de heer J. De Vleeschouwer,  
rechter-commissaris in het faillissement van Lord Nelson B.V.B.A.,  
Brusselbaan 189, bus 1, 1790 Affligem, H.R. Brussel 563961,  
BTW 447.891.857, wordt de vergadering van de schuldeisers om het  
verslag te horen van de curator nopens de werkelijke vooruitgang van  
de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld  
op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank  
van koophandel te Brussel, gerechtshuis, Poelaertplein, te  
1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.  
(Pro deo) (5010)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 21 février 2002 de M. J. De Vleeschouwer, juge-  
commissaire de la faillite de la Soprof B.V.B.A., Vilvoordelaan 95/2,  
1930 Zaventem, R.C. Bruxelles 611836, T.V.A. 456.494.866, l'assemblée  
des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état  
d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites)  
est fixée au mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle 01.G du  
tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à  
1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5011)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 februari 2002 van de heer J. De Vleeschouwer,  
rechter-commissaris in het faillissement van Soprof B.V.B.A., Vilvoorde-  
laan 95/2, 1930 Zaventem, H.R. Brussel 611836, BTW 456.494.866,  
wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van  
de curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76  
van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag  
3 april 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank van koophandel  
te Brussel, gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.  
(Pro deo) (5011)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 21 février 2002 de M. J. De Vleeschouwer, juge-commissaire de la faillite de la Vitus B.V.B.A., Voortstraat 14, 1910 Kampenhout, R.C. Bruxelles 458882, T.V.A. 425.864.840, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle 01.G du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5012)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 februari 2002 van de heer J. De Vleeschouwer, rechter-commissaris in het faillissement van Vitus B.V.B.A., Voortstraat 14, 1910 Kampenhout, H.R. Brussel 458882, BTW 425.864.840, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.

(Pro deo) (5012)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 21 février 2002 de M. L. Pisane, juge-commissaire de la faillite de la S.C. De Samenwerkende Maatschappij voor Krediet van Gereedschappen van Ambachtslieden & Kleinijveraars C.V., avenue des Arts 20, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 193670, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état d'avancement réel de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle 01.G du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5013)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 februari 2002 van de heer L. Pisane, rechter-commissaris in het faillissement van de Samenwerkende Maatschappij van Krediet voor Gereedschappen van Ambachtslieden & Kleinijveraars C.V., Kunstlaan 20, 1000 Brussel-1, H.R. Brussel 193670, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.

(Pro deo) (5013)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 21 février 2002 de M. Ph. Mathei, juge-commissaire de la faillite de la Compin Benelux N.V., Guido Gezellestraat 130, 1654 Huizingen, R.C. Bruxelles 397990, T.V.A. 415.315.571, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'état d'avancement réel de la liquidation

(article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 3 avril 2002, à 14 heures, en la salle 01.G du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans.

(Pro deo) (5014)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 21 februari 2002 van de heer Ph. Mathei, rechter-commissaris in het faillissement van Compin Benelux N.V., Guido Gezellestraat 130, 1654 Huizingen, H.R. Brussel 397990, BTW 415.315.571, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de werkelijke vooruitgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 3 april 2002, te 14 uur, in de zaal 01.G van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans.

(Pro deo) (5014)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis, in datum van 21 februari 2002, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Charona B.V.B.A., Statiestraat 127, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 342621, BTW 472.806.110, uitgesproken op 11 oktober 2001, op 11 april 2001 teruggebracht.

De curator : Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

(Pro deo) (5015)

Bij vonnis, in datum van 21 februari 2002, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Danmar & C° N.V., Lange Lobroekstraat 87, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 258218, BTW 431.668.905, uitgesproken op 7 juni 2001, op 7 december 2000 teruggebracht.

De curator : Vanhoucke, Guy, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

(Pro deo) (5016)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, tijdelijke eerste kamer bis, van 20 februari 2002, werd de C.V.O.H.A. Fiko, destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Hoogstraat 35, H.R. Brugge 69744, voor studie-, organisatie- en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale- of sociale aangelegenheden, BTW 437.924.811, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Floren.

Curatoren : Mrs. Rik Crivits en Chris Persyn, advocaten te 8000 Brugge, Komvest 48.

Datum van staking van de betalingen : 20 februari 2002.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 20 maart 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op maandag 8 april 2002, om 8 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, in het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Rik Crivits.

(Pro deo) (5017)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 31 januari 2002 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd het faillissement van Georges Ledaine, geboren te Ichtegem op 25 juli 1938, wonende te 8650 Houthulst, Wulvestraat 3, H.R. Oostende 26651, voor het slachten van pluimvee, BTW 532.090.332, met uitbating te Ichtegem, Moerdijkstraat 99, voor gesloten verklaard door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Curator : Jean Lammens, advocaat te Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De curator : (get.) Jean Lammens. (5018)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van 18 februari 2002 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd het faillissement van de B.V.B.A. Imagine, met zetel te 9290 Berlare, Donkiaan 114, H.R. Dendermonde 50798, failliet verklaard bij vonnis van 19 oktober 1998, gesloten verklaard bij gebrek aan toereikend actief.

De rechtbank zegt dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

De curator : (get.) Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52. (5019)

## Rechtbank van koophandel te Gent

In de zaak van B.V.B.A. D & A Advertisers, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 400, H.R. Gent 186223, BTW 461.280.827, in staat van faillissement verklaard op 21 september 2000, werd bij vonnis van 14 februari 2002, vijfde kamer, de datum van staking der betaling gewijzigd als volgt : 21 maart 2000 (i.p.v. 21 september 2000).

De curator : Mr. D. De Groote, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Coupure 804.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) D. De Groote. (Pro deo) (5020)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 14 februari 2002, werd het faillissement Artema N.V., Texelhoek 13, 9870 Zulte, H.R. Gent 194510, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Temmerman. (5021)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 20 februari 2002 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Extreme Computers Gullegem, met zetel te 8560 Gullegem, Koningin Fabiolastraat 51, H.R. Kortrijk 142983, BTW 462.106.119, met als werkzaamheid : hard- en software.

Rechter-commissaris : de heer Johan Bral, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Frank Heffinck, advocaat te 8501 Kortrijk-Bissegem, Meensesteenweg 347.

Tijdstip van de ophouding van betalingen vastgesteld op datum van het faillietvonnis.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 22 maart 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op vrijdag 12 april 2002, te 14 uur, ter rechtbank.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. Frank Heffinck. (Pro deo) (5022)

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 22 februari 2002, de B.V.B.A. Empire Club, met zetel te 8530 Harelbeke, Heerbaan 132, in staat van faillissement verklaard.

De gefailleerde :

is ingeschreven in het H.R. Antwerpen 325918;

had als adres te 2060 Antwerpen, eerst Willem Linningstraat 11, en daarna Koningin Astridplein 31, bus 7;

had als inschrijvingsnummer voor de BTW BE 461.593.997.

De rechtbank stelde bij zelfde vonnis het tijdstip der ophouding van de betalingen vast op 22 februari 2002.

Rechter-commissaris : is de heer Frank Deschepper, consulaire rechter in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Als curator werd aangesteld : Mr. Herman Willaert, advocaat te 8501 Bissegem, Meensesteenweg 289.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, te 8500 Kortrijk, vóór 18 maart 2002.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van deze schuldvorderingen zal plaatshebben op vrijdag 12 april 2002, om 15 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Herman Willaert. (5023)

Bij vonnis van 29 januari 2002 werd het faillissement van de B.V.B.A. Multi Graphics, met zetel te 8500 Kortrijk, Plein 60, H.R. Kortrijk 119229, gesloten verklaard wegens gebrek aan actief. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Carl Seynaeve. (5024)

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Faillissement : B.V.B.A. Aarell, met zetel te 3191 Boortmeerbeek, Stationsstraat 25, H.R. Leuven 88345, BTW 450.717.923.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 februari 2002.

Rechter-commissaris : F. Heps.

Curator : S. Nysten, Philipslaan 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 15 maart 2002.

Nazicht schuldvorderingen : 25 maart 2002, om 14 u. 45 m.

De curator, (get.) Steven Nysten. (Pro deo) (5025)

Faillissement : B.V.B.A. Tilima, met zetel te 3111 Wezemaal, Tussenhagenweg 1, H.R. Leuven 107004.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 20 februari 2002.

Rechter-commissaris : J. Boon.

Curator : S. Nysten, Philipslaan 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 15 maart 2002.

Nazicht schuldvorderingen : 25 maart 2002, om 15 u. 45 m.

De curator, (get.) Steven Nysten. (Pro deo) (5026)



Faillissement : Nolmans, Christiana, wonende te 3000 Leuven, Fonteinstraat 133, H.R. Leuven 63400, BTW 708.546.297.

Vonnis rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 februari 2002.

Rechter-commissaris : F. Heps.

Curator : S. Nysten, Philipslaan 20, 3000 Leuven.

Indienen schuldvorderingen : vóór 15 maart 2002.

Nazicht schuldvorderingen : 25 maart 2002, om 14 u. 15 m.

De curator, (get.) Steven Nysten. (Pro deo) (5027)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 22 februari 2002 werd, op bekentenis, het faillissement open verklaard van de N.V. Cravillon, motocrosskledij, met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Lierssesteenweg 221, H.R. Mechelen 50309, BTW 416.246.794.

Datum staking van betaling : 22 februari 2002.

Rechter-commissaris : de heer P. Valckenaers, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Eric Van hoogembemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen van de schuldvorderingen : uiterlijk 21 maart 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : 8 april 2002, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Eric Van hoogembemt. (Pro deo) (5028)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in datum van 21 februari 2002 werd, op dagvaarding, in staat van faillissement de N.V. De Schelde-Herzotrans, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 9700 Oudenaarde (Heurne), Heuvel 16, H.R. Oudenaarde 33378, BTW 436.235.526, voor een onderneming in klein- en groothandel, bereiding van vis, schaal-, schelp- en weekdieren, en een onderneming voor goederenvervoer langs de weg.

Rechter-commissaris : de heer Philip Kinat, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. Jacques Vander Schelden, advocaat te 9700 Oudenaarde, Voorburg 3; Mr. Eric Flamee, advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Polbroek 4; Mr. Jan De Vuyst, advocaat te 9400 Ninove, Brakelsesteenweg 639.

Staking van betalingen : voorlopig bepaald op 21 februari 2002.

Indienen schuldvorderingen : tot en met 21 maart 2002 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : donderdag 28 maart 2002, te 9 uur, dit in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) J. Vander Schelden; E. Flamee; J. Devuyt. (5029)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 25 februari 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren, het faillissement uitgesproken van Pittalampje B.V.B.A., Langendijkstraat 10, te 3690 Zutendaal, niet ingeschreven in het H.R. Tongeren (X/9397), BTW 449.882.436, restaurant.

Curatoren : Mrs. Tom Arts & Geert Reniers, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Winterslagstraat 107, bus 1.

Datum van staking van betaling : 25 augustus 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, uiterlijk op 27 maart 2002.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 12 april 2002, om 10 uur, in de raadkamer, gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (5030)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement B.V.B.A. Horeca Advies Baarle-Hertog, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2387 Baarle-Hertog, Kapelstraat 12, H.R. Turnhout 47217, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 27 april 1999.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 30 april 2002, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Verstraelen. (5031)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Van Heeswijk Export, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2200 Herentals, Welvaartstraat 18, H.R. Turnhout 77656, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 27 april 1999.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 30 april 2002, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Verstraelen. (5032)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement N.V. Deliham, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2200 Herentals, Welvaartstraat 18, H.R. Turnhout 76804, uitgesproken bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 27 april 1999.

Bij beschikking van de rechter-commissaris worden de schuldeisers in vergadering opgeroepen in de rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 13, op dinsdag 30 april 2002, te 8 u. 45 m., om het verslag van de curator te horen nopens de vereffening van het faillissement.

De e.a. adjunct-griffier : (get.) L. Verstraelen. (5033)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par application de l'article 76 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, et en vertu de l'ordonnance rendue le 25 février 2002 par M. le juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. « G.L.C. », dont le siège social est situé à 6780 Wolkrange (Messancy), route des Ardennes 80, R.C. Arlon 22888, T.V.A. 455.397.380, les créanciers sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le mercredi 24 avril 2002, à 9 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce d'Arlon, salle d'audience, 1<sup>er</sup> étage, centre judiciaire, place Schalbert, à 6700 Arlon, pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-L. Godiscal. (Pro deo) (5034)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 19 février 2002, la première chambre du tribunal de commerce Charleroi a déclaré closes les opérations de liquidation de la faillite de la S.P.R.L. Troc N° 1, dont le siège social se trouvait à Gilly, chaussée de Lodelinsart 336, faillite déclarée par jugement du même tribunal en date du 10 juillet 2001.

L'excusabilité n'a pas été accordée.

Fleurus, le 25 février 2002.

Le curateur, (signé) Guy Houtain. (5035)

Par jugement rendu le 5 février 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actifs, des opérations de la faillite de la S.P.R.L. Adelson Somville Matériaux, dont le siège est sis à Solre-sur-Sambre, rue de France 76, R.C. Charleroi 143108, faillite déclarée par jugement de ce tribunal le 3 février 1998.

Le même jugement a dit n'y avoir droit à l'excusabilité de la société faillie.

Pour extrait conforme : (signé) Me Jean-Pierre De Clercq,  
(Pro deo) (5036)

Par jugement du 12 février 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de M. Jacques Ghierche, né le 22 mars 1944, domicilié au moment de la faillite à Anderlues, chaussée de Charleroi 115, et déclaré en faillite par jugement du 28 septembre 1981.

Décharge est donnée au curateur de sa gestion.

Le failli a été déclaré excusable.

Charleroi, le 25 février 2002.

Le curateur, (signé) Yves Losseau. (5037)

Par jugement rendu le 25 février 2002, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a, sur assignation, déclaré en faillite, M. Alain Brohet, charpentier-menuisier, né à Charleroi le 31 décembre 1953, domicilié rue Grand Mouligneau 80, à 6141 Forchies-la-Marche.

1. Date provisoire de cessation des paiements : le 25 février 2002.

2. Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel 2, à Charleroi, avant le 26 mars 2002.

3. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 23 avril 2002, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

4. Juge-commissaire : M. Francis De Clercq.

5. Curateur : Me Francis Bringard, avocat, rue T'Serclaes de Tilly 49-51, 6061 Montignies-sur-Sambre.

Le curateur, (signé) F. Bringard. (Pro deo) (5038)

## Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 19 février 2002, le tribunal de commerce de Dinant a prononcé la faillite de la S.A. Société d'Activités commerciales et de Distribution, en abrégé « Sacodis », dont le siège social est établi à 5620 Florennes, avenue de l'Europe 33, mais dont le siège d'exploitation se situe à 6010 Charleroi (Couillet), route de Philippeville 223, et y exerçant une activité de grossiste et de négociant en peintures, vernis et accessoires, R.C. Dinant 48095, R.C. Charleroi 199134, T.V.A. 473.202.721.

Juge-commissaire : Mme Christine Dehu.

Curateur : Me Meunier, Jacqueline, avocat, rue Ruisseau des Forges 7, à Florennes.

Les créanciers doivent déposer la déclaration de leur créance avec titres au greffe du tribunal de commerce de Dinant, palais de justice, à Dinant, endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le mardi 26 mars 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Dinant.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J. Meunier.  
(Pro deo) (5039)

## Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 19 février 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Tentations Voyages, dont le siège social est sis à Namur, rue Bas de la Place 7, y exploitant une agence de voyage sous la même dénomination, R.C. Namur 72190, T.V.A. 459.295.691.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 février 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Nigot, Pierre, juge consulaire.

Curateur : Me De Callatay, Brigitte, rue du Manoir 1, 5081 Bovesse.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 18 avril 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (5040)

Par jugement du 21 février 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de S.P.R.L. N.T.C.E., dont le siège social est établi à 5060 Sambreville (Auvélais), rue Bois Sainte-Marie 122, ayant comme activité principale un bureau d'études industrielles, une entreprise de fabrication, commerce de gros et détail de filtres pour le dépoussiérage industriel, R.C. Namur 75309, T.V.A. 455.458.946.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 21 février 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Dethinne-Delplanche, Nicole, juge consulaire.

Curateur : Me Grossi, Pierre, rue de Dave 45, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 18 avril 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (5041)

Par jugement du 19 février 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.A. Win-Invest, dont le siège social est sis à 5000 Namur, rue Emile Cuvelier 53, 2<sup>e</sup> étage, y exploitant une gestion de patrimoine social, R.C. Namur 74082, T.V.A. 463.163.815.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 19 février 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Tasseroul, Claude, juge consulaire.

Curateur : Me De Neve, Marie Thérèse, chaussée de Nivelles 45, 5140 Sombrefe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 18 avril 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) M.-Th. De Nève. (5042)

Par jugement du 12 février 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de S.C.R.L. Menuiserie Leonard, en liquidation, dont le siège social et l'adresse de l'établissement sont sis à Namur, chaussée de Dinant 379, Résidence « La Charmeuil », ayant pour activité principale l'ébénisterie et la menuiserie de charpenterie; R.C. Namur 59870, T.V.A. 437.869.381.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 12 février 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. François, Christian, juge consulaire.

Curateur : Me Brichart, Jean, chaussée de Nivelles 45, 5140 Sombrefe.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 28 mars 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Brichart. (5043)

Par jugement du 12 février 2002, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de M. Cote, Alain Christian Raymond, né à Namur le 30 septembre 1959, domicilié à 5000 Namur, boulevard du Nord 3, y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « Le Bib's », R.C. Namur 70859, T.V.A. 726.292.547.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 12 février 2002, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. De Laminne de Bex, Ludovic, juge consulaire.

Curateur : Me Cassart, Benoit, rue Henri Lemaitre 97, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique du 28 mars 2002, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1<sup>er</sup> étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (5044)

En cause de : Me Benoît Buchet, avocat au barreau de Namur, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de Mme Renault, Lyse Odette, née à Omev 5 (France) le 26 janvier 1959, de nationalité française, domiciliée à 5640 Mettet, rue Albert I<sup>er</sup> 7, y exploitant sous la dénomination « Le Roi Chevalier » un débit de boissons fermentées, R.C. Namur 68168, T.V.A. 689.387.710, prononcée par le tribunal de céans le 27 septembre 2001.

...

Par ces motifs,

Le tribunal de commerce,

...

Accorde à Mme Renault, Lyse, le bénéfice de l'excusabilité;

Prononcé à l'audience publique du tribunal de commerce de Namur le 14 février 2002.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Benoît Buchet. (5045)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

—

Par jugement rendu le 19 février 2002, le tribunal de commerce de Neufchâteau a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de Françoise Debroux, domicilié à 6880 Bertrix (Mortehan), rue de l'Eglise 1/4, R.C. Neufchâteau 17435, T.V.A. 714.271.772. Le tribunal a fixé l'époque de la cessation des paiements au 31 décembre 2001. Il a nommé comme juge-commissaire, M. G. Uyttersprot, et a désigné comme curateur, Me J.-B. Massart, avocat à 6600 Bastogne, avenue Mathieu 37B. Les déclarations de créance peuvent être déposées avant le 21 mars 2002 au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, à 6840 Neufchâteau, rue Roosevelt 33. La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le vendredi 29 mars 2002, à 14 heures, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : (signé) le curateur, (signé) J.-B. Massart. (5046)

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Le 18 février 2002, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Ibramax, dont le siège social est sis à 1348 Louvain-la-Neuve, place de l'Ondine 12, R.C. Nivelles 65541, activité principale : lavoir automatique, T.V.A. 438.582.629, siège d'exploitation : idem.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à 1300 Wavre, boulevard de l'Europe 145.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 avril 2002, à 10 h 30 m, au tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115.

Le curateur, (signé) Xavier Van Gils. (5047)

Le 18 février 2002, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Propage Com, dont le siège social est sis à 1400 Nivelles, chaussée de Mons 5, R.C. Nivelles 83172, activité principale : publicité, graphisme, T.V.A. 459.652.019, siège d'exploitation : rue des Montrys 12, à 7040 Asquillies.

Curateur : Me X. Van Gils, avocat à 1300 Wavre, boulevard de l'Europe 145.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 avril 2002, à 10 h 30 m, au tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115.

Le curateur, (signé) Xavier Van Gils. (5048)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 30 janvier 2002 a été ordonnée, en application des dispositions de l'article 80 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, la clôture de la faillite de M. Georges Deroy, dont le siège social est sis chaussée des Gaulois bloc 4, bte 2, à Wavre, T.V.A. 617.730.444, né le 18 août 1930 à Namur, avec excusabilité.

Curateur : Me Michel Janssens, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Janssens. (5049)



**Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial**

Bij verzoekschrift van 6 februari 2002 hebben de echtgenoten, Jo Otte-Kellens, Ann, hij arbeider en zij arbeidster, samenwonende te Zottegem, Welzijnstraat 73, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Guy Walraeven, te Herzele, op 6 februari 2002, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Jo Otte, van een woning te Zottegem.

Herzele, 25 november 1999.

Voor de verzoekers, (get.) Guy Walraeven, notaris. (5050)

Bij verzoekschrift van 7 februari 2002 hebben de heer Vanderheyden, Louis Marcel Emma Marie, geboren te Genk op 23 november 1935, en zijn echtgenote, Mevr. De Puyseleer, Marielene, geboren te Beveren op 11 maart 1935, samenwonende te Gérardmer (Frankrijk), route de Rochesson 137, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Morrens, te Bonheiden, op 7 februari 2002, waarbij de echtgenoten zijn overgegaan van een wettelijk stelsel naar een stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) J. Morrens, notaris. (5051)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 26 september 2001, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, d.d. 9 maart 2001, waarbij de heer Drelaud, Danny Percy, arbeider, geboren te Herentals op 8 oktober 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Otten, Dorine Bernard Elisabeth, bediende, geboren te Herentals op 24 maart 1966, samenwonende te 2280 Grobbendonk, Pater Voordeckersstraat 22, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bedingende dat zij hun huidig stelsel wensen te behouden maar dat de heer Drelaud inbreng wenst te doen in hun huwelijksgemeenschap van het volgend goed: 80/100sten van: gemeente Grobbendonk, eerste afdeling, te Grobbendonk, een woonhuis, Pater Voordeckersstraat 22, ten kadaster gekend sectie B, nr. 91/E, groot 853 m<sup>2</sup>.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (5052)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 26 oktober 2001, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 6 maart 2001, waarbij de heer Persyn, Emilius Angelus Ludovicus, gepensioneerde, geboren te Lint op 21 augustus 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Heuvel, Rosalia Joanna Francisca, huisvrouw, geboren te Berchem op 28 april 1930, samenwonende te 2547 Lint, Schoolstraat 60, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge een huwelijkscontract, verleden voor notaris De Strycker, te Lier, op 27 april 1950, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bedingende dat zij hun huidig stelsel wensen te behouden maar dat de heer Persyn inbreng wenst te doen in hun huwelijksgemeenschap van het volgend goed: gemeente Lint: een woonhuis, Bergstraat 21, ten kadaster gekend sectie C, nr. 622/Y/2, groot 664 m<sup>2</sup>.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (5053)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 6 februari 2002, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 27 november 2001, waarbij de heer Vangheel, Wim Alouis Maria, bestuurder van vennootschappen, geboren te Geel op 27 december 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Vanwijnsberghe, Lieve Godelieve René, bediende, geboren te Beveren op 24 juni 1966, samenwonende te 2440 Geel, Sluisstraat 18, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd bedingende

dat zij het stelsel van zuivere scheiding van goederen aannemen, waardoor alle roerende en onroerende goederen die voordien gemeenschappelijk waren eigen goederen zijn geworden van de echtgenoot aan wie ze werden toegewezen.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (5054)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 26 oktober 2001, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, d.d. 24 april 2001, waarbij de heer Zagers, Koen Louis Maria, bestuurder van vennootschappen, geboren te Brecht op 6 januari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. De Meutter, Linda Louis Gabriella, bediende, geboren te Brecht op 7 april 1966, wonende te 2520 Ranst (Broechem), Massenhovenssteenweg 54A, gehuwd onder het stelsel van zuivere scheiding van goederen ingevolge een huwelijkscontract, verleden voor notaris Philippe Van Diest, te Zoersel, op 15 oktober 1990, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, bedingende dat zij hun huidig stelsel van zuivere scheiding van goederen wensen te behouden maar hieraan een intern gemeenschappelijk vermogen wensen toe te voegen, waarin door de heer Zagers de volgende goederen worden ingebracht: A. Ranst, derde afdeling, te Broechem: een woonhuis en landgebouw, Massenhovenssteenweg 54A en +54A, ten kadaster gekend sectie B, nrs. 321/B, 321/C, 323, 324/A, 325 en 326, groot 21 618 m<sup>2</sup>, en B. een hypotheecaire schuld bij de Bank Brussel Lambert voor een bedrag in hoofdsom van twee miljoen frank, ingevolge akte van kredietopening, verleden voor notaris Philippe Van Diest, te Zoersel, op 20 mei 1996, ingeschreven op het derde hypotheekkantoor te Antwerpen, op 21 mei nadien, deel 4606, nr. 10.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (5055)

Bij verzoekschrift van 4 februari 2002 hebben de heer Roger Aloïs Godderis, en zijn echtgenote, Mevr. Jenny Diana Maria Vanpeteghem, beiden wonende te 8840 Staden, Groenestraat 1, voor de rechtbank van eerste aanleg te Ieper een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hooglede, op 4 februari 2002, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat de heer Roger Godderis onroerende goederen heeft ingebracht in de huwgemeenschap en dat de voormelde echtgenoten een verblijvingsbeding hebben toegevoegd aan hun huwelijksstelsel.

Voor de verzoekers: (get.) J.P. Lesage, notaris. (5056)

Bij vonnis uitgesproken op 14 januari 2002 door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen werd de akte, verleden voor notaris Jacques de Strycker, te Lier, d.d. 28 maart 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, bevattende de inbreng in de huwgemeenschap van een onroerend goed te Lier, Zevenbergen 33, tussen de heer Teughels, Dave Julien Alfons, geboren te Duffel op 17 juni 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Min, Elisabeth Josepha Jan, geboren te Lier op 28 februari 1969, wonende te 2500 Lier, Zevenbergen 33, gehomologeerd.

Lier, 22 februari 2002.

(Get.) J. de Strycker, notaris. (5057)

Bij verzoekschrift van 10 januari 2002 hebben de echtgenoten, Luc Julienne William Boeva, archivaris, en Anne-Marie Leopoldine Raes, samenwonende te Leuven, Tomveldstraat 22, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee) op 10 januari 2002.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (5058)

Bij verzoekschrift van 5 februari 2002, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 25 februari 2002, hebben de heer De Pessemier, Pascal Roger Margriet, zonder beroep, geboren te Gent op 22 juni 1965, en zijn echtgenote, Mej. De Mulder, Sabine Margareta Gilbert, bejaardenhelpster, geboren te Wetteren op 9 januari 1967, samenwonend te 9070 Destelbergen (Heusden), Grote Reukens 5/A, de homologatie gevraagd van de wijzigingen aan hun huwelijkscontract bedongen en vastgelegd bij akte, verleden voor

notaris Pierre Moulin, te Destelbergen, op 5 februari 2002, houdende onder meer inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Pascal De Pessemier, van : een perceel grond, gelegen te 9070 Destelbergen (Heusden), Grote Reukens 5A.

(Get.) P. Moulin, notaris. (5059)

Bij verzoekschrift d.d. 11 januari 2002 hebben de heer Joseph Lucien Clement Lismont, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Elisabeth Delphine Roberta Depret, samenwonende te Lubbeek (Linden), Jachthoorn 9, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Annie Lagae, te Rotselaar, op 11 januari 2002, houdende overdracht van een gemeenschappelijk onroerend goed van het gemeenschappelijk vermogen naar het eigen vermogen van Mevr. Depret.

(Get.) Annie Lagae, notaris. (5060)

Bij verzoekschrift d.d. 21 februari 2002 hebben de heer Vanlerberghe, André Pierre Theophiel, en zijn echtgenote, Mevr. Vandeputte, Micheline Marie Eugène, samenwonende te 8500 Kortrijk, Burgemeester Pyckestraat 12, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Jean-Philippe Lagae, te Brussel, op 21 februari 2002, houdende inbreng door de heer Vanlerberghe in het gemeenschappelijk vermogen van een onroerend goed, gelegen te Kortrijk.

(Get.) Jean-Philippe Lagae, notaris. (5061)

Bij verzoekschrift, in datum van 19 februari 2002 hebben de echtgenoten, Flores Necedal, Jean Carlos, en Ophalvens, Carine, wonende te Halle, Leopold Deboeckstraat 24, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Luc Van Eeckhoudt, te Halle, op 19 februari 2002.

Aldus verklaard te Halle, op 25 februari 2002.

(Get.) Luc Van Eeckhoudt, notaris. (5062)

Bij verzoekschrift van 22 februari 2002 hebben de heer Pieters, Franky Marcel, en zijn echtgenote, Mevr. Serroels, Conny Amanda, samenwonende te 8520 Kuurne, Boomgaardstraat 32, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk verzocht om de homologatie van de akte, verleden voor notaris Frederic Maelfait, te Harelbeke, op 22 februari 2002, houdende wijziging van het tussen hen bestaand wettelijk stelsel der gemeenschap door inbreng door de heer Franky Pieters, van een hem persoonlijk toebehorend woonhuis te 8520 Kuurne, Boomgaardstraat 32.

Harelbeke, 25 februari 2002.

Voor de echtgenoten Pieters-Serroels, (get.) Frederic Maelfait, notaris te Harelbeke. (5063)

Bij vonnis van 25 september 2001, uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Marc Jansen, ter standplaats Kermt, op 4 mei 2001, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vanoppen, Gilbert Isidor Marie, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Repriels, Marie Anne Stéphanie Huberte, huisvrouw, samenwonend te 3510 Hasselt (Kermt), Meybroekstraat 75, door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Gilbert Vanoppen in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Marc Jansen, notaris. (5064)

Par décision rendue en date du 14 janvier 2002, le tribunal de première instance de Liège, a homologué l'acte modificatif du régime matrimonial des époux Leloup, Philippe Dany Adelin Fabien, ouvrier, né à Verviers le 9 mai 1972 et Bosch, Vinciane Marie Colette, ouvrière fleuriste, née à Verviers le 16 mars 1977, demeurant ensemble à Soumagne, rue Arnold Trillet 19.

La décision portant homologation du contrat de mariage de leur régime matrimonial dressé par acte par le notaire Jean-Luc Angenot, de Welkenraedt, en date du 1<sup>er</sup> décembre 2001, consistant en l'apport dans le patrimoine commun existant entre les époux Leloup-Bosch, de biens immeubles appartenant en propre à Mme Bosch, Vinciane, et décrits dans le susdit acte notarié, sans modification du régime matrimonial proprement dit.

Pour les époux Leloup-Bosch, (signé) Jean-Luc Angenot, notaire de Welkenraedt. (5065)

Suivant jugement prononcé le 12 décembre 2001 par le tribunal de première instance de Neufchâteau, l'acte passé entre les époux Paul, Nicolas José Raymond Ghislain, né à Libramont le 11 avril 1976, et Soroge, Magali Lucette Viviane, née le 30 décembre 1975 à Libramont, domiciliés à 6890 Libin, Ochamps, rue Rhenauterme 60, (Commune de Libin), acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 2 octobre 2001 et contenant apport d'un bien propre au patrimoine commun sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié, a été homologué.

Pour extrait conforme : aux noms des époux, (signé) H. Maus de Rolley, notaire. (5066)

Par décision du 14 janvier 2002, le tribunal de première instance de Charleroi, a homologué l'acte reçu par le notaire Tom Verbist, à Geel le 28 juin 2002 contenant la modification du régime matrimonial entre M. Verdin, Bart Herman Léon Emiel, né à Saint-Trond le 16 septembre 1960, et son épouse, Mme Vanspauwen, Ria Fernande Ghislaine, née à Saint-Trond le 23 octobre 1954, demeurant ensemble à Chimay, L'Escaillère, rue Hauts Marais 108.

La modification de leur régime matrimonial consistait en l'apport d'un bien propre à la communauté et en la modification de l'attribution de la communauté.

Le 25 février 2001.

Pour les époux Verdin-Vanspauwen, (signé) Tom Verbist, notaire à Geel. (5067)

Suivant jugement prononcé le 11 février 2002 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Willems, Claude Félicien Yolande, instituteur, né à Namur le 10 août 1961 et son épouse, Mme Fabeck, Carine Claude, enseignante, née à Arlon le 5 janvier 1964, demeurant ensemble à Floreffo-Soye, rue du Vivier 15, dressé par acte reçu par le notaire Véronique Massinon, à Fosses-la-Ville, en date du 8 novembre 2001, a été homologué.

Pour extrait conforme : les époux, (signé) Cl. Willems; C. Fabeck. (5068)

Par jugement du tribunal de première instance de Charleroi en date du 14 janvier 2002, a été homologué l'acte de contrat de mariage modificatif reçu par le notaire Philippe Ganty, de Mont-sur-Marchienne en date du 5 octobre 2001 et intervenu entre M. Elie Porignaux, employé, et son épouse, Mme Bernadette Servais, employée, domiciliés à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Try du Scouf 2.

Par cet acte, M. Porignaux, a déclaré apporter et faire entrer dans le patrimoine commun :

un immeuble propre situé à Charleroi (Section de Mont-sur-Marchienne), rue Try du Scouf 2, cadastré Section C, n° 250 B 3 pour une contenance de 4 ares 5 ca.

Les créances hypothécaires dues à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite, actuellement Fortis Banque, siège à Bruxelles, dont les inscriptions ont été prises au premier bureau des hypothèques de Charleroi :

a) le 7 septembre 1981, volume 3592 n° 6 pour un million neuf cent douze mille trois cent dix-huit francs belges en capital et nonante-six mille francs belges en accessoires en vertu d'un acte de prêt reçu par le notaire Léon Ganty, de Mont-sur-Marchienne en date du 28 août 1981;

b) le 24 août 1983, volume 3755 n° 28 pour cent nonante et un mille trois cent soixante-deux francs belges et trente milles francs belges en accessoires en vertu d'un acte de prêt reçu par le notaire Noirsent, en date du 28 juin 1983;

c) le 25 mars 1991, volume 4813 n° 29 pour trois cent quarante-cinq mille francs belges en capital et trente-quatre mille francs belges en accessoires en vertu d'un acte reçu par le notaire Philippe Ganty, en date du 15 mars 1991.

Mont-sur-Marchienne, le 22 février 2002.

Au nom des époux Porignaux-Servais, (signé) Philippe Ganty, notaire. (5069)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance vu l'urgence de l'article 584 du Code judiciaire délivrée par M. le président du tribunal de première instance de Liège, le 24 janvier 2002, Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue de Liège 53, à 4041 Vottem, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Carremans, Geneviève Jeanne, veuve de Jean Neuteleers, née à Mouzon le 25 juillet 1914, en son vivant domiciliée à 4100 Seraing, rue du Commandant Charlier 59, y décédée le 1<sup>er</sup> février 1999.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) D. Jabon, avocat. (5070)

Par ordonnance vu l'urgence et l'article 584 du Code judiciaire délivrée par M. le président du tribunal de première instance de Liège, le 12 février 2002, Me Dominique Jabon, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue de Liège 53, à 4041 Vottem, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Caramazza, Gaetano, né à Favara (Italie) le 21 février 1920, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue Anseele 42/1, décédé à Seraing le 22 janvier 2002.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) D. Jabon, avocat. (5071)

#### Tribunal de première instance d'Arlon

Par jugement rendu le 22 février 2002, la première chambre civile du tribunal de première instance d'Arlon a désigné Me Kock, avocat, rue des Genêts 38, à Arlon, en qualité de curateur à la succession vacante de Deshayes, Moïse, domicilié en son vivant rue des Quais 1, à Houdeumont, né à Charleroi le 30 novembre 1939, décédé à Arlon le 28 octobre 1998.

Arlon, le 25 février 2002.

Le greffier, chef de service, (signé) A. Louis. (5072)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 1 maart 2002 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 1 mars 2002

#### Parc d'Aventures scientifiques

Siège social : rue de Grande-Bretagne 45, à 7080 Frameries

#### Membres du conseil d'administration du PASS

M. Yvon Biefnot, député wallon-bourgmestre, rue d'Hornu 85, à 7340 Wasmes.

M. Joël De Coninck, professeur, rue d'Hyon 9, à 7022 Mesvin.

M. Didier Donfut, député wallon-bourgmestre, chaussée de Brunehault 11, à 7080 Frameries.

M. Franco Dragone, président, S.P.R.L. « Les Créations du dragon », rue Jules Destrée 52, à 7100 La Louvière.

M. Nicolas Dubois, échevin, chaussée de la Cour 38, à 7340 Wasmes.

M. Philippe Fontaine, parlementaire wallon, rue de Jolimont 31, à 7170 Manage.

M. Pierre Fortez, échevin de l'urbanisme, de l'aménagement, du territoire, du commerce et du patrimoine, rue des Alliés 20, à 7080 Frameries.

M. Patrick Guillaume, directeur, ATEA Siemens, vieux Chemin de Binche 404 à 7000 Mons.

M. Maurice Lafosse, rue des Trois Coulons 3, à 7033 Cuesmes.

M. Albert Lienard, député-wallon, rue Mitoyenne 161, à 7080 Frameries.

M. Didier Mercier, chemin Brunehault 7, à 7080 Sars-la-Bruyère.

M. Richard Miller, Ministre des Arts, des Lettres et de l'Audiovisuel, boulevard du Régent 80, à 1000 Bruxelles, président du conseil d'administration.

M. Gérard Moortgat, député permanent, rue du Pire 56, à 7090 Braine-le-Comte.

Mme Florine Pary Mille, parlementaire wallon, rue Billaumont 3, à 7060 Soignies.

M. Jean-Marc Providence, administrateur-délégué, rue Vaneau 55, à 75007 Paris.

M. Alain Tabart, chef du cabinet, cabinet du Ministre-Président du Gouvernement wallon Jean-Claude Van Cauwenberghe, rue Mazzy 25-27, à 5100 Namur.

« I.M.B.C. Objectif n° 1 » S.A., représentée par Mme Sylvie Creteur, directeur, rue Hamoir 3, 1<sup>er</sup> étage, à 7100 La Louvière.

I.D.E.A., Intercommunale de Développement Economique et d'Aménagement de la région Mons-Borinage-Centre, représentée par M. Jean-François Escarmelle, directeur général, rue de Nimy 53, à 7000 Mons.



Mme Anne-Marie Straus, ayant présenté sa démission lors de la réunion du conseil d'administration du 13 novembre 2000 a été remplacée par M. Joseph Lemineur, rue M. Nicodème 2, à 7061 Casteau.

M. Claude Durieux, député permanent, démissionnaire est remplacé par M. Richard Dieu, conseiller provincial, rue du Tondeur 81, à 7040 Quévy-le-Grand.

M. Roberto Grosso, président-directeur général de Neoceram, a présenté sa démission le 10 décembre 2001 n'a pas été remplacé. (19118)

---

**Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis  
van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen**

—  
**Publication faite en exécution de l'article 34bis  
des lois coordonnées sur les sociétés commerciales**

—  
**Akimmo, société civile sous la forme commerciale de société anonyme,  
Galerie Ravenstein 78, bte 4, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles en demande — NN 457.110.619

—  
*Avis aux actionnaires*

Suivant procès-verbal dressé par Me Gérard Indekeu, notaire à Bruxelles, en date du 19 janvier 2002, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a notamment décidé :

1. Augmentation du capital social à concurrence de 10 800 000 BEF pour le porter de 5 401 550 BEF à 16 201 550 BEF, par la création de 1 219 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale, intégralement souscrites par apport en espèces par un tiers, après que les actionnaires aient expressément renoncé à leur droit de souscription préférentielle.

2. Conversion du capital social en 401.625,93 EUR.

3. Modification des statuts pour les mettre en concordance avec les points qui précèdent et avec les lois sur les sociétés.

4. Nomination d'administrateur.

Les demandes de souscription doivent être adressées dans les délais légaux au siège social.

Au cas où au terme de ce délai, l'augmentation de capital n'a pas été intégralement souscrite par les actionnaires au prorata de leur intérêt social, la part non souscrite de l'augmentation de capital pourra être souscrite par l'ensemble des actionnaires ayant déjà participé à la souscription, ou à défaut encore, par un tiers non actionnaire. (5073)